

Jax era e ojroner tamar Cawinquirar Jesucristo xe' tz'ijb'ab'ir umen e San Juan

E Ojroner xe' uyajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa

¹ Pues entonces conda ne mato achena ani or e rum era, ayix inte' xe' turu. Y jaxir uc'ab'a Ojroner. Y e Ojroner era turu taca e Dios. Y e Ojroner jax e Dios ub'an. ² Y jaxir yix turu taca Catata Dios conda ne mato achena ani or e rum era. ³ Y jaxir uche tunor lo que ayan, y matuc'a ayan xe' majax chemb'ir umener. ⁴ Y tamar jaxir ayan e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, y e cuxtar era jax lo que war ujanch'acnes tunor e gente tara tor e rum tua' uwirsiob' lo que erach. ⁵ Y lo que war ujanch'acnes lo que erach tut e gente axin war uyajnes axin e incsib'aner. Y e incsib'aner era machi uyub'i utajpes e janch'aquenar.

⁶ Pues ayan inte' winic xe' uc'ab'a Juan xe' eb'etb'ir tari umen e Dios. ⁷ Y e Juan era tari tua' aquetpa inte' ajchecsuyaj tua' uchecsu tut e gente axin tuc'a e janch'aquenar. Y tamar era tunor tin e ixin uyub'i lo que checsuna tutob' erer ac'otoy ac'upseyanob' tama e janch'aquenar. ⁸ E Juan majax e janch'aquenar sino que jax taca inte' ajchecsuyaj xe' tari tua' uchectes tut e gente tuc'a e janch'aquenar era. ⁹ Y e janch'aquenar era xe'

erach tari tara tor e rum tua' ujanch'acnes tunor ub'ijnusiajob' e winicob'.

¹⁰ Pues entonces tin xe' jax e Ojroner quetpa tara tor e rum, y umen jaxir chena tunor or e rum era ub'an, pero e gente tara tor e rum machi c'otoy unatob' chi jaxir. ¹¹ Yopa e Ojroner tama uchinamach, pero nien upiarob' era machi uch'amio' uc'ab'a. ¹² Pero tunor tin e uch'amio' uc'ab'a y xe' c'upseyanob' tamar, jaxir uyajc'u e c'otorer tua' aquetpob' umaxtacob' e Dios. ¹³ Y tin e c'upseyanob' tamar jaxir cocha era, c'otoy cuxpob' otronyajr. Pero mixto jax b'an cocha acuxpa inte' tara tor e rum. Y mixto jax umen lo que uc'ani inte' winic, sino que cuxpob' otronyajr umen que b'an uc'ani e Dios.

¹⁴ Pues e Ojroner era xe' turu taca Catata Dios tari tor e rum y quetpa b'an cocha inte' winic y turuan tujam e gente. Y non xe' caturuan tara tor e rum cawira utawarer umen que jaxir jax Uyunen e Dios xe' inte' taca ayan. Y jaxir meyra uyusre utacre e gente y erach uwirnar inyajrer. ¹⁵ Entonces cay ojron e Juan tamar Uyunen e Dios era y che:

—Jax era tin e cay inwareox y che: “Tin e watar tanipat más ayan uc'otorer que nen. Nen cuxpen b'ajxan que jaxir, pero conda ne mato incuxpa jaxir yix turu”, che e Juan xe' ach'uyma.

¹⁶ Y e Ojroner meyra ayan uc'unersiaj, y tunoron cay cach'ami utacarsiaj iraj iraj. ¹⁷ Pues e Moisés cay ucanse e gente tuc'a e ley lo que ajc'una umen e Dios. Pero jax e Jesucristo xe' cay uwirse e gente tuc'a utacarsiaj e Dios y tuc'a xe' erach. ¹⁸ Pues ma tia' irna ut e Dios umen inte'

winic, pero Uyunen e Dios xe' inte' taca ayan xe' turu tuyejt'er e Dios cay uchescu ticoit que ayan inte' Catata Dios.

Lo que cay uchescu e Juan xe' ajch'uymar

Mateo 3:11-12; Marcos 1:7-8; Lucas 3:15-17

¹⁹ Pues entonces e nuquir winicob' tama e chinam Jerusalem uyeb'ta ixin cora sacerdote taca cora levita tua' uyub'iob' tua' e Juan xe' ajch'uymar que chi jaxir. ²⁰ Pero e Juan uchescu lo que erach y machi majresian tutob' y che:

—Nen majax e Cristoen, che e Juan.

²¹ Entonces uyub'iob' tua' e Juan otronyajr y chenob':

—¿Pues chiet net entonces? ¿O net ca jax e profeta xe' uc'ab'a Elías xe' sutpa b'ixq'uet otronyajr? che e winicob' era.

Y e Juan che:

—Majax nen, che e Juan.

Entonces uyub'iob' tua' e Juan otronyajr y chenob':

—¿O net ca jax e profeta xe' arob'non umen e Moisés xe' aquetpa tua' ayopa? che e winicob'.

Pero e Juan che:

—Majax nen, che e Juan.

²² Entonces ojronob' e winicob' otronyajr y chenob':

—¿Pues chiet net entonces? Porque tin e uyeb'ta tarion war uc'ani tua' caware chiet net conda cac'otoy tut otronyajr. Arenon chiet net, che e sacerdotiob' era.

²³ Entonces ojron e Juan y che:

—Nen jax inte' winic xe' war onjron tama inte' choquem lugar xe' che: “Uc'ani tua' u'stana tunor

ub'ir Cawinquirar”, que war che que uc'ani tua' u'стана уyalmob' e gente tua' uch'amio**b'** uc'ab'a Cawinquirar b'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir umen e profeta Isaías tama e onian tiempo, che e Juan.

²⁴ Pues eb'etna ixiob' cora fariseob' tut Juan ²⁵ xe' chenob':

—Y jay majax net e Cristoet, y majax net e Elías, y majax net e profetaet, entonces ¿tuc'a tua' war ich'uyma? che e sacerdotiob' era.

²⁶ Entonces ojron e Juan y che:

—Nen war inch'uyma taca e ja', pero ayan inte' tijam xe' machito war inata chi ²⁷ xe' watar tanipat xe' más ayan uc'otorer que nen. Nen cuxpen b'ajxan que jaxir, pero conda ne mato incuxpa jaxir yix turu. Pero nen ma tawaren nien tua' imb'ani ut uxanab' porque meyra ayan uc'otorer, che e Juan.

²⁸ Pues numuy tunor era tama e chinam Betania xe' turu teinxejr e xucur Jordán tia' war ach'uyma e Juan.

E Jesús aquetpa b'an cocha inte' cordero xe' tua' achamesna tamaron

²⁹ Pues entonces tama otronte' día e Juan cay uwira que war ac'otoy e Jesús tut y tamar era e Juan cay uyare e gente xe' turob' tuyejtz'er y che:

—Ch'ujcunic iwira e winic era xe' aquetpa b'an cocha inte' cordero xe' ajc'unon umen e Dios xe' aquetpa tua' achamesna tamaron tua' ulocse umab'amb'anirob' tunor e gente tara tor e rum.

³⁰ Pues tamar jaxir war imb'ijnu conda cay in-wareox que: “Tin e watar tanipat más ayan uc'otorer que nen. Nen cuxpen b'ajxan que

jaxir, pero conda ne mato incuxpa jaxir yix turu.”

³¹ Pues nen machi ani innata chi e winic era. Pero cay ch'uymen taca e ja' tua' taca ac'otoy unatob' e gente tama e Israel chi e winic era, che e Juan xe' ajch'uymar.

³² Entonces ojron e Juan otronyajr y uyajc'u e checsuyaj era y che:

—Inwira ecmay Unawalir e Dios xe' tari tut e q'uin xe' b'an uwirnar cocha incojt sacsac mut xe' c'otoy turuan tama e winic era. ³³ Pues nen machi ani innata chi era, pero tin e uyeb'ta tarien tua' inch'uyma taca e ja' cay uyaren y che: “Conda awira ecmay watar Unawalir e Dios tama uxor inte' winic y aquetpa tamar, jax e winic era xe' tua' ach'uyma taca Unawalir e Dios”, che uyaren e Dios. ³⁴ Y nen inwira conda ecmay tari Unawalir e Dios y quetpa tamar, y tamar era erer inchectes tiut que jaxir jax Uyunen e Dios, che e Juan xe' ajch'uymar.

Tin e pejcnob' b'ajxan umen e Jesús tua' aquetpa uyajcanuarob'

³⁵ Entonces tama otronte' día e Juan ya turu tama e lugar era otronyajr taca chate' uyajcanuarob'. ³⁶ Y conda uwira anumuy e Jesús, ojron e Juan y che:

—Ch'ujcunic iwira e winic era xe' aquetpa b'an cocha inte' cordero xe' ajc'unon umen e Dios xe' aquetpa tua' achamesna tamaron, che e Juan xe' ajch'uymar.

³⁷ Pues conda e chate' ajcanuarob' era tua' e Juan uyub'io' lo que che jaxir, ixio' tupat e Jesús.

³⁸ Y conda e Jesús sutpa uwira que war axin tupat e chate' ajcanuarob' era cay ojron y che:

—¿Tuc'a ic'ani nox? che e Jesús.

Y jaxirob' chenob':

—Ajcanseyajet, ¿tia' turet? che e ajcanuarob' era.

³⁹ Y che e Jesús:

—Laric iwira, che e Jesús.

Entonces ixiob' e chate' winicob' era tua' uwirob' tia' turu e Jesús y quetpob' tacar tunor e día porque c'anix ac'apa e día conda utajwiob'.

⁴⁰ Y inte' ajcanuar era xe' cay uyub'i lo que che e Juan y xe' cay ixin tupat e Jesús uc'ab'a Andrés xe' jax uwijtz'in e Simón Pedro. ⁴¹ Y conda e Andrés c'otoy unata que e Jesús jax e Cristo ixin wacchetaca tua' usicb'a usacun xe' jax e Simón. Entonces uyare e Simón y che:

—Lar wacchetaca porque catajwix e Mesías xe' war che que jax e Cristo, che e Andrés.

⁴² Entonces e Andrés uq'ueche ixin usacun tut e Jesús. Y conda irna e Simón umen e Jesús cay ojron y che:

—Net jax e Simón xe' uyunenet e Jonás, pero ac'ab'a tua' aquetpa Cefas xe' war che Pedro ub'an, che e Jesús.

Pues e ojroner Pedro war che: “Tun” tama e ojroner griego.

Conda e Jesús upejca e Felipe y e Natanael tua' aquetpob' uyajcanuarob'

⁴³ Entonces tama otronte' día e Jesús cay ub'ijnu tua' axin tama e departamento Galilea. Y conda war axin tama e b'ir utajwi inte' winic xe' uc'ab'a Felipe. Entonces ojron tacar y che:

—Inco' tacaren, che e Jesús.

⁴⁴ Pues e Felipe era ajlugar tama e chinam Bet-saida b'an cocha e Andrés y e Pedro. ⁴⁵ Entonces e Felipe ixin tua' usajca e Natanael y uyare:

—Catajwix ixto e winic xe' cay utz'ijb'a e Moisés tamar y xe' cay utz'ijb'a e profetob' tamar tama e onian tiempo ub'an. Y jax era e Jesús xe' uyunen e José xe' tari tama e chinam Nazaret, che e Felipe.

⁴⁶ Y che Natanael:

—¿O ayan ca lo que imb'utz xe' erer aloc'oy tama e chinam Nazaret? che e Natanael.

Y che e Felipe:

—Lar ch'ujcun awira.

⁴⁷ Y conda e Jesús uwira que e Natanael war ayopa tut, cay ojron y che:

—Iran, tara war ayopa inte' winic xe' jax niwet ajlugarir tama e Israel xe' machi unata amajresian, che e Jesús.

⁴⁸ Entonces e Natanael uyub'i tua' e Jesús y che:

—¿Cocha c'otoy anata chien nen? che e Natanael.

Y che e Jesús:

—Pues inwired conda turet yeb'ar uc'ab' inte' te' higuera conda merato ac'otoy e Felipe tua' upejquet, che e Jesús.

⁴⁹ Entonces ojron e Natanael y che:

—Ajcanseyajet, net jax Uyunenet e Dios, y net jax e Rey tua' e Israel, che e Natanael.

⁵⁰ Y e Jesús che:

—¿War ca ic'upseyan tamaren umen taca que cay inwaret que inwired conda turet yeb'ar uc'ab' e te' higuera? Pues net tua' i'xin awira más nojta uc'otorer e Dios tamaren que cay awira era, che e Jesús.

⁵¹ Y ojron e Jesús otronyajr y che:

—C'ani inwareox era que nox tua' ixixin iwira apasc'a ut e q'uin y c'ani iwira uyangelob' e Dios xe' war at'ab'ay axiob' y xe' war ecmay watob' tama nijor nen xe' Uyunenen e winic, che e Jesús.

2

Conda chena inte' nujb'iar tama e chinam Caná

¹ Pues entonces tama e uxte' día chempa inte' nujb'iar tama e chinam Caná tama e departamento Galilea. Y ya turu utu' e Jesús tama e nujb'iar era. ² Y pejcna e Jesús tacar uyajcanuarob' tua' ac'otoyob' tama e nujb'iar ub'an. ³ Pero conda merato ac'apa e nojq'uin c'apa e vino lo que war o'chna. Entonces utu' e Jesús uyare y che:

—C'apa e vino lo que ayan ani. ¿Y tuc'a tua' cache coner? ¿O ayan ca tuc'a erer ache net tua' atacrion era? che utu' e Jesús.

⁴ Pero e Jesús uyare utu' y che:

—Ixic, ¿tuc'a tua' war awaren cocha era? ¿Machi ca anata que merato ac'otoy niwora tua' acay inchectes nic'otorer tut e gente? Actan tunor era tacaren, che e Jesús.

⁵ Pero utu' e Jesús, cay uyare tin e war upuquiob' axin e comida taca e gente y che:

—Chenic tunor lo que axin uyareox jaxir, che utu' e Jesús.

⁶ Y yaja' warob' seis nuquir bongo xe' chemb'ir taca e tun xe' uwajpi seis b'ujr ja' tama unac. Pues e bongo ayan uc'ampib'ir tua' ucojco e ja' tua' upoquiob' tuq'uic tuq'uic tamar. Porque ch'ar

tz'ijb'ab'ir tama uley e Moisés que uc'ani tua' apojca tunor lo que ayan. ⁷ Entonces ojron e Jesús taca tin e war upuqui e comida axin tut e gente y che:

—Yaric e ja' tama tunor e bongo era este que ab'utc'a tunor, che e Jesús.

Entonces uchiob' b'an cocha arob'nob' umen e Jesús. ⁸ Entonces e Jesús sutpa uyare otronyajr y che:

—Locsenic imb'ijc y q'uechic chic tut e alyum nojq'uín, che e Jesús.

Y b'an uchiob'. ⁹ Entonces conda e alyum nojq'uín cay uyejta imb'ijc e ja' c'otoy unata que vino. Pero machi war unata tia' tari, ajtaca tin e war upuqui axin e comida war unatob' que e vino era ja' ani. Y tamar era e alyum nojq'uín upejca tari e winic xe' war anujb'i ¹⁰ y uyare:

—Tama inte' nojq'uín b'ajxan apujca axin e vino xe' más galan uyuchnar, y de allí conda uchnix meyra vino acay a'jc'unob' e vino xe' más calapir. Pero net war acojco este era tua' awajc'u e vino xe' más galan uyuchnar. B'an che e alyum nojq'uín uyare e winic xe' war anujb'i.

¹¹ Pues jax era e b'ajxan milagro lo que chena umen e Jesús, y conda uche tunor era cay chec-suna que jaxir ayan utawarer y tamar era uya-jcanuarob' cay c'upseyanob' tamar jaxir. Pues tunor era numuy tama e chinam Caná tama e departamento Galilea.

¹² Entonces conda c'apa e nujb'iar ixin e Jesús esto tama e chinam Capernaum taca utu' y uwi-jtz'inob' y taca uyajcanuarob'. Y yaja' quetpob' cora día.

Conda e Jesús uyajnes loc'oy e sian ajchonmar macuir e templo

Mateo 21:12-13; Marcos 11:15-18; Lucas 19:45-46

¹³ Pues entonces cocha war ac'otoy e día tua' acay e nojq'uín tua' e gente tama e Israel xe' uc'ab'a pascua, ixin e Jesús esto tama e chinam Jerusalem. ¹⁴ Y conda c'otoy tama e templo cay uwira que war achojna e sian wacax y e sian oveja y e sacsac mut. Y uwira que ayan tin e turob'tor e mesa xe' war uwech'io**b'** ut e tumin*. ¹⁵ Y conda e Jesús uwira tunor era, uch'ami inte' jarb'ir q'uewer y cay uwatz'i uyajnes tunor e ajchonmar taca tunor e wacax y e oveja. Y cay upusi e tumin tua' tin e war uwech'io**b'** ut e tumin y ucucru ixin e sian mesa tuob'. ¹⁶ Y uyare tunor tin e war uchoni e sacsac mut y che:

—Locsenic tara tunor. Ira iché más e chonmar tama uyotot Nitata, che e Jesús.

¹⁷ Y tamar era c'ajpesna umen uyajcanuarob' que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios y che:

—War uchien innumse nib'a umen que war intz'unle uyotot Nitata Dios, xe' che ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios.

¹⁸ Entonces cora winicob' tua' Israel cay uyub'io**b'** tua' e Jesús y chenob':

* **2:14:** Uwech'io**b'** ut e tumin. Tama utiempo Cawinquirar Jesucristo tunor e lugar Israel quetpa yeb'ar uc'otorer e gente romano, y tamar era quetpa tua' uc'ampesob' e tumin romano ub'an. Pero conda inte' c'ani uyajc'u inte' uyofrenda tama e templo machi ch'ajma e tumin romano sino que quetpa tua' uwech'e ut e tumin romano era tua' uch'ami e tumin tua' e Israel tua' uturb'a tama e ofrenda. Y tin e war uwech'e ut e tumin era war uchoniob' tama meyra utujrir.

—¿Y tuc'a tua' awirsion tua' achectes ticoit que net ayan ac'otorer tua' ache tunor era? che e winicob' era.

¹⁹ Y che e Jesús:

—Tijresic e templo era y nen tua' anchi otronyajr tama uxt'e' día, che e Jesús.

²⁰ Y che e winicob':

—Cuarenta y seis año uq'uechion tua' cachi e templo era ¿y net ca tua' ab'ijnu a'chi tama uxt'e' día? che e winicob' era.

²¹ Pero e templo xe' war o'jron e Jesús tamar, majax e nuxi otot lo que ayan tara sino que jax ucuervo jaxir. ²² Y tamar era conda sutpa b'ixc'a e Jesús tujam e chamenob' c'ajpa umen uyajcanuarob' tunor lo que cay arob'nob' umener, y tamar era c'upseyanob' tamar lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios y tama tunor lo que arob'nob' umen e Jesús.

E Jesús unata lo que war ub'ijnuob' tunor e winicob'

²³ Pues tama e tiempo era conda turu e Jesús tama e chinam Jerusalem tama e nojq'uin pasqua, meyra gente cay c'upseyanob' tamar conda uwirob' que war uche e sian milagro. ²⁴ Pero e Jesús machi c'upseyan tama e winicob' era porque war unata tunor lo que war ub'ijnuob'. ²⁵ Y mama-jchi umen arob'na tuc'a ayan tama e winicob' era, porque jaxir warix unata tunor lo que ayan tama uyalmob'.

3

Conda e Nicodemo yopa tua' uwarajse e Jesús

¹ Pues entonces ayan inte' fariseo xe' uc'ab'a Nicodemo xe' jax inte' nuquir winic tama e Israel ² xe' ixin tua' uwarajse e Jesús acb'ar porque war asub'ajra. Entonces ojron jaxir y che:

—Ajcanseyajet, war canata que net eb'etb'ir taret umen e Dios tua' acansion, porque mama-jchi uyub'i uche e sian milagro lo que war ache net jay machi turu e Dios tacar, che e Nicodemo.

³ Entonces ojron e Jesús y che:

—C'ani inwaret que tin e machi asutpa acuxpa otronyajr machi uyub'i uwira uchinam e Dios, che e Jesús.

⁴ Entonces e Nicodemo uyub'i tua' e Jesús y che:

—¿Y cocha tua' asutpa acuxpa otronyajr inte' xe' winiquix uwirnar? ¿O ererto ca asutpa o'choy inte' macuir unac utu' tua' asutpa acuxpa otronyajr? che e Nicodemo.

⁵ Y che e Jesús:

—C'ani inwaret que tunor tin e c'ani o'choy tama uchinam e Dios uc'ani tua' acuxpa taca e ja' tama uwerir y uc'ani tua' acuxpa otronyajr taca Unawalir e Dios. ⁶ Pues tin e acuxpa tara tor e rum aquetpa b'an cocha e gente tara tor e rum. Y tin e acuxpa tama Unawalir e Dios aquetpa taca e cuxtar xe' tua' uq'ueche axin inte' tut e q'uín. ⁷ Pero ira ib'acta que inwaret que uc'ani tua' icuxpa otronyajr. ⁸ Pues e ic'ar ajicna axin y ajicna watar y coyb'i que war ajicna axin, pero machi cawira tia' watar y nien machi cawira tia' war axin. Y b'an ub'an tin e acuxpa tama Unawalir e Dios, machi cawira tuc'a anumuy conda axin uch'ami e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, che e Jesús.

⁹ Y che e Nicodemo:

—Machi innata tuc'a war awaren era, che e Nicodemo.

¹⁰ Y che e Jesús:

—Pues net nuxi ajcanseyajet tama e gente tua' e Israel y ¿tuc'a tua' machi war anata tama tunor era? ¹¹ C'ani inwaret era que war cawaret tamar taca lo que war canata porque war cachescu toit jax taca lo que cay cawira, pero nox xe' fariseox machi c'ani ix'upseyan tamar lo que war cawareox. ¹² Y jay machi c'ani ix'upseyan tamar lo que inwareox conda war incansiox tamar lo que ayan tara tor e rum ¿cocha tua' ix'upseyan tamar lo que inwareox jay inxin incansiox tamar lo que ayan tut e q'uin tichan?

¹³ 'Mamajchi t'ab'ay ixin tut e q'uin sino que ajtaca nen xe' jax Uyunenen e winic xe' ecmay tarien tichan. ¹⁴ Pues b'an cocha e Moisés ut'ab'se uturb'a tichan incojt chan tama e choquem lugar tama e onian tiempo, y b'an ixto tua' acheda tamaren xe' Uyunenen e winic que c'ani int'ab'esna inch'ub'na tut inte' te!. ¹⁵ Y tamar era tunor tin e axin ac'upseyan tamaren c'ani uch'amioy' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, che e Jesús.

E Dios uyajta utob' tunor tin e turob' tara tor e rum

¹⁶ Entonces che e Jesús:

—E Dios meyra uyajta utob' e gente tara tor e rum y umen era uyeb'ta tari Uyunen xe' inte' taca ayan tua' achamay tamarob', y tamar era tunor tin e ac'otoy ac'upseyanob' tamar machi tua' asatpob' sino que c'ani uch'amioy' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. ¹⁷ Porque conda Catata Dios uyeb'ta tari

Uyunen tara tor e rum, machi uyare Uyunen tua' utijres tin e turob' tara tor e rum, sino que uyare tua' watar acorpesian.

¹⁸ 'Pues tin e war ac'upseyan tama Uyunen e Dios machi tua' asatpa, pero tin e machi ac'upseyan tamar satrem ixto, porque machi c'otoy c'upseyan tama Uyunen e Dios xe' inte' taca ayan. ¹⁹ Y tamar era tunor tin e machi c'ani ac'upseyanob' tamar aquetpob' satrem inyajrer, porque conda uwirob' e janch'aquenaar xe' jax Uyunen e Dios xe' tari tara tor e rum, machi uc'aniob', sino que más war uc'aniob' e incsib'aner porque mab'amb'an tunor lo que war uchiob'. ²⁰ Tunor tin e war uchiob' e mab'amb'anir war uxejb'iob' ut e janch'aquenaar, y tamar era machi ac'otoyob' tut e janch'aquenaar porque machi uc'aniob' tua' achectesna que mab'amb'an tunor lo que war uchiob'. ²¹ Pero tunor tin e war uchiob' lo que erach ac'otoy awawanob' tia' janch'aquen tua' achectesna que war atacarnob' umen e Dios tua' uchiob' ajtaca lo que uc'ani jaxir, che e Jesús.

Conda e Juan xe' ajch'uymar sutpa ojron tamar e Jesús otronyajr

²² Pues nacpat era ixin e Jesús taca uyajcan-uarob' esto tama e departamento Judea tia' cay ch'uymob' tama inte' tiempo. ²³ Y e Juan ub'an war ach'uyma ya taca tuyejtz'er e chinam Enón xe' majax innajt tut e chinam Salim porque ayan meyra e ja'. Y war ac'otoyob' e gente iraj iraj tua' ach'ujyob' umen e Juan. ²⁴ Pues tunor era cay numuy conda ne mato ayajra e Juan tama e cárcel.

²⁵ Entonces cay ojronob' taca cora winicob' xe' tuob' e Israel y taca uyajcanuarob' e Juan y chenob':

—¿Tuc'a ch'uymar xe' más erach? chenob'.

²⁶ Entonces ixioyob' uyajcanuarob' era tut e Juan y chenob':

—Ajcanseyajet, e winic xe' turet tacar conda turon teinxejr e xucur Jordán que awareon que jax e Cristo war ach'uyma ub'an y tunor e gente war axin tupat, che uyajcanuarob' e Juan era.

²⁷ Pero e Juan che:

—Matuc'a tua' uch'ami inte' winic jay majax ajc'ub'ir umen e Dios. ²⁸ Pues nox ajchecsuyajox que nen cay inware que majaxen e Cristo sino que eb'etb'ir tarien tua' unstes e b'ir tut jaxir. ²⁹ B'an cocha conda ayan inte' nujb'iar, e ijch'oc xe' tua' anujb'i aquetpa tua' e sitz xe' tua' anujb'i tacar. Y tin e war utacre e sitz tua' uche e nojq'uín axin atzay conda uyub'i ojron e sitz era. Y b'anen nen ub'an, intzay conda umb'i ojron e Cristo. ³⁰ Y tamar era jaxir uc'ani tua' aquetpa más nuxi winic, y nen uc'ani tua' inquietpa más chuchu nic'ampib'ir, che e Juan.

Tin e ecmay tari tut e q'uin

³¹ Y de allí ojron e Juan otronyajr y che:

—Tin e ecmay tari tut e q'uin xe' jax e Jesús más meyra ayan uc'ampib'ir que tin e turu tara tor e rum b'an cocha nen, porque nen erer onjron ajrer taca tamar lo que ayan tara tor e rum. Pero jaxir xe' ecmay tari tut e q'uin más meyra ayan uc'ampib'ir. ³² Pues jaxir war uchecsu tut e gente axin lo que uwira y lo que uyub'i tut e q'uin,

pero mamajchi c'ani ac'upseyan tamar lo que war uchecsu tutob' era. ³³ Pero tin e axin uch'ami lo que checsuna umen e Jesús, war uchecsu ub'a que erach lo que arob'na umen e Dios. ³⁴ Pues tin e eb'tana tari umen e Dios axin uchecsu lo que arob'na umener, porque Cadiosir uturb'a meyra Unawalir e Dios tamar. ³⁵ Y chequer que Catata Dios uyajta ut Uyunen, porque ixin uyajc'u tua' ac'otori tujor tunor lo que ayan. ³⁶ Pues tin e ac'upseyan tama Uyunen e Dios c'ani uch'ami e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. Pero tin e machi c'ani ac'upseyan tamar machi tua' uch'ami e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, sino que c'ani ac'axi tunor e nuxi q'uijnar tua' e Dios tama ujoj, che e Juan xe' ajch'uymar.

4

Conda e Jesús ojron taca inte' ixic xe' tua' e chinam Samaria

¹ Pues entonces tama e tiempo era meyra gente cay ch'ujyob' tua' aquetpob' uyajcanuarob' e Jesús. Y e Juan war ach'uyma ub'an pero majax meyra gente cocha war uche e Jesús y uyajcanuarob'. Y conda c'otoy unatob' tunor era tin e fariseob', cay ojronob'. ² Pero e Jesús machi war ach'uyma sino que jax taca uyajcanuarob'. ³ Y conda Cawinquirar cay uyub'i lo que war a'rob'na umen e fariseob' loc'oy tama e departamento Judea y sutpa ixin esto tama e departamento Galilea otronyajr.

⁴ Pero tamar uxamb'ar era quetpa tua' unumse e departamento Samaria tua' ac'otoy tama e departamento Galilea. ⁵ Y b'an war axin e Jesús

conda c'otoy tama inte' chinam tama e departamento Samaria xe' uc'ab'a Sicar xe' majax innajt tia' turu e rum lo que e Jacob cay uyacta taca e José xe' jax inte' uyunen tama e onian tiempo.

⁶ Y conda q'uix ac'otoy uyuxin e día c'otoy e Jesús tia' turu ut e ja' xe' chemb'ir umen e Jacob tama e onian tiempo. Entonces turuan tama uti' ut e ja' era cocha war ac'oy meyra umen e xamb'ar.

⁷ Y tama e hora era c'otoy inte' ixic xe' tua' e departamento Samaria xe' c'ani ub'ut'i ub'ujr taca e ja'. Entonces ojron e Jesús taca e ixic y che:

—Ajc'unen e ja', c'ani unch'i, che e Jesús.

⁸ Pues turu e Jesús ub'ajner cocha ixiojb' uyajcanuarob' tama e chinam yaja' tua' usajca uman-iob' lo que tua' uc'uxiob'. ⁹ Pero cocha e gente tua' e Israel machi upejca ub'ob' taca e gente tua' e Samaria, ojron e ixic y che:

—Nen ajlugaren tama e departamento Samaria, y net ajlugaret tama e lugar Israel. ¿Y tuc'a tua' war ac'ajti e ja' tanib'a? che e ixic.

¹⁰ Entonces che e Jesús:

—Jay net anata ani cob'a erer ach'ami tua' e Dios, o jay anata ani chi xe' war uc'ajti e ja' tacaret, net ac'ajti ani tacar y jaxir uyajq'uet ani e ja' xe' b'ixir xe' machi tua' ac'apa, che e Jesús.

¹¹ Y che e ixic:

—¿Pero tuc'a tamar tua' alocse e ja'? Porque matuc'a nien inte' aruch xe' q'uecher amen tua' alocse ja' tamar, y intam e nuxi ch'en era. ¿Y tia' tua' atajwi e ja' awajq'uen xe' b'ixir? ¹² ¿Más ca anata net que catata viejob'ir Jacob? Porque jax jaxir xe' upasi e ch'en era tua' utajwi e ja' y tia'

cay uyuch'i jaxir taca umaxtac y taca tunor uyarac ub'an, che e ixic.

¹³ Y che e Jesús:

—Tunor tin e uyuch'i e ja' era axinto asutpa ataquí uti' otronyajr. ¹⁴ Pero tin e axin uyuch'i e ja' xe' c'ani inwajc'u nen machi tua' asutpa ataquí uti' otronyajr. Porque e ja' xe' tua' inwajc'u nen aquetpa tama uyalma inte' b'an cocha inte' ja' xe' ab'ocb'a aloc'oy macuir e rum xe' tua' uyajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, che e Jesús.

¹⁵ Entonces ojron e ixic otronyajr y che:

—Ajc'unen ixto e ja' era tua' machi asutpa ataquí niti' otronyajr y tua' machi insutpa waten tua' inlocse e ja' lo que ayan tama e ch'en era, che e ixic.

¹⁶ Y che e Jesús:

—Quiqui pejcan aviejo y sutpen lar otronyajr, che e Jesús.

¹⁷ Y che e ixic:

—Pero matuc'a niviejo, che e ixic.

Y che e Jesús:

—Erach lo que awaren era que matuc'a aviejo.

¹⁸ Porque nen innata que cinco ut ani aviejo, pero xe' q'uecher amener coner ajxamb'ar winic taca y majax aviejo. Y tamar era chequer que majax majresiaj lo que war ache tacaren, che e Jesús.

¹⁹ Y che e ixic:

—Chequer taniut tamar awojroner que net jax inte' profeta tua' e Dios. ²⁰ Tunor catata viejob'ir tara tama e Samaria cay uyujtz'iob' ut e Dios tor e witzir era, pero nox xe' tuox e Israel war iware que jax taca tama e chinam Jerusalem tia' uc'ani tua' cojytz'i ut e Dios, che e ixic.

²¹ Y che e Jesús:

—C'upsen niwojroner era, ixic. Watar e día conda tua' ojytzna ut Catata Dios tic taca y majax tor e witzir era y majax tamar taca e chinam Jerusalem. ²² Nox xe' tuox e Samaria machi inata chi xe' war iyujtz'i ut. Pero non xe' tuon e Israel war canata chi xe' war cojytz'i ut, porque e corpesiaj watar tua' e gente xe' tuob' e Israel. ²³ Watar e día xe' jax coner conda tunor tin e c'ani uyujtz'ioib' ut e Dios uc'ani tua' uyujtz'ioib' ut taca tunor uyalma y uc'ani tua' uchiob' b'an cocha uc'ani xe' erach. Porque b'an uc'ani Catata Dios. ²⁴ Porque e Dios nawalb'ir xe' machi cawira ut, y tamar era tin e c'ani uyujtz'ioib' ut e Dios uc'ani tua' uchiob' taca tunor uyalmob' y uc'ani tua' uchiob' b'an cocha uc'ani xe' erach, che e Jesús.

²⁵ Y che e ixic:

—Nen innata que watar e Ajcorpesiaj tua' tunor e gente tara tor e rum xe' jax e Cristo. Conda ayopa jaxir axin uectes tunor ticoit, che e ixic.

²⁶ Y e Jesús che:

—Jax nen e Cristoen xe' war iyojron tacar, che e Jesús.

²⁷ Y tamar era c'otoy uyajcanuarob' otronyajr. War ub'ijnu uwirob' que war o'jron e Jesús taca inte' ixic. Pero mamajchi uyub'i tua' e ixic que tuc'a uc'ani, y nien mamajchi uyub'i tua' e Jesús que tuc'a tamar war o'jronob'. ²⁸ Entonces e ixic uyacta ub'ujr y loc'oy ixin tama e chinam tia' cay uyare tunor e gente y che:

²⁹ —Lar ch'ujcunic inte' winic xe' cay uyaren tunor lo que c'apa inche. ¿Ma ca nic jax era e Ajcorpesiaj? che e ixic.

³⁰ Entonces loc'oyob' e gente tama e chinam era tua' axin uwirob' e Jesús. ³¹ Pero uyajcanuarob' e Jesús uyareob' y chenob':

—Cawajcanseyajet, c'uxu imb'ijc lo que catares era, che uyajcanuarob'.

³² Pero che e Jesús:

—Nen ayan lo que erer inc'uxi que nox machi war inata tuc'a, che e Jesús.

³³ Entonces cay ojronob' uyajcanuarob' jaxob' taca y chenob':

—¿Ayan ca nic tuc'a taresna lo que tua' uc'uxi jaxir? che uyajcanuarob'.

³⁴ Pero ojron e Jesús y che:

—Lo que tua' inc'uxi jax tua' inche lo que uc'ani jaxir xe' uyeb'ta tarien y tua' ac'apa inche tunor e patnar lo que arob'nen umener tua' inche.

³⁵ Ira iwaren que uc'anto cuatro mes tua' watar e cosecha. Ch'ujcunic iwira e sian gente lo que watab' era. Larob' tacar inte' jinaj xe' warix ataqi porque turob'ix tunorob' tua' uch'amioyob' niwojroner. ³⁶ Pues tin e war apatnob' tama e cosecha uc'ani tua' atoyob'. Y lo que war uch'amioyob' tama e cosecha era jax e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. Y tamar era tin e cay pacma y tin e war umorojse tunor e cosecha era erer axin atzayob' chatertiob' tamar lo que war uch'amioyob' era. ³⁷ Pues erach e ojroner xe' che: “Ayan inte' xe' apacma y ayan otronte' xe' axin umorojse conda ac'otoy e día”, che e ojroner era. ³⁸ Pues nen inwareox tua' ixixin imorojse lo que pach'irix umen otronte', y nox intaquix ixiox imorojse, che e Jesús.

³⁹ Y tamar era meyra gente tama e chinam era tama e departamento Samaria cay c'upseyanob' tama e Jesús umen lo que cay arob'nob' umen e ixic xe' che: “Uyaren tunor lo que inchix”, xe' arob'nob' umen e ixic. ⁴⁰ Y tamar era conda c'otoyob' tunor e gente era cay upejcob' e Jesús tua' ac'otoy tama uchinam tua' ucansiob' cora. Entonces quetpa e Jesús tacarob' chate' día. ⁴¹ Y ayanto meyra gente xe' cay c'upseyanob' tama e Jesús conda uyub'ioyob' lo que che jaxir. ⁴² Entonces ojronob' e gente era taca e ixic y chenob':

—Pues majax tamar taca lo que cay awareon que war cac'upseyan era sino que war cac'upseyan coner umen que cay coyb'i uyojroner jaxir, y tamar era war canata que jaxir jax e Cristo xe' jax e Ajcorpesiaj tua' tunor e gente tara tor e rum, che e gente era.

Conda tz'acpesna uyunen inte' nuxi ajc'ampar

⁴³ Pues entonces conda c'apa e chate' día era loc'oy e Jesús tama e departamento Samaria y ixin esto tama e departamento Galilea. ⁴⁴ Pues c'ar umen uyajcanuarob' que arob'nob' tama inyajr umen e Jesús que: “Tin e profetob' tua' e Dios c'ani axejb'na utob' umen uyet ajlugarir”, xe' arob'nob' umen e Jesús tama inyajr. ⁴⁵ Entonces conda c'otoy e Jesús tama e departamento Galilea cay ch'ajma umen e gente umen que ayan tin e ixioyob' tama e nojq'uín pascua tama e chinam Jerusalem xe' cay uwirob' tunor lo que cay uche e Jesús.

⁴⁶ Entonces sutpa ixin e Jesús esto tama e chinam Caná tama e departamento Galilea tia' cay uche aquetpa vino e ja'. Y tama e chinam era

ayan inte' winic xe' war axana xe' jax inte' nuxi ajc'ampar tua' e gobierno. Pero jaxir ayan inte' uyunen xe' ch'ar ajmuac tama uyotot tama e chinam Capernaum. ⁴⁷ Y e ajc'ampar era conda c'otoy unata que e Jesús loc'oy tama e departamento Judea y que era war ayopa tama e departamento Galilea, ixin uwira y cay upejca tua' axin tama uyotot tua' utz'acpes uyunen xe' c'anix achamay. ⁴⁸ Entonces e Jesús uyare e gente y che:

—Nox era machi c'ani ixc'upseyan tamaren jay machi iwira inche meyra milagro tiut, che e Jesús.

⁴⁹ Pero ojron e ajc'ampar y che:

—Ajnen quiqui tama niotot porque niunen c'anix achamay, che e ajc'ampar era.

⁵⁰ Y che e Jesús:

—Sutpen quiqui to'tot. Oynen machi tua' achamay sino que war atz'acpa era, che e Jesús.

Entonces c'upseyan e ajc'ampar tamar lo que arob'na umen e Jesús y ixin tama uyotot. ⁵¹ Y conda e ajc'ampar warix ac'otoy tama uyotot loc'oy tajwina umen umanob' y cay arena y che:

—Oynen war atz'acpa, che e man.

⁵² Entonces cay uyub'i tuob' que tuc'a hora cay tz'acpa uyunen, y jaxirob' cay chiob':

—Ac'b'i tama uyuxin e día c'apa loc'oy tunor e purer y sisa ut, che e man.

⁵³ Entonces e tatab'ir cay ub'ijnu que jax tama e hora era conda arena umen e Jesús que: “Oynen machi tua' achamay sino que war atz'acpa era”, que arob'na umen e Jesús. Y tamar era jaxir cay c'upseyan tama e Jesús taca tunor ufamilia.

⁵⁴ Pues jax era e chajr milagro lo que chena umen e Jesús tama e departamento Galilea conda sutpa tari tama uxamb'ar tama e departamento Judea.

5

Conda e Jesús utz'acpes e winic xe' ch'ar tama uti' e atib'ir

¹ Pues entonces conda checta otronte' nojq'uin tama e Israel ixin e Jesús esto tama e chinam Jerusalem otronyajr. ² Pues tunor e chinam Jerusalem xoyb'ir taca inte' macte' xe' chemb'ir taca e petzb'ir tun. Y tama e petzb'ir tun era ayan cora puerta. Y ayan inte' puerta xe' uc'ab'a Oveja. Y ayan inte' atib'ir macuir e chinam xe' majax innajt tama e puerta era. Y e atib'ir era uc'ab'a Betesda tama e ojroner hebreo. Y ayan cinco ut champa yaja'. ³ Y tama e cinco ut champa era ch'arob' meyra ajmuacob'. Ayan tin mutz'ur unac'ut, y ayan tin e tz'ej uyoc, y ayan tin e chamen ucuervo. Y tunorob' war ucojcob' tua' anijquesna e ja'. ⁴ Porque ayan ayan e día conda ecmay watar inte' ángel tua' e Dios tua' unijques e ja'. Y conda acay anijqui e ja' e ajmuac xe' o'choy b'ajxan macuir e ja' axin atz'acpesna. ⁵ Y yaja' ch'ar inte' ajmuac xe' ayanix treinta y ocho año xe' ajmuac. ⁶ Entonces conda e Jesús cay uwira e winic y conda c'otoy unata cob'a año xe' war ucojco e muaquir era, uyare e winic y che:

—¿C'ani ca itz'acpa? che e Jesús.

⁷ Y che e ajmuac:

—Pues conda anijquesna e ja' mamajchi ayan tua' utacrien onchoy tama e ja'. Y conda c'ani

onchoy tama e ja' wacchetaca anumuy otronte' que nen, che e ajmuac era.

⁸ Entonces che e Jesús:

—Achpen xanen, jacha ach'acte' y cuchu chic, che e Jesús.

⁹ Entonces wacchetaca quetpa tz'acpesb'ir e winic y ujachi uch'acte' y cay xana tacar. Pero cocha jax era inte' día tua' e jiriar, ¹⁰ y cocha ayan cora winicob' tua' e Israel xe' war uwirob' tunor era, jaxirob' cay uc'ayob' e winic y che:

—Coner jax e día tua' e jiriar y ma erer aq'ueche axin ach'acte', che e winicob' era.

¹¹ Entonces che e winic:

—Tin e utz'acpesen uyaren y che: “Jacha ach'acte' y cuchu chic”, che e winic.

¹² Entonces uyub'io' tua' e winic y chenob':

—¿Tuc'a winic xe' cay uyaret y che: “Jacha ach'acte' y cuchu chic?” che e winicob' era.

¹³ Pero e winic machi unata chi umen tz'acpesna porque e Jesús satpa ut tujam e sian gente lo que ayan yaja'. ¹⁴ Entonces e Jesús utajwi e winic otronyajr macuir e templo y cay uyare cocha era y che:

—Iran que tz'acpesb'iret era. Pero actan tua' ache más e mab'amb'anir tua' machi asutpa ac'axi inte' muaquir xe' más nojta tamaret, che e Jesús.

¹⁵ Entonces ixin e winic tua' utajwi e winicob' xe' cay ojronob' tacar tua' uyare que jax e Jesús xe' utz'acpes. ¹⁶ Y tamar era q'uijnob' e nuquir winicob' upater e Jesús umen que jaxir utz'acpes e ajmuac tama inte' día tua' e jiriar. Y tamar era cay xanob' tupat e Jesús. ¹⁷ Pero e Jesús uyare e winicob' y che:

—Nitata Dios apatna iraj iraj, y nen ub'an uc'ani tua' impatna iraj iraj, che e Jesús.

¹⁸ Y tamar era q'uijnob' meyra e winicob' era y cay ub'ijnuob' tua' uchamsiob' e Jesús porque jaxir machi war ac'upseyan tut lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uley e Moisés tama e día tua' e jiriar. Y war aq'uijnob' ub'an umen que jaxir che que e Dios jax Utata xe' war che que jaxir Dios ub'an.

Uyunen e Dios ayan uc'otorer

¹⁹ Entonces ojron e Jesús y che:

—C'ani inwareox era que Uyunen e Dios matuc'a erer uche ub'ajner, sino que war uche jax taca lo que war uwira uche Utata. Y tunor lo que uwira uche Utata war uche jaxir ub'an. ²⁰ Y e Tatab'ir war uyajta ut Uyunen y war uwirse tunor lo que war uche. Y c'anto uwirse Uyunen meyra milagro lo que tua' axin uche este que ixixin ixb'acta iwira conda axin uche. ²¹ Y cocha e Tatab'ir usuti ub'ixq'ues tin e chamen tua' uyajc'uob' ucuxtar otronyajr, b'an erer uche Uyunen ub'an taca tin e uc'ani. ²² Y e Tatab'ir mamajchi tua' ub'ijnu uwira jay c'ani asatpa o jay c'ani uch'ami e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, porque ixin uyajc'u e c'otorer era Uyunen tua' axin ub'ijnu uwira tunor e gente jay c'ani asatpob' o jay c'ani uch'amio' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. ²³ Y b'an uche e Tatab'ir tua' atajttz'a Uyunen b'an cocha atajttz'a jaxir. Porque tin e machi war utattz'i e Unemb'ir ma cocha erer utattz'i e Tatab'ir ub'an, porque jax jaxir xe' uyeb'ta tari e Unemb'ir era.

24 'Y c'ani inwareox que tunor tin e axin uyub'i niwojroner y axin ac'upseyan tamar tin xe' uyeb'ta tarien, ayan ucuxtar xe' machi tua' ac'apa. Y machi tua' asatpob' porque loc'oyob' tama e chamer y numuyob' tama e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. 25 C'ani inwareox que watar e hora xe' jax e hora era conda tunor tin e machi unata chi e Dios c'ani uyub'ioib' unuc Uyunen e Dios. Y tunor tin e ac'otoy uyub'ioib' unuc e Unemb'ir era c'ani uch'amioib' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. 26 Porque b'an cocha ayan uc'otorer e Tatab'ir tua' uyajc'u e cuxtar, y b'an Uyunen ub'an que ayan uc'otorer tua' uyajc'u e cuxtar. 27 Y Uyunen era ajc'una e c'otorer tua' uche juzgar umen e Tatab'ir cocha jaxir tari tara tor e rum y cuxpa tua' aquetpa Uyunen e winic. 28 Ira ixb'acta tamar lo que c'ani inwareox era, porque ac'otoy e día conda tunor tin e chamen c'ani uyub'ioib' unuc Uyunen e Dios. 29 Y tamar era tunorob' c'ani asujta ab'ixq'uesnob' y axin aloc'oyob' tama umujrirob'. Y tunor tin e cay uchiob' lo que erach tama ucuxtarob' tara tor e rum c'ani uch'amioib' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. Pero tunor tin e cay uchiob' e mab'amb'anir tama ucuxtarob' tara tor e rum c'ani asatpob', che e Jesús.

E checsuyaj tamar uc'otorer e Jesús

30 Pues warto o'jron e Jesús taca e nuquir winicob' era y che:

—Pues nen matuc'a erer inche nib'ajner taca. Y tamar era b'an cocha war umb'i tama Nitata y b'an war imb'ijnu inwira tama tunor. Y tamar era machi c'ani inware que erach lo que mab'amb'an, y machi c'ani inware que mab'amb'an lo que

erach, porque machi war insicb'a tua' intzayjres nib'a sino que war inche b'an taca cocha uc'ani jaxir xe' uyeb'ta tarien. ³¹ Pues jay nen war inchechu nib'a tamaren taca, ma chequer tiut jay erach lo que war inwareox. ³² Pero ayan otronte' xe' ajchecsuyaj tamaren, y nen innata que erach tunor uyojroner. ³³ Nox cay iweb'ta ixin cora winicob' tut e Juan xe' ajch'uymar tua' uwirob' tuc'a ub'ijnu jaxir, y jaxir cay uchecsututob' jax taca lo que erach tamaren. ³⁴ Pero ayanto inte' ajchecsuyaj xe' más ayan uc'ampib'ir que lo que uchecsututob' e Juan, cocha jaxir winic. Pero war inwareox tunor era tua' uyub'iox ix'otoy ix'upseyan tamaren este que axin ix'orpesna. ³⁵ Pues e Juan quetpa b'an cocha inte' c'ajc xe' war atz'ajb'a y xe' war ujanch'acnesox, y nox cay ib'ijnu tama inyajr tua' itzay iwira e c'ajc era xe' jax uyojroner e Juan. ³⁶ Pero ayanto lo que erer uchecsututob' más que uyojroner e Juan, que jax e sian milagro xe' ajc'ub'iren umen Nitata tua' inche. Y e sian milagro era war uchecsututob' tiut que jax Nitata xe' uyeb'ta tarien. ³⁷ Y e Tatab'ir xe' uyeb'ta tarien jax inte' ajchecsuyaj tanib'a ub'an. Y nox mato inyajr cay iyub'i unuc e Dios y nien uyeroj ma tia' iwira. ³⁸ Y machi war iwacta tua' aquetpa uyojroner e Dios tama iyor, porque machi war ix'upseyan tamar tin e uyeb'ta tarien. ³⁹ Nox war iche leer meyra uyojroner e Dios porque war inata que tamar taca era c'ani itajwi e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, pero jax uyojroner e Dios era xe' war uchecsututob' tiut chien nen ub'an. ⁴⁰ Pero nox machi war ic'ani ich'amien y tamar era machi uyub'iox itajwi e cuxtar era xe' machi tua' ac'apa.

41 'Pues nen machi c'ani inch'ami e tattz'arsiaj tua' e winicob'. 42 Porque war innata tuc'a war ib'ijnu tama iwalma y tamar era war innata que machi war iyajta ut e Dios. 43 Nen tarien tamar uc'ab'a Nitata xe' uyeb'ta tarien, y nox machi c'ani ich'amien. Pero jay watar otronte' winic tamar taca uc'ab'ach, pues jaxir c'ani ani ach'ajma imener. 44 Nox ixtzay conda ixtajttz'a umen e gente, pero machi war ib'ijnu isicb'a tua' ixtajttz'a umen e Dios. Y tamar era machi c'ani ixc'upseyan tamaren. 45 Pero ira ib'ijnu que jax nen xe' tua' intuch'iox tut Nitata tichan, sino que jax e Moisés xe' jax xe' war iturb'a ib'a tamar xe' tua' utuch'iox tut Nitata tichan. 46 Porque jay ixc'upseyan ani tamar lo que tz'ijb'ab'ir umen e Moisés, ixc'upseyan ani tamaren nen ub'an, porque e Moisés cay utz'ijb'a tamar lo que quetpa tua' inche nen. 47 Pero cocha machi war ixc'upseyan tamar lo que tz'ijb'ab'ir umen e Moisés, ¿cocha tua' ixc'upseyan tamaren? che e Jesús.

6

Conda e Jesús uwese e 5,000 winicob'

Mateo 14:13-21; Marcos 6:30-44; Lucas 9:10-17

1 Pues nacpat era ixin e Jesús teinxejr e nuxi ja' xe' uc'ab'a Galilea y xe' uc'ab'a Tiberias ub'an. 2 Y meyra sian gente war axiob' tupat e Jesús cocha cay uwirob' e sian milagro lo que cay uche conda utz'acpes tunor tin e ajmuac. 3 Entonces t'ab'ay ixin e Jesús tut inte' witzir y turuan taca tunor uyajcanuarob'. 4 Y warix ac'otoy e día tama e nojq'uín tua' e gente tama e Israel xe' uc'ab'a pascua.

⁵ Pero conda e Jesús sutpa ch'ujcsan, uwira que ayan meyra sian gente xe' war ayopob' tut. Y tamar era uyare e Felipe y che:

—¿Tia' tua' camani e comida tua' cawese tunor e sian gente era? che e Jesús.

⁶ Pero jaxir intaca war uyub'i tua' e Felipe tua' uwira tuc'a axin uche, porque e Jesús warix unata lo que c'ani uche era. ⁷ Pero ojron e Felipe y che:

—Pues jay apatna ani inte' man casi tunor inte' año nien tamar era ma tz'acar tunor lo que atoana tua' awesena tunor e sian gente era motor que imb'ijc taca a'jc'una inte' inte', che e Felipe.

⁸ Entonces ojron e Andrés xe' jax inte' uyajcanuar e Jesús y xe' jax uwijt'zin e Simón Pedro ub'an y che:

⁹ —Tara turu inte' chuchu sitz xe' q'uecher umen cinco ut pan xe' chemb'ir tama e cebada y q'uecher ub'an chacojt chay, pero tut tunor e sian gente era ma tz'acar lo que q'uecher era, che e Andrés.

¹⁰ Entonces ojron otronyajr e Jesús y che:

—Arenicob' e gente tua' aturuanob', che e Jesús.

Pues tama e lugar era ayan meyra c'opot y cay turuanob' tunor e gente tujor. Y ayan 5,000 winicob'. ¹¹ Entonces e Jesús uch'ami e cinco ut pan y uyajc'u gracias e Dios, y cay uyajc'u uyajcanuarob' tua' upuquiob' axin taca tunor e gente era. Y b'an uche taca e chay ub'an, y e gente c'apa uc'uxiob' tunor lo que uc'aniob'. ¹² Y conda e Jesús uwira que c'apa wiob' tunor e gente uyare uyajcanuarob' y che:

—Morojsenic uch'eir e pan lo que quetpa tama e chiqui' era tua' machi asatpa lo que aquetpa, che e Jesús.

¹³ Entonces cay umorojsiob' tunor lo que quetpa tama e cinco ut pan xe' chemb'ir tama e cebada y b'utc'a doce chiqui' tamar lo que quetpa. ¹⁴ Y conda e gente uwirob' e nuxi milagro era cay ojronob' y chenob':

—Checta ixto e profeta lo que che e Moisés que uc'ani tua' watar, che e gente.

¹⁵ Pero e Jesús warix unata que e gente war ub'ijnuob' tua' uq'uechiob' axin tua' uchiob' aque-tpa inte' ajc'otorer tama ujob', y tamar era ixin tupat e witzir yaja' tua' aquetpa ub'ajner.

Conda e Jesús xana tor e ja'

Mateo 14:22-27; Marcos 6:45-52

¹⁶ Entonces conda acb'are uyajcanuarob' e Jesús ecmay ixioyob' tuti' e nuxi ja' yaja'. ¹⁷ Y conda c'otoyob' tuti' e ja' ochoyob' tama inte' barco y cay xanob' tor e ja' tamar tua' ac'otoyob' teinxejr e ja' era tia' turu e chinam Capernaum. Pero incsib'anix tama e hora era y e Jesús merato ayopa tut uyajcanuarob'. ¹⁸ Y cay atz'o e ic'ar y cay jicna e ja' tari. ¹⁹ Y conda xanob'ix seis kilómetro tor e ja' tama ubarco, uwirob' que war ayopa e Jesús tutob', y que war axana watar tor e ja'. Pero conda uwirob' b'actob' meyra. ²⁰ Pero e Jesús uyare:

—Jax nen. Ira ixb'acta, che e Jesús.

²¹ Entonces tzayob' uch'amiob' e Jesús y uyosiob' tama e barco. Y wacchetaca numuyob' este teinxejr ja' tia' war axiob'.

Conda e gente war usich'ob' e Jesús

²² Pues entonces conda sacojpa tama inte' día, e gente xe' quetpob' teinxejr ja' cay ub'ijnuob' que loc'oyob' uyajcanuarob' e Jesús ub'ajnerob' tama inte' barco xe' jax taca y que e Jesús machi ixin tacarob' tama e barco. ²³ Pero c'otoyob' cora barco tua' e chinam Tiberias xe' majax innajt tama e lugar tia' cay wesena e sian gente conda Cawinquirar cay uyajc'u gracias e Dios tama e pan. ²⁴ Pero conda e gente era uwirob' que machi turu e Jesús y que nien machi turob' uyajcanuarob', cay ochoyob' tama cora barco tua' axin usajcob' e Jesús tama e chinam Capernaum.

E Jesús jax e pan xe' uyajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa

²⁵ Pues conda tunor e gente era c'otoyob' teinxejr ja' cay usicb'ob' e Jesús. Y conda utajwiob' cay uyub'iob' tua' y chenob':

—Cawajcanseyajet, ¿tuc'a hora yopet tara? che e gente era.

²⁶ Entonces ojron e Jesús y che:

—C'ani inwareox era que nox war isicb'en umen taca que cay ic'uxi e pan este que b'utc'a inac y majax umen que cay iwira inche e sian milagro tiut.

²⁷ Nox war ixpatna tamar taca lo que c'ani ic'uxi xe' axin ac'apa. Pero más ayan uc'ampib'ir jay ixpatna tua' ich'ami e comida xe' axin uyajc'ox e cuxtar xe' machi tua' ac'apa lo que c'ani inwajc'ox nen xe' Uyunenen e winic. Pues Catata Dios ixin uyajq'uen e c'otorer tua' uyub'ien inwajc'ox e cuxtar era xe' machi tua' ac'apa, che e Jesús.

²⁸ Entonces sutpa uyub'iob' tua' e Jesús y chenob':

—¿Y tuc'a patnar uc'ani tua' cache tua' cache lo que uc'ani e Dios? che e gente era.

²⁹ Y ojron e Jesús y che:

—E patnar lo que uc'ani e Dios tua' iche jax era: Uc'ani tua' ixc'upseyan tamar jaxir xe' eb'etna tari umen e Dios, che e Jesús.

³⁰ Entonces e gente sutpa uyub'io**b'** otronyajr tua' e Jesús y chenob':

—¿Y tuc'a milagro tua' awirsion? Porque uc'ani tua' cawira tunor era tua' uyub'ion cac'upseyan tamaret. ¿Tuc'a tua' ache? ³¹ Pues tama e choquem lugar catata viejob'irob' cay uc'uxiob' e pan xe' uc'ab'a maná xe' ojri tari tut e q'uin, b'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir y che: “Jaxir uyajc'uob' e pan xe' ojri tari tut e q'uin tua' uc'uxiob'”, che e gente.

³² Y che e Jesús:

—C'ani inwareox era que majax e Moisés xe' cay uyajc'u e pan xe' tari tut e q'uin, sino que jax Nitata xe' uyajc'u e pan xe' erach xe' watar tut e q'uin. ³³ Porque e pan xe' war uyajc'u e Dios jax lo que ecmay tari tut e q'uin, y jax jaxir xe' war uyajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa tunor e winicob' tara tor e rum, che e Jesús.

³⁴ Y che e gente:

—Cawinquiraret, ajc'unon e pan era iraj iraj, che e sian gente.

³⁵ Y che e Jesús:

—Nen jax e pan era xe' uyajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. Tunor tin e ayopa taniut machi ixto tua' aytz'a, y tunor tin e ac'upseyan tamaren machi ixto tua' ataqui uti' ub'an. ³⁶ Pero b'an cocha cay inwareox tama inyajr que motor

que war iwiren tara pero machi war ixc'upseyan tamaren. ³⁷ Tunor tin e ajc'unen umen Nitata c'ani ayopob' taniut. Y tunor tin e ayopob' taniut machi tua' intzacre axiob' patir. ³⁸ Porque ecmay tarien tut e q'uin majax tua' inche lo que nen inc'ani, sino que tarien tua' inche lo que uc'ani jaxir xe' uyeb'ta tarien. ³⁹ Y lo que uc'ani jaxir xe' uyeb'ta tarien jax era: Que machi tua' asatpa nien incojt tin e uyajq'uen, sino que nen tua' insuti imb'ixq'ues tunorob' tujam e chamenob' tama uc'apesnib'ir tunor era. ⁴⁰ Y lo que uc'ani Nitata xe' uyeb'ta tarien jax era: Que tunor tin e war uch'ujcu uwiren y xe' war ac'upseyanob' tamaren c'ani uch'amio' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, y nen tua' insuti imb'ixq'ues tunorob' tujam e chamenob' tama uc'apesnib'ir tunor era, che e Jesús.

⁴¹ Pues entonces cay murmurtiob' tunor e winicob' tuob' e Israel era umen que e Jesús che que: “Nen jax e pan xe' ecmay tari tut e q'uin”, xe' arob'na umen e Jesús más b'ajxan. ⁴² Entonces ojronob' e winicob' era otronyajr y chenob':

—¿Ma ca jax uyunen e José e Jesús era? Pues non canata chi utata y canata chi utu', y ¿cocha tua' uyareon que: “Nen ecmay tarien tut e q'uin?” che e winicob' era.

⁴³ Y che e Jesús:

—Actanic e q'uecraner yax. ⁴⁴ Tunor tin e ayopa taniut taresb'ir umen Nitata xe' uyeb'ta tarien. Y tunor tin e watar taniut c'ani asujta ab'ixq'uesnob' tujam e chamenob' nimener tama uc'apesnib'ir tunor era. ⁴⁵ Ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios umen e profetob' xe' turuanob'

tama e onian tiempo que: “Tunor e gente c'ani aquetpob' canseb'ir umen e Dios.” Y tamar era tunor tin e uyub'ioib' unuc e Tatab'ir y acanuob' tamar watob' taniut.

⁴⁶ 'Mamajchi cay uwira ut e Tatab'ir, sino que jax taca jaxir xe' ecmay tari tut e q'uin. Jax taca jaxir xe' cay uwira ut e Tatab'ir. ⁴⁷ C'ani inwareox era que tunor tin e ac'upseyanob' tamaren c'ani uch'amioib' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. ⁴⁸ Pues nen jax e pan xe' uyajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. ⁴⁹ Itata viejob'irob' cay uc'uxiob' e pan xe' uc'ab'a maná xe' tari tut e q'uin tama e choquem lugar, pero motor que cay uc'uxiob' e maná era, chamayob'. ⁵⁰ Pero nen war inwareox era tama e pan xe' ecmay tari tut e q'uin que conda axin ac'ujxa umen inte' machi tua' achamay. ⁵¹ Pues nen jax e pan era xe' b'ixir xe' ecmay tari tut e q'uin. Tunor tin e axin uc'uxi e pan era machi ixto tua' achamay. Pues e pan era jax niwerir xe' war inwajc'u tua' incorpes e gente tara tor e rum, che e Jesús.

⁵² Pues tamar era e winicob' era xe' tuob' e Israel cay q'uijnob' inte' intiob' y chenob':

—¿Cocha tua' uyajc'on uwerir tua' cac'uxi? che e winicob' era.

⁵³ Y che e Jesús:

—C'ani inwareox era que jay machi ixixin ic'uxi niwerir xe' Uyunenene e winic y jay machi ixixin iyuch'i nich'ich'er, machi tua' ich'ami e cuxtar xe' machi tua' ac'apa ub'an. ⁵⁴ Tin e uc'uxi niwerir y uyuch'i nich'ich'er c'ani uch'amioib' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, y nen c'ani insuti imb'ixq'uesob' tujam e chamenob' tama

uc'apesnib'ir tunor era. ⁵⁵ Porque niwerir jax e comida xe' erach y nich'ich'er xe' o'chna erach ub'an. ⁵⁶ Y tin e uc'uxi niwerir y uyuch'i nich'ich'er c'ani aquetpa intera ub'ijnusiajob' tacaren y nen tacarob'. ⁵⁷ Pues Nitata xe' b'ixir xe' uyeb'ta tarien war uyajq'uen uc'otorer tua' uyub'ien inturuan, y b'an ub'an tin e axin uc'uxi niwerir, c'ani inwajc'uob' nic'otorer tua' uyub'io' aturuanob'. ⁵⁸ Pero nen era war inwareox tamar e pan xe' ecmay tari tut e q'uin. Machi war inwareox tamar e pan xe' uc'ab'a maná xe' c'uxb'ir umen itata viejob'i'rob' tama e onian tiempo, porque tunorob' sutpa chamayob' motor que cay uc'uxiob' e maná. Pero tunor tin e axin uc'uxi e pan xe' inwajc'u nen ma tia' tua' axin achamay, che e Jesús.

⁵⁹ Pues jax era e canseyaj lo que cay uyajc'u e Jesús tama e sinagoga tama e chinam Capernaum.

Conda e Jesús ojron tamar e cuxtar xe' machi tua' ac'apa

⁶⁰ Pues entonces conda tin e war axiob' tupat e Jesús cay uyub'io' e canseyaj era cay ojronob' jaxob' taca y chenob':

—¿Chi erer uyub'i e ojroner era xe' intran uyub'nar? ¿Chi ani tua' uturb'a ub'a tamar? che e gente era.

⁶¹ Pero e Jesús war unata que e gente era war awixwixtiob' tamar jaxir. Y tamar era ojron y che:

—¿O uche ca ixq'uijna e ojroner lo que cay inwareox sajmix? ⁶² ¿Y tuc'a ani tua' ib'ijnu jay iwiren xe' Uyunenen e winic int'ab'ay inxin tut e q'uin tia' tarien? ⁶³ Unawalir e Dios jax xe' uyajc'u

e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. Pero uwerir inte' ma cocha erer uyajc'u e cuxtar cocha era. Pues e ojroner lo que war inwareox era tari tua' Unawalir e Dios. Y e ojroner era jax lo que tua' uyajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. ⁶⁴ Pero ayan meyra tijam xe' machi c'ani ix'c'upseyan tamaren, che e Jesús.

Pues e Jesús unatix tama ucajyesnib'ir tunor era chi xe' machi tua' ac'upseyanob' tamar, y unatix chi umen tua' atujch'a ub'an. ⁶⁵ Y che e Jesús:

—Y tamar era inwareoxix que mamajchi erer ayopa taniut jay machi ataresna umen Nitata, che e Jesús.

⁶⁶ Pues tama e hora era ayan meyra gente xe' war ani axiob' tupat e Jesús xe' uyactob' y xe' machi ixto c'ani axanob' tacar otronyajr. ⁶⁷ Entonces e Jesús uyub'i tua' e doce uyajcanuarob' y che:

—¿O ic'ani ca ixixin nox ub'an? che e Jesús.

⁶⁸ Pero cay ojron e Simón Pedro y che:

—Niwinquiraret, ¿chito tut tua' caxin non? Tamar taca awojroner net ayan e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. ⁶⁹ Y non era c'upseyanonix tamaret y canata ixto ya' que net jax xe' erach tua' e Dios, che e Pedro.

⁷⁰ Y che e Jesús:

—¿Ma ca jax nen xe' cay insicb'ox xe' doceox? Pero ayan inte' tijam xe' chucur umen inte' mab'amb'an mein, che e Jesús.

⁷¹ Pues tamar e ojroner era e Jesús war o'jron tamar e Judas xe' uyunen e Simón Iscariote, porque jax jaxir xe' tua' axin utuch'i e Jesús motor que turu tujam e doce ajcanuarob' era.

7

Uwijtzt'inob' e Jesús machi c'upseyanob' tamar

¹ Pues entonces e Jesús cay xana tic taca tama tunor or e departamento Galilea. Pero machi c'ani axin tama e departamento Judea umen que ayan tin tuob' e Israel xe' war ucojcob' uyopar e Jesús tua' uchamsiob'. ² Pero war ac'otoy e día conda e gente tama e Israel uchiob' e nojq'uín conda uchiob' e sian champa tua' aturuanob' tamar tama inte' semana. ³ Y tamar era uwijtzt'inob' e Jesús cay ojronob' tacar y chenob':

—Uc'ani ixto tua' i'xin tama e nojq'uín tama e departamento Judea tua' uyub'i uwirob' awajcanuarob' tunor e sian milagro lo que war ache. ⁴ Porque tunor tin e c'ani aquetpa chequer lo que war uche tut e gente ma erer uche mucur. Y cocha net war ache e sian milagro coner quiqui tama e chinam Jerusalem tua' awirse ab'a tut tunor e gente, che uwijtzt'inob' e Jesús.

⁵ Pues ojronob' uwijtzt'inob' e Jesús cocha era umen que mamajchi tujamob' war ac'upseyanob' tamar. ⁶ Pero e Jesús che:

—Merato ac'otoy e día conda tua' inxin nen. Pero nox erer ixixin tama e hora conda nox ic'ani. ⁷ Pues e gente tara tor e rum ma erer aq'uijna uwirox nox, pero war aq'uijna ixto uwirenob' nen umen que war incheesu tutob' que mab'amb'an lo que war uchiob'. ⁸ Pero quiquic nox tama e nojq'uín. Nen machito c'ani inxin porque merato ac'otoy e día tua' inxin, che e Jesús uyare uwijtzt'inob' era.

⁹ Pues b'an che e Jesús y quetpato tama e departamento Galilea.

Conda e Jesús ixin tama e nojq'uin tama e chinam Jerusalem

¹⁰ Pues entonces conda c'apa loc'oyob' uwi-jtz'inob' e Jesús, ixin jaxir ub'an, pero majax chectesb'ir tut e inmojr conda ixin, sino que mur cur taca ixin. ¹¹ Pero e nuquir winicob' tama e Israel cay usajcob' e Jesús tama e nojq'uin y chenob':

—¿Y tia' turu e winic yax? che e nuquir winicob' era.

¹² Y ayan meyra gente xe' war o'jronob' tamar e Jesús y chenob':

—Pero e winic yax bueno, chenob'.

Pero ayan otro inmojr xe' o'jronob' upater ub'an y chenob':

—E winic yax majax bueno. Intaca war umajres e gente axin, chenob' e inmojr era.

¹³ Pero tunor e gente war ub'acriob' e nuquir winicob' tama e Israel y tamar era mamajchi c'ani o'jron tutob' tamar e Jesús.

¹⁴ Y conda numuyix uyuxin e semana tama e nojq'uin ochoy e Jesús tama e templo y cay canseyan. ¹⁵ Pero e nuquir winicob' tama e Israel b'actob' uwirob' e Jesús conda war acanseyan y chenob':

—¿Tia' cay cano tama tunor lo que war acanseyan tamar coner, cocha ma tia' cay cawira ixin cano? che e nuquir winicob' era.

¹⁶ Y che e Jesús:

—E canseyaj era majax tanib'a sino que tua' tin e uyeb'ta tarien. ¹⁷ Tin e war uturb'a ub'a tua'

uche lo que uc'ani e Dios axin unata jay watar nicanseyaj tua' e Dios o jay ojroner taca. ¹⁸ Tin e o'jron tamar taca lo que ub'ijnu war uche cocha era tua' taca atajttz'a umen e gente. Pero tin e war usicb'a tua' utattz'i tin e uyeb'ta tari war o'jron tamar lo que erach, y tamar era chequer que matuc'a e majresiaj tamar.

¹⁹ 'Pues jax e Moisés xe' uyajc'ox e ley, pero mamajchi tijam war ixc'upseyan tut e ley era. Porque ¿tuc'a tua' war ib'ijnu tua' ichamsen? che e Jesús.

²⁰ Pero sutpa ojronob' e winicob' taca e Jesús y chenob':

—Chucuret umen inte' mab'amb'an mein. ¿Chi c'ani uchamset? che e sian gente era.

²¹ Y che e Jesús:

—Tamar taca inte' milagro xe' cay inche tama inte' día tua' e jiriar que war ixq'uijna. ²² Pues e Moisés uyacta e ley que uc'ani tua' axujra imb'ijc uq'uewerir utejromar tunor e tejromtac, y b'an iche tama inte' inte' día motor jay jax inte' día tua' e jiriar. Pues majax e Moisés xe' ucayjes tunor era xe' war achempa esto coner sino que jax itata viejob'irob' xe' ucayjes tunor era tama e onian tiempo. ²³ Pues tua' machi ic'occhi uley e Moisés war ixuri imb'ijc uq'uewerir utejromar e b'iq'uit tejromtac motor jay jax inte' día tua' e jiriar. Y jay b'an iche tama inte' día tua' e jiriar ¿tuc'a tua' war ixq'uijna tacaren umen que nen intz'acpes tunor ucuerope inte' winic tama inte' día tua' e jiriar?

²⁴ Ira ib'ijnu iwira que mab'amb'an lo que war uche otronte' este que ixc'otoy inata tuc'a numuy. B'ijnunic iwira tuc'a xe' erach b'ajxan, che e Jesús.

E Jesús uchecsu tia' tari

²⁵ Pues ayan cora winicob' xe' turob' tama e chinam Jerusalem xe' cay ojronob' jaxob' taca y chenob':

—¿Ma ca jax e winic era xe' war asicb'ana umen e nuquir winicob' tua' uchamsiob'? ²⁶ Y tara turu war acanseyan tut tunor e gente y tin e war aq'uijna uwirob' matuc'a war uyareob'. ¿O ub'ijnuob' ca e nuquir winicob' que jax ixto e Cristo era? ²⁷ Porque non canata tia' tari e winic era. Pero conda achecta watar e Cristo mamajchi tua' unata tia' tari, che cora winicob'.

²⁸ Pues e Jesús wartyo acanseyan tut e gente tama e templo, y conda uyub'i e ojroner era cay ojron taca inte' nuxi nuc y che:

—Nox era war inata chien nen y war inata tia' ch'ien. Pero machi tarien umen taca que b'an imb'ijnu inche, sino que ayan inte' xe' uyeb'ta tarien; y jaxir erach. Pero nox machi war inata chi umen eb'tana tarien. ²⁹ Pero nen innata ixto chi jaxir porque tarien tamar y jax jaxir xe' uyeb'ta tarien tiut nox, che e Jesús.

³⁰ Pues tamar era e nuquir winicob' c'ani ani uq'uechiob' axin e Jesús esto tama e cárcel tama e día era, pero mamajchi ixin ucachi umen que merato ac'otoy e día conda aquetpa tua' aq'uejcha axin. ³¹ Y ayan meyra gente xe' turob' macuir e templo xe' cay c'upseyanob' tama e Jesús xe' cay ojronob' taca e inmojr xe' merato ac'upseyanob' tamar y chenob':

—Jay mato jax ani e Cristo era ¿cob'ato milagro war icojco tua' achempa umener que lo que chemb'irix umen e Jesús era? che e gente era.

Conda e fariseob' uturb'a ub'ob' tua' ujajpiob' e Jesús tua' uq'uechiob' axin tama e cárcel

³² Entonces conda e fariseob' uyub' iob' lo que war o'jronob' e gente tamar e Jesús que jaxir jax e Cristo, jaxirob' taca e uwinquir e inmojr sacerdotiob' utzacre ixioob' cora policía tua' e templo tua' axin utaresob' e Jesús cachb'ir. ³³ Entonces ojron e Jesús y che:

—Majax meyra tiempo tua' inquietpa tacarox, y de allí c'ani insutpa inxin tut tin e uyeb'ta tarien.

³⁴ Nox ixixin isajquen, pero machi tua' itajwien, porque machi uyub'iox ixc'otoy tia' c'ani inxin inturuan nen, che e Jesús.

³⁵ Entonces cay ojronob' e nuquir winicob' era jaxob' taca y chenob':

—¿Y tia' tua' axin e winic era tia' machi uyub'ion catajwi? ¿O uc'ani ca axin aturuan tujam e gente tua' e Israel xe' ixioob' innajt tua' aturuanob' tujam e gente xe' majax tuob' e Israel? ³⁶ ¿Y tuc'a nic war che lo que war uyareon era que: “Nox ixixin isajquen, pero machi tua' itajwien, porque nox machi uyub'iox ixc'otoy tia' c'ani inxin inturuan nen?” che e nuquir winicob' era.

E ja' xe' tua' apocb'a aloc'oy tama uyalma tin e ac'upseyanob' tama e Jesús

³⁷ Pues entonces conda c'otoy e día xe' uc'apesnib'ir e nojq'uin era xe' jax e día xe' más nojta, achpa wawan e Jesús tut e gente y cay ojron taca inte' nuxi nuc y che:

—Jay ayan chi xe' ataqui uti' laric taniut y nen tua' inwajc'u uyuch'i. ³⁸ Pues tunor tin e ac'upseyanob' tamaren, b'an cocha ch'ar

tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios, que tama uyalma c'ani apocb'a aloc'oy meyra ja' xe' c'ani uyajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, che e Jesús.

³⁹ Pues ojron e Jesús tamar e ja' cocha era tua' uchecsú tut e gente que tin e axin ac'upseyanob' tamar jaxir c'ani a'jc'unob' Unawalir e Dios. Pues ojron cocha era umen que merato ayopa Unawalir e Dios umen que e Jesús merato asutpa uch'ami tunor utawarer.

Conda e gente cay uxere ub'ob'

⁴⁰ Pues entonces conda tunor e gente c'apa uyub'ioy uyojroner e Jesús ayan tin e cay ojronob' y chenob':

—Chequer que e winic era jax e profeta xe' quetpa tua' watar, che e gente era. ⁴¹ Y ayan tin e ojronob' y che:

—Jaxir jax e Cristo, chenob'.

Pero e inmojr gente ojronob' y chenob':

—¿Cocha tua' ib'ijnu que erer aloc'oy e Cristo tama e departamento Galilea? ⁴² Porque ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios que e Cristo c'ani aloc'oy tama uch'ajnarir e rey David y que c'ani acuxpa tama e chinam Belén xe' jax uchinam e David, chenob' e inmojr era.

⁴³ Y tamar era e gente cay uxere ub'ob' tamar e Jesús. ⁴⁴ Y ayan tin e c'ani ani uq'uechiob' axin e Jesús tama e cárcel, pero mamajchi ixin ucachi.

E nuquir winicob' machi c'upseyanob' tama e Jesús

⁴⁵ Entonces tin e policía sutpa ixioy tut e fariseob' y tut uwinquir e inmojr sacerdotioy. Y de allí ub'na tuob' e policía era y arenob':

—¿Tuc'a tua' machi itares e winic yax era? che e nuquir winicob' era.

⁴⁶ Y che e policía:

—Ma tia' coyb'i ojron inte' winic cocha ojron e winic era, che e policía.

⁴⁷ Entonces ojronob' e fariseob' y chenob':

—¿O nox ca ub'an iwactix ib'a tua' ixmajresna umener? ⁴⁸ ¿O ayan ca inte' winic tujam e nuquir winicob' tara o inte' winic tujam e fariseob' xe' war ac'upseyan tama e winic yax? Mamajchi. ⁴⁹ Pero cocha e sian gente matuc'a unatob' tama uley e Moisés, b'axb'irob' inyajrer, che e nuquir winicob' era.

⁵⁰ Pero ya turu inte' winic tacarob' xe' uc'ab'a Nicodemo xe' jax inte' fariseo ub'an xe' ixin inyajr tua' uwarajse e Jesús acb'ar. Pues jaxir cay ojron y che:

⁵¹ —Pues che tama uley e Moisés que ma erer cab'ijnu cawira jay uc'ani tua' achamesna inte' winic jay machi coyb'i b'ajxan tuc'a ub'ijnu tua' canata jay war uche e mab'amb'anir, che e Nicodemo.

⁵² Entonces ojronob' e nuquir winicob' taca e Nicodemo y chenob':

—¿Net ca tuet e Galilea ub'an b'an cocha e winic era? Sich'an awira tama uyojroner e Dios y i'xin awira que mato tuc'a e profeta xe' tari tama e departamento Galilea, che e nuquir winicob' era.

⁵³ Entonces loc'oy ixiob' tunorob' tama uyotob'.

8

Conda tajwina inte' ixic xe' war uyose ub'a taca inte' winic xe' majax nujb'ir tacar

¹ Entonces ixin e Jesús tama or e witzir xe' uc'ab'a Olivo. ² Y conda sacojpa tama otronte' día sutpa c'otoy tama e templo. Y tunor e gente cay umorojse ub'ob' tuyejtz'er, y jaxir turuan y cay canseyan tama uyojroner e Dios. ³ Y de allí c'otoyob' cora ajcanseyajob' tama uley e Moisés taca cora fariseob' xe' war utaresob' inte' ixic xe' tajwina que war uyose ub'a taca inte' ajnajtir winic. Entonces uturb'ob' e ixic era tujam tunor e gente ⁴y chenob':

—Ajcanseyajet, tajwina e ixic era conda war uyose ub'a taca inte' winic xe' majax nujb'ir tacar. ⁵ Pues tama uley e Moisés che que uc'ani tua' achamesna jurb'ir taca e tun inte' ixic xe' uche cocha era. Pero net, ¿tuc'a aware tama tunor era? che e nuquir winicob' era.

⁶ Pues jaxirob' uyub'io' tua' e Jesús cocha era tua' taca umajresob' ani, porque war usich'ob' cocha tua' utuch'i e Jesús tut e ley tua' uyub'i uchamsio' b'. Pero e Jesús intaca uch'ub'a ut tut e rum y cay utz'ijb'a tut e rum tacar or uc'ab'. ⁷ Pero e winicob' era machi uyactob' tua' uyub'io' b' tua' e Jesús. Entonces jaxir ujachi uxor y che:

—Tin e unata que matuc'a umab'amb'anir u'ric e ixic era taca e tun b'ajxan, che e Jesús.

⁸ Y conda c'apa ojron cocha era sutpa uch'ub'a ut y cay utz'ijb'a otronyajr tut e rum. ⁹ Pero conda e nuquir winicob' uyub'io' b' e ojroner era cay loc'oyob' tz'ustaca inte' intiob'. Cay loc'oy tin

e más onian winic b'ajxan este que c'apa ixio**b'** tunorob'. Entonces quetpa e Jesús ub'ajner taca e ixic xe' quetpa yaja'. ¹⁰ Entonces e Jesús ujachi ut otronyajr y uyub'i tua' e ixic y che:

—¿Tia' ixio**b'** tunor e winicob' era? ¿Ma ca majchi xe' quetpa xe' war ub'ijnu que net uc'ani tua' ichamesna? che e Jesús.

¹¹ Y e ixic che:

—Niwinquiret, mamajchi, che e ixic.

Y che e Jesús:

—Nien nen ub'an. Quiqui y actan tua' ache e mab'amb'anir, che e Jesús.

E Jesús jax e janch'aquenar

¹² Entonces cay ojron e Jesús otronyajr tut e gente y che:

—Nen jax e janch'aquenar y tamar era jax nen xe' injanch'acnes tunor tin e turob' tara tor e rum. Tin e uturb'a ub'a tamaren axin uch'ami e janch'aquenar xe' tua' uyajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa, y machi ixto tua' axana tama e inc-sib'aner, che e Jesús.

¹³ Entonces ojronob' e fariseob' y che:

—Net ajtaca war achescu ab'a tamar lo que war aware, y awojroner cocha era matuc'a uc'ampib'ir, che e fariseob'.

¹⁴ Entonces ojron e Jesús y che:

—Motor que nib'ajner war incheesu nib'a tiut pero erach tunor niwojroner. Porque nen innata tia' tarien y innata tia' tua' inxin otronyajr, pero nox machi war inata tia' tarien y nien machi war inata tia' tua' inxin otronyajr. ¹⁵ Nox war ib'ijnu iwira b'an taca cocha ub'ijnuob' e gente tara tor

e rum. Pero nen mamajchi tamar war imb'ijnu que mab'amb'an lo que war uche. ¹⁶ Pero jay imb'ijnu ani tua' inware que mab'amb'an o jay imb'utz lo que war uche inte', nen inxin inche ajtaca lo que erach, porque majax nib'ajner tua' inware tunor era sino que Nitata xe' uyeb'ta tarien axin utacren. ¹⁷ Pues ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uley e Moisés que jay ayan chate' ajchecsuyajob' xe' intera uyojronerob', jaxirob' tua' ac'upesnob'. ¹⁸ Pues nen war inchescu nib'a y Nitata xe' uyeb'ta tarien jax inte' ajchecsuyaj tanib'a ub'an, che e Jesús.

¹⁹ Entonces sutpa uyub'ioy' tua' e Jesús e fariseob' era otronyajr y chenob':

—¿Y tia' turu atata? chenob'.

Y che e Jesús:

—Nox machi inata chien nen y nien machi inata chi Nitata. Jay inata ani chien nen, inata ani chi Nitata ub'an, che e Jesús.

²⁰ Pues arob'na tunor era umen e Jesús conda war acanseyan tama e templo tama e lugar tia' war e cajón tia' ayajra e tumin. Pero mamajchi ucachi e Jesús tua' uq'ueche axin tama e cárcel porque merato ac'otoy e día.

“Tia' inxin nen, nox machi uyub'ioy' ix'c'otoy”, che e Jesús

²¹ Entonces ojron e Jesús otronyajr y che:

—Nen c'ani inloc'oy tama e lugar era, y nox c'ani isajquen y c'ani ixchamay tamar imab'amb'anir. Pero tia' inxin nen, nox machi uyub'ioy' ix'c'otoy, che e Jesús.

22 Entonces oironob' e nuquir winicob' era y chenob':

—¿O war ca nic ub'ijnu tua' uchamse ub'a y tamar era war uyareon que machi uyub'ion caxin tia' axin jaxir? che e nuquir winicob' era.

23 Entonces e Jesús che:

—Nox ajlugarox tara yeb'ar ut e q'uin, pero nen ajlugaren tichan. Nox tuox e rum era pero nen majax tuen e rum era. 24 Y tamar era inwareox que nox uc'ani tua' ixchamay tamar imab'amb'anir, porque jay nox machi ix'otoy ic'upse que nen turen xe' turen entonces nox uc'ani tua' ixchamay tamar imab'amb'anir, che e Jesús.

25 Entonces e nuquir winicob' sutpa uyub'ioy' tua' e Jesús otronyajr y chenob':

—¿Y chiet net? chenob'.

Y che e Jesús:

—Cay inwareox b'ajxan chien nen pero machi ic'upsen. 26 Pues ayanto meyra lo que c'ani ani inwareox tamar lo que war iche xe' mab'amb'an. Pues tin e uyeb'ta tarien uyaren jax taca lo que erach. Y nen war inware e gente tara tor e rum jax taca lo que cay umb'i tua' jaxir, che e Jesús.

27 Pero jaxirob' machi c'otoy unatob' que e Jesús war o'jron tamar Utata. 28 Y tamar era oiron e Jesús otronyajr y che:

—Conda ac'apa it'ab'sen nen xe' Uyunen en e winic tua' ich'ub'en tut e cruz, c'ani aquetpa chequer tiut que nen turen xe' turen y que matuc'a war inche xe' b'an cocha inc'ani nen. Cay inwareox ajtaca lo que cay ucansen Nitata.

29 Porque tin e uyeb'ta tarien turu tacaren. Y ma

tia' uyacten nib'ajner porque war inche jax taca lo que atzay uwira iraj iraj, che e Jesús.

³⁰ Pues conda e Jesús cay ojron cocha era meyra gente cay c'upseyanob' tamar.

Umaxtac e Dios y tin e arob'nob' umen e mab'amb'anir tuc'a tua' uchiob'

³¹ Pues entonces e Jesús cay ojron taca cora nuquir winicob' xe' tuob' e Israel xe' cay c'upseyanob' tamar y che:

—Jay nox iturb'a ib'a tamar lo que war incansiox era, c'ani ixto ixquetpa niwajcanuarox. ³² Y nox tua' ixc'otoy inata lo que erach, y lo que erach era c'ani ub'aniox inyajrer, che e Jesús.

³³ Entonces ojronob' e nuquir winicob' era y chenob':

—Non sitzb'iron tua' catata viejob'ir Abraham, y mato inyajr cab'ijnu jay cacharon ani b'an cocha inte' man xe' mamb'ir inyajrer. Y ¿cocha tua' awareon que non uc'ani tua' cab'ajna? che e nuquir winicob' era.

³⁴ Y che e Jesús:

—C'ani inwareox era que tunor tin e axin uche e mab'amb'anir, war aquetpa cachar yeb'ar uc'otorer e mab'amb'anir era. ³⁵ Inte' man xe' mamb'ir inyajrer ma erer aquetpa b'an cocha inte' umaxtac upatron. Pero umaxtac upatron tuob' e tatab'ir era inyajrer. ³⁶ Pues nen xe' Uyunenen e winic erer imb'aniox tua' machi ixto ixquetpa cachar b'an cocha inte' man xe' mamb'ir inyajrer. Y jay b'an inche, nox c'ani ixquetpa b'amb'ir inyajrer. ³⁷ Innata que nox umaxtacox catata viejob'ir Abraham. Pero ma jab'ar tama ijor tua' ich'ami niwojroner y tamar era war

ib'ijnu tua' ichamsen. ³⁸ Nen era war incheesu tiut lo que irsenen umen Nitata, y nox ub'an war iche b'an cocha cansenox umen itata, che e Jesús

³⁹ Entonces ojronob' e winicob' otronyajr y chenob':

—Catata non jax catata viejob'ir Abraham, che e nuquir winicob' era.

Entonces sutpa ojron e Jesús y che:

—Jay nox nic ani maxtacox tua' catata viejob'ir Abraham war ani iche b'an cocha cay uche jaxir.

⁴⁰ Pero nox era war ib'ijnu tua' ichamsen tamar e ojroner xe' erach lo que cay incheesu tiut b'an cocha cay inch'ami tua' Nitata. Pero catata viejob'ir Abraham ma inyajr cay ub'ijnu tua' uche cocha war ib'ijnu iche nox. ⁴¹ Pero nox era war ib'ijnu tua' iche b'an cocha cay uchiob' itatob', che e Jesús.

Entonces ojronob' e nuquir winicob' otronyajr y chenob':

—Pero non majax chocb'ir genteon, porque inte' taca Catata xe' jax e Dios, che e winicob' era.

⁴² Y e Jesús che:

—Jay nox nic ani maxtacox tua' e Dios war ani iyajta niut porque nen eb'etb'ir tarien umen e Dios y tara turen tiut. Machi tarien umen que b'an cay imb'ijnu inche, sino que eb'etb'ir tarien umen que b'an uc'ani Catata Dios. ⁴³ ¿Y tuc'a tua' machi c'ani ixc'otoy inata lo que war inwareox era? Pues umen taca que machi c'ani iyub'i niwojroner. ⁴⁴ Nox ayan itata xe' jax e diablo, y war iche jax taca lo que uc'ani jaxir. Pues jaxir jax inte' ajchamseyaj conda cayespa or e rum era. Y lo que erach matuc'a uc'ampib'ir tut jaxir

porque matuc'a xe' erach tamar. Y conda amajresian jaxir, war ol'ron uyojroner xe' tuach porque jaxir jax e tatab'ir tua' tunor e majresiaj. ⁴⁵ Pero cocha nen war inwareox lo que erach machi c'ani ic'upse niwojroner. ⁴⁶ ¿O ayan ca inte' tijam xe' erer uwirsen jay inche ani inte' mab'amb'anir? Mamajchi. Pero cocha war inwareox lo que erach ¿tuc'a tua' machi c'ani ic'upse lo que war inwareox? ⁴⁷ Tin e tua' e Dios c'ani uyub'i uyojroner e Dios. Pero cocha nox majax tuox e Dios machi c'ani iyub'i uyojroner, che e Jesús.

“Nen turenix más b'ajxan que e Abraham”, che e Jesús

⁴⁸ Entonces ojron e nuquir winicob' era otronyajr y chenob':

—Pues erach lo que caware non que net jax inte' ajlugar Samaria tia' tari tunor e ajmab'amb'anirob' y que net chucuret umen inte' mab'amb'an mein, che e nuquir winicob' era.

⁴⁹ Y che e Jesús:

—Matuc'a e mab'amb'an mein tamaren. Pues nen war intattz'i uc'ab'a Nitata, pero nox war isub'ajres nic'ab'a. ⁵⁰ Pues nen machi war insicb'a tua' intajttz'a imener, pero ayan inte' xe' c'ani utattz'i nic'ab'a. Y jaxir war uwira que erach tunor niwirnar. ⁵¹ Y c'ani inwareox era que tunor tin e uturb'a ub'a tua' ob'ian tut niwojroner machi tua' achamay, che e Jesús.

⁵² Entonces ojronob' e nuquir winicob' otronyajr y chenob':

—Coner canata ixto ya' que net chucuret umen inte' mab'amb'an mein porque chamay catata

viejob'ir Abraham y chamayob' tunor e onian profetob' ub'an, y net war aware que: “Tin e uturb'a ub'a tua' ob'ian tut niwojroner machi tua' achamay.” ⁵³ ¿O war ca ab'ijnu que net más nuxi winiquet que catata viejob'ir Abraham? Porque jaxir chamay, y b'an numuy tama tunor e profetob' tama e onian tiempo ub'an. ¿Y chiet cora net tua' ab'ijnu cocha era? che e nuquir winicob' era.

⁵⁴ Y che e Jesús:

—Jay nen intattz'i nib'a nen taca, matuc'a uc'ampib'ir tunor era. Pero tin e war utattz'ien jax Nitata xe' nox iware que jax Idiosir ub'an. ⁵⁵ Pero nox machi war inata chi Nitata, pero nen war ixto innata chi. Y jay inware ani que machi innata chi Nitata inquietpa ani inte' ajmajresiaj b'an cocha nox. Pero nen innata ixto chi Nitata y war inturb'a nib'a tua' umb'ian tut tunor uyojroner. ⁵⁶ Pues itata viejob'ir Abraham atzay ub'ijnu tama niyopar tara, y conda uwira inyopa ab'utc'a uyalma taca e tzayer, che e Jesús.

⁵⁷ Entonces sutpa ojronob' e nuquir winicob' era otronyajr y chenob':

—Net merato atz'acse cincuenta año tab'a y warix aware que awirix ut e Abraham xe' chamay tama e onian tiempo, che e winicob' era.

⁵⁸ Y che e Jesús:

—C'ani inwareox era que nen turenix más b'ajxan que e Abraham, che e Jesús.

⁵⁹ Entonces q'uijnob' e nuquir winicob' era y cay uc'opiob' e sian tun tua' uriob' tujor e Jesús. Pero jaxir cay mucwan tutob' y loc'oy tama e templo y ixin.

9

Conda e Jesús uche eron inte' winic xe' cuxpa tajpem ut

¹ Pues entonces conda war axana e Jesús tama e chinam Jerusalem cay uwira inte' winic xe' cuxpa tajpem unac'ut. ² Y uyajcanuarob' uyub' iob' tua' e Jesús y chenob':

—Cawajcanseyajet, ¿tuc'a tua' cuxpa tajpem unac'ut e winic era? ¿Umen ca nic umab'amb'anir utata o utu'? ¿O umen ca nic umab'amb'anirach jaxir? che uyajcanuarob' era.

³ Y che e Jesús:

—Pues majax umen umab'amb'anirach jaxir que cuxpa tajpem ut y nien majax umen umab'amb'anir utata o utu'. Cuxpa tajpem unac'ut tua' achecsuna uc'otorer e Dios. ⁴ Y non uc'ani tua' cache lo que uc'ani jaxir xe' uyeb'ta tarien conda janch'aqueto, porque watar e hora conda axin acb'are conda mix majchi uyub'i apatna. ⁵ Pues conda nen turento tara tor e rum nen jax e janch'aquenaren tut tunor e gente, che e Jesús.

⁶ Conda c'apa ojron cocha era, utujb'a uyar uti' tut e rum tua' uche imb'ijc anam tamar y uturb'a tama unac'ut e winic xe' tajpem unac'ut. ⁷ Y uyare e winic y che:

—Quiqui poco unac'oit tama e pila xe' uc'ab'a Siloé, che e Jesús.

Pues e ojroner Siloé war che: “Eb'etb'ir” tama e ojroner hebreo. Entonces ixin e winic tua' upoqui unac'ut b'an cocha arob'na umen e Jesús, y conda sutpa yopa tut e Jesús, uyub'i ixto e'ron unac'ut

ya'. ⁸ Entonces conda irna e winic era umen cora upiarob' y umen tin e unata que tajpem ani unac'ut cay ojronob' jaxob' taca y chenob':

—¿Ma ca jax e winic era xe' acay uc'ajti e tumin? che e gente era jaxob' taca.

⁹ Y ayan tin e war chenob':

—Jax e winic era, chenob'.

Y ayan e inmojr xe' chenob':

—Majax jaxir, pero lar uwirnar, chenob'.

Pero jaxir che:

—Nen, che e winic xe' tajpem ani unac'ut.

¹⁰ Y ayan tin e cay uyub'ioj' tua' e winic y chenob':

—¿Y tuc'a ache tua' uyub'iet iyeron? che cora winicob' era.

¹¹ Y che e winic:

—Jax inte' winic xe' uc'ab'a Jesús xe' ugoro e anam tama unacniut y uyaren: “Quiqui poco unac'oit tama e pila xe' uc'ab'a Siloé.” Y nen ixien inche b'an cocha uyaren. Y conda c'apa impoqui unacniut, e'ron niut, che e winic era xe' tajpem ani unac'ut.

¹² Entonces ub'na tua' e winic era y arena:

—¿Y tia' turu e winic xe' utz'acpes unac'oit coner? che e gente era.

Y jaxir che:

—Nen machi innata tia' turu, che e winic.

Conda e fariseob' uyub'ioj' tua' e winic xe' tajpem ani unac'ut

¹³ Entonces uq'uechiob' ixin e winic era xe' tajpem ani unac'ut tut e fariseob'. ¹⁴ Pues jax inte' día tua' e jiriari conda chena tunor era umen e Jesús; que uche e anam tua' utz'acpes e winic xe'

tajpem ani unac'ut. ¹⁵ Entonces e fariseob' cay uyub'io**b'** tua' e winic que tuc'a uche que uyub'i e'ron coner. Y jaxir che:

—Anam ugoro tama unacniut y uchien impoqui y umen era cay eronen, che e winic.

¹⁶ Entonces cay ojron cora fariseob' y chenob':

—Pues chequer ticoit que e Jesús majax eb'etb'ir umen e Dios cocha machi ac'upseyan tut e día tua' e jiriar, che e fariseob' era.

Pero ayan e inmojr fariseob' ub'an xe' chenob':

—Jay jax ani inte' ajmab'amb'anir ma cocha erer uche inte' nuxi milagro cocha era, che e inmojr era.

Y tamar era cay uxere ub'ob' tamar e Jesús.

¹⁷ Entonces cay uyub'io**b'** otronyajr tua' e winic xe' tajpem ani unac'ut y chenob':

—¿Y tuc'a ab'ijnu net upater tin e utz'acpes unac'oit? che e nuquir winicob' era.

Y jaxir che:

—Nen inware que jax inte' profeta, che e winic.

¹⁸ Pero e nuquir winicob' machito uc'upsiob' que e winic era tajpem ani unac'ut. Y tamar era ixin upejcob' utata y utu' e winic ¹⁹ y uyub'io**b'** tuob' y che:

—¿Isitz ca era? ¿Tajpem ca ani unac'ut conda cuxpa? ¿Y tuc'a uche tua' uyub'i e'ron coner? che e nuquir winicob' era.

²⁰ Y ojronob' utata y utu' e winic y chenob':

—Canata que jax casitz era y que tajpem unac'ut conda cuxpa. ²¹ Pero non machi canata tuc'a uche tua' uyub'i e'ron coner, y machi canata chi umen erojsena unac'ut. Ub'inic nox tua' jaxir tua' inata tama tunor era cocha jaxir nojta winiquix xe' erer

uchecsu ub'a tiut, che utata y utu' e winic xe' tajpem ani unac'ut.

²² Pues ojronob' cocha era utu' y utata e winic xe' tajpem ani unac'ut umen que war ub'acriob' e nuquir winicob' porque jaxirob' ojronob'ix que c'ani ulocsiob' tama e sinagoga tunor tin e war ub'ijnuob' que e Jesús jax e Cristo. ²³ Y tamar era arob'nob' umen utata e winic que: “Ub'inic nox tua' jaxir tua' inata tama tunor era cocha jaxir nojta winiquix”, xe' arob'na umen utata e winic era.

²⁴ Entonces e nuquir winicob' sutpa upejcob' e winic xe' tajpem ani unac'ut otronyajr y chenob':

—Arenon tin xe' erach tut e Dios. Porque non canata que e Jesús jax inte' ajmab'amb'anir, che e nuquir winicob' era.

²⁵ Entonces ojron e winic xe' tajpem ani unac'ut y che:

—Nen machi innata jay ajmab'amb'anir o jay machi. Ajrer taca innata que tajpem ani unacniut y que coner uyub'ien enron, che e winic.

²⁶ Pero sutpa uyub'ioob' tua' e winic otronyajr y chenob':

—¿Y tuc'a uche tacaret? ¿Y tuc'a uche tua' uyerose unac'oit? che e nuquir winicob'.

²⁷ Y jaxir che:

—Nen inwareoxix tama tunor era pero nox machi c'ani ic'upse lo que cay inwareox. ¿Tuc'a tua' war ic'ani tua' insutpa inwareox otronyajr? ¿O war ca ib'ijnu tua' ixquetpa ajcanuarox tua' ub'an? che e winic xe' tajpem ani unac'ut.

²⁸ Entonces e nuquir winicob' cay uc'ayob' e winic xe' tajpem ani unac'ut y chenob':

—Net ajcanuaret tua' e Jesús, pero non ajcanuaron tua' lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir umen e Moisés.
²⁹ Non canata que e Dios cay ojron taca e Moisés, pero e Jesús nien machi canata tia' tari, che e nuquir winicob'.

³⁰ Entonces e winic che:

—Pero ¿tuc'a tua' que machi war inata tia' tari jaxir? Pues jax jaxir xe' uyeroyse unacniut.

³¹ Tunoron canata que e Dios machi uyub'i lo que c'ajtna umen tin e ajmab'amb'anir. E Dios ajtaca uyub'i lo que ac'ajtna umen tin e erach uwirnar y umen tin e uche lo que uc'ani jaxir.

³² Ma tia' coyb'i achecsuna jay ayan inte' xe' uyub'i utz'acpes inte' xe' cuxpa tajpem unac'ut. ³³ Y jay e Jesús machi tari tua' e Dios, matuc'a ani erer uche, che e winic xe' tajpem ani unac'ut.

³⁴ Entonces e nuquir winicob' cay uyareob' e winic y chenob':

—Chequer que net cuxpet b'ut'ur taca e sian mab'amb'anir umen que cuxpet tajpem unac'oit, ¿y cocha tua' acansion non xe' erachon? che e nuquir winicob' era.

Y tamar era ulocsiob' e winic era tama e sinagoga inyajrer.

“Jay tajpem ani unaq'uiut, ma ani tuc'a imab'amb'anir”, che e Jesús

³⁵ Pues entonces e Jesús uyub'i que loq'uesna e winic xe' tajpem ani unac'ut tama e sinagoga. Y conda utajwi ub'a tacar otronyajr uyub'i tua' y che:

—¿Ic'upseyan ca tama Uyunen e winic? che e Jesús.

³⁶ Y e winic che:

—Arenen chi era tua' erer inc'upseyan tamar, che e winic.

³⁷ Y che e Jesús:

—Awirix ixto ya'. Jax nen xe' war onjron tacaret, che e Jesús.

³⁸ Entonces e winic cotuan tut e Jesús y che:

—Niwinquiraret, inc'upseyan tamaret, che e winic.

³⁹ Y che e Jesús:

—Nen tarien tara tor e rum tua' intares e jatz'uar, y tua' atz'acpesna tin e tajpem unac'ut, y tua' aquetpa tajpem unac'ut tin e e'ron, che e Jesús.

⁴⁰ Pero ayan cora fariseob' tuyejtz'er e Jesús xe' uyub'io' uyojroner era xe' cay uyub'io' tua' y chenob':

—¿O non ca ub'an tajpem unaccoit? che e nuquir winicob' era.

⁴¹ Y che e Jesús:

—Jay tajpem ani unaq'uiut, ma ani tuc'a imab'amb'anir. Pero cocha war iware que ixeron, tamar era ayan meyra imab'amb'anir, che e Jesús.

10

E ajcojc oveja

¹ Entonces ojron e Jesús y che:

—C'ani inwareox era que tin e machi o'choy tama e puerta lo que ayan tama e macte' tia' macar e ovejob', sino que intaca atob'oy tujor e macte' tua' o'choy, jax inte' ajxujch. ² Pero tin e o'choy tama e puerta tama e macte' tia' macar e ovejob', jax e ajcojc oveja. ³ Y ayan inte' xe' ucojco e puerta era xe' upasi e puerta tut e ajcojc oveja

tua' uyub'li o'choy macu. Y e ajcojc oveja upejca aloc'oy tunor e oveja tama uc'ab'ob' inte' intiob', y tunor e oveja era unatob' chi uyajyum y o'b'ianob' tut uyojroner. ⁴ Y conda ac'apa aloc'oy tunor e ovejob' tama e macte' axiob' tupat e ajcojc oveja tic taca tia' axin porque unatob' tamar unuc chi era. ⁵ Pero e ovejob' machi axiob' tupat otronte' xe' machi unatob' chi sino que aloc'oy a'jniob' tut porque tamar unuc machi unatob' chi era, che e Jesús.

⁶ Pues tin e uyub'iob' uyojroner e Jesús xe' mur cora era machi unatob' tuc'a war che tunor era.

“Nen e ajcojc oveja xe' imb'utz”, che e Jesús

⁷ Pues entonces e Jesús sutpa ojron otronyajr y che:

—C'ani inwareox era que nen jax e puerta tama e macte' tia' tua' o'choy e sian oveja. ⁸ Tunor tin e yopob' b'ajxan que nen ajxujch'ob' taca, y tamar era e sian oveja machi o'b'ianob' tutob'. ⁹ Nen jax e puerta, y tunor tin e o'choy tama e puerta era c'ani acorpesna. Y tin e acorpesna era erer o'choy y erer aloc'oy tua' usajca tuc'a tua' uc'uxi.

¹⁰ 'E ajxujch watar tua' taca axujch'ian, y tua' taca achamsan, y tua' taca usati lo que ayan, pero nen tarien tua' inwajc'u e cuxtar xe' más nojta y xe' axin ab'oro iraj iraj. ¹¹ Nen e ajcojc oveja xe' imb'utz. Inte' ajcojc oveja cocha era axin uyajc'u esto ucuxtar tua' ucorpes uyoveja. ¹² Pero inte' man xe' war atojya tua' ucojco e sian oveja, conda uwira watar inte' nuxi tigre uyacta tunor e oveja y aloc'oy a'jni porque majax tuach e sian oveja era. Y e tigre axin tujor e sian oveja tua' uajppi, y e sian

oveja uxere ub'ob' y aloc'oy a'jniob'. ¹³ Y e man intaca aloc'oy a'jni porque war ub'ijnu tamar taca lo que war atojya y machi war uyajta ut e sian oveja.

¹⁴ 'Pues nen e ajcojc oveja xe' imb'utz, y inata chi niwoveja, y jaxirob' unatob' chien nen ub'an, ¹⁵ b'an cocha innata chi Nitata, y Nitata unata chien nen. Pues nen inwajc'u nicuxtar tua' incorpes tunor e niwoveja era. ¹⁶ Ayanto más oveja xe' machito turob' macuir e macte' era xe' majax tuob' e Israel xe' uc'anto tua' inxin intares ub'an. Y jaxirob' tua' axin ac'upseyanob' tut niwojroner y axin aquetpob' intera grupo taca tin e turob' macuir e macte' coner y tunorob' aquetpob' yeb'ar inte' taca ajcojc.

¹⁷ 'Nitata uc'anien umen que nen inwajc'u nicuxtar tua' inchamesna, pero de allí c'ani insujta imb'ixq'uesna tujam e chamenob'. ¹⁸ Mamajchi uyub'i ulocse nicuxtar, pero nen c'ani inwajc'u nicuxtar tua' inchamesna umen taca que b'an c'ani inche. Y nen ayan nic'otorer tua' inwajc'u nicuxtar y ayan nic'otorer ub'an tua' insutpa imb'ixc'a tujam e chamenob'. Y b'an war inche porque b'an uyaren Nitata tua' inche, che e Jesús.

¹⁹ Entonces conda e nuquir winicob' tua' e Israel c'apa uyub'io' y ojroner era cay uxere ub'ob' y ixiob'. ²⁰ Y ayan meyra tin e ojronob' y chenob':

—¿Tuc'a tua' war iyub'i lo que war o'jron e winic era? Porque jaxir chucur umen inte' mab'amb'an mein y tijrem usasa', che e winicob' era.

²¹ Pero ayan e inmojr xe' cay ojronob' y chenob':

—Mamajchi xe' chucur umen inte' mab'amb'an mein uyub'i o'jron cocha war coyb'i era. ¿O erer ca inte' mab'amb'an mein uyerojse unac'ut inte' xe' tajpem unac'ut? chenob' e inmojr era.

Conda e winicob' tua' e Israel ub'ijnuob' inyajrer que e Jesús majax e Cristo

²² Pues entonces c'otoy e día tua' uchiob' e nojq'uin tamar ucheyaj e nuxi templo tama e chinam Jerusalem. Y jax era e tiempo conda ayan e sisar. ²³ Y ya turu e Jesús tama e templo war axana tama inte' corredor xe' uc'ab'a Salomón. ²⁴ Entonces e nuquir winicob' tua' e Israel cay uxojyob' e Jesús y uyub'ioj' tua' y chenob':

—¿Tuc'a día tua' awareon jay net e Cristoet o jay machi? Arenon era inyajrer, che e nuquir winicob' era.

²⁵ Y che e Jesús:

—Inwareoxix pero nox machi war ic'upse niwojroner. Tunor lo que war inche tacar uc'otorer Nitata war uchecsu tiut chien nen. ²⁶ Pero nox machi c'ani ix'upseyan tamaren umen que majax tanib'ox, b'an cocha cay inwareox tamar e oveja. ²⁷ E ovejob' xe' tanib'a unatob' jay jax nen xe' war onjron, y nen innata chiob' jaxirob', y jaxirob' axiob' tanipat. ²⁸ Y nen inwajc'uob' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa y machi ixto tua' asatpob', y mamajchi tua' uyub'i ulocse inte' oveja cocha era tama nic'ab'. ²⁹ Porque jax Nitata xe' ixin uyajq'uen y jaxir más ayan uc'otorer tama tunor, y mamajchi chi uyub'i ulocsiob' tama uc'ab' Nitata. ³⁰ Nen y Nitata interon taca, che e Jesús.

³¹ Entonces q'uijnob' otronyajr e nuquir winicob' y cay uc'opiob' e tun tua' uriob' e Jesús tamar otronyajr. ³² Entonces che e Jesús:

—Cay inche meyra milagro xe' galan tiut taca uc'otorer Nitata. ¿Y tuc'a inche xe' galan tiut que c'ani ichamsen taca e tun tamar? che e Jesús.

³³ Entonces sutpa ojronob' e nuquir winicob' otronyajr y chenob':

—C'ani coyriet era taca e tun majax tamar lo que war ache xe' imb'utz sino que umen que war coyb'i aq'uijnes ut e Dios. Pues non canata que net jax taca inte' winic b'an cocha non, pero net war ache ab'a ticoit b'an cocha e Dios, che e nuquir winicob' era.

³⁴ Y che e Jesús:

—Pero ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios que e Dios che que: “Nox diosox.” ³⁵ Y canata que tunor lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios majax tuq'uic ojroner y que machi uyub'ion camuqui, porque Cadiosir ixin uyare tin e war uyub'ioib' uyojroner tama inyajr que jaxirob' diosob'. ³⁶ Y cocha Nitata usicb'en y uyeb'ta tarien tara tor e rum, ¿cocha tua' iware era que nen war inq'uijnes ut e Dios conda inware que nen Uyunenen e Dios? ³⁷ Pero jay nen machi ani inche lo que uche Nitata pues ma erer ic'upsen. ³⁸ Pero jay inche lo que uche Nitata, motor que nox machi c'ani ic'upsen, pero c'upsenic e sian milagro lo que war inche porque tamar era erer inata inyajrer que turu Nitata tamaren y que nen turen tama Nitata, che e Jesús.

³⁹ Pues tamar era jaxirob' c'ani ani uchuquiob' e Jesús tua' uq'uechiob' axin tama e cárcel, pero jaxir intaca loc'oy tutob'.

⁴⁰ Entonces sutpa ixin e Jesús teinxejr e xucur Jordán y quetpa yaja'. Jax era e lugar tia' cay ch'uyma e Juan b'ajxan. ⁴¹ Y meyra gente cay ixin uwirob' y chenob':

—E Juan machi uche nien inte' milagro, pero tunor lo que cay ojron tamar e Jesús era erach tunor, che e gente era.

⁴² Y meyra gente c'upseyanob' tama e Jesús tama e lugar yaja'.

11

Conda chamay e Lázaro

¹ Pues entonces ayan inte' winic xe' ajmuac xe' uc'ab'a Lázaro. Jaxir ajlugar tama e chinam Betania tia' turuan e María taca usacun xe' uc'ab'a Marta. ² Pues e María jax xe' cay uyari e perfume tama uyoc Cawinquirar y xe' utaquijse tacar utzutzer uxor. Pues e María taca e Marta era sacumb'irob' tua' e Lázaro. ³ Y tamar era jaxirob' ub'ijnuob' tua' uyeb'tob' axin inte' ojroner tut e Jesús y che:

—Cawinquiraret, e winic xe' war achojres ut ajmuac era, che e ojroner era.

⁴ Entonces conda c'otoy e ojroner era tut e Jesús, ojron jaxir y che:

—E Lázaro machi tua' achamay umen e muac era, sino que c'ani ac'ampesna umen e Dios tua' atajtzt'a uc'ab'a y axin atajtzt'a uc'ab'a Uyunen e Dios ub'an, che e Jesús.

⁵ Pues e Jesús meyra war uyajta utob' e Marta y e María y e Lázaro. ⁶ Pero conda uyub'i que ajmuac e Lázaro, e Jesús machi ixin sino que quetpato tia' turu chate' día. ⁷ Entonces conda c'apa e chate' día era e Jesús uyare uyajcanuarob' y che:

—Incuic otronyajr tama e departamento Judea, che e Jesús.

⁸ Y che uyajcanuarob':

—Cawajcanseyajet, ¿c'ar ca amener lo que cay canumse cab'a jax tocto tama e lugar yaja', que e nuquir winicob' c'ani ani uchamset taca e tun? ¿Y tuc'a tua' c'ani isutpa i'xin yaja' otronyajr? che uyajcanuarob'.

⁹ Y che e Jesús:

—¿Machi ca inata que ayan doce hora tama inte' día? Pues tin e axana tama e día machi axin uyob'i or uyoc tama ingojr tun porque chequer e b'ir tama e janch'aquenaar. ¹⁰ Pero tin e axana acb'ar axin uyob'i or uyoc y acurema porque matuc'a e janch'aquenaar, che e Jesús.

¹¹ Pero nacpat era e Jesús sutpa ojron y che:

—E Lázaro xe' catzay cawira wayan, pero nen c'ani inxin imb'ixq'ues, che e Jesús.

¹² Entonces chenob' uyajcanuarob':

—Cawinquiraret, jay waynij taca war uche war che que axin atz'acpa umen e waynij era, che uyajcanuarob'.

¹³ Pues e Jesús ojron cocha era tua' uyare uyajcanuarob' que chamay e Lázaro, pero jaxirob' ucheb'iob' que b'obj'ir waynij taca war uche.

¹⁴ Entonces e Jesús ojron más chequer tut uyajcanuarob' y che:

—Chamay e Lázaro. ¹⁵ Pero nen war intzay que machi turen conda chamay e Lázaro porque tamar era c'ani ixixin ixq'upseyan tamaren conda inxin insuti imb'ixq'ues tujam e chamenob'. Pero incuic cawiric e Lázaro era, che e Jesús.

¹⁶ Entonces e Tomás xe' arob'na Cuach uyare uyet ajcanuarob' y che:

—Incuic non ub'an tua' caxin cachamay taca e Jesús, che e Tomás.

E Jesús jax xe' tua' ub'ixq'ues tin e chamenob' y xe' tua' uyajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa

¹⁷ Pues entonces conda c'otoy e Jesús tuti' e chinam Betania utajwi que ayix cuatro día que mujcb'ir e Lázaro. ¹⁸ Pues e chinam era majax in-najt tut e chinam Jerusalem, ¹⁹ y tamar era meyra gente tama e chinam era tari tua' uwarajsiob' e Marta taca e María tua' uc'uniob' tamar uchamer uwijtz'in. ²⁰ Pero conda e Marta c'otoy unata que war ac'otoy e Jesús, ixin tua' utajwi tama uni e b'ir. Pero e María quetpa tama uyotot. ²¹ Entonces e Marta uyare e Jesús y che:

—Niwinquiraret, jay turet nic ani tara niwijtz'in machi ani chamay. ²² Pero nen innata que e Dios axin uyajq'uet tunor lo que i'xin ac'ajti tacar, che e Marta.

²³ Y che e Jesús:

—Awijtz'in c'ani asutpa ab'ixc'a, che e Jesús.

²⁴ Y che e Marta:

—Nen innata que axin asutpa ab'ixc'a, pero este que ac'otoy e día conda asujta ab'ixq'uesnob' tunor e gente tama uc'apesnib'ir tunor era, che e Marta.

²⁵ Y che e Jesús:

—Jax nen xe' tua' insuti imb'ixq'ues tunor tin e chamenob'. Y jax nen ub'an xe' inwajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. Y tunor tin e ac'upseyanob' tamaren motor que axin achamayob' pero nen c'ani insuti imb'ixq'uesob' otronyajr. ²⁶ Y tin e turob' tara tor e rum xe' b'ixirot' to xe' war ac'upseyanob' tamaren machi tua' achamayob' inyajrer. ¿War ca ac'upse tunor era? che e Jesús.

²⁷ Y che e Marta:

—Inc'upse ya', Niwinquiraret, que net jax e Cristo, y que net jax Uyunenet e Dios, y que net jax tin e quetpa tua' watar, che e Marta.

Conda e Jesús aru tamar uchamer e Lázaro

²⁸ Conda c'apa ojron cocha era ixin e Marta tua' upejca uwijt'z'in tz'ustaca xe' jax e María y uyare:

—Yopa Cawajcanseyaj, c'ani o'jron tacaret, che e Marta.

²⁹ Pues e María conda uyub'i e ojroner era achpa wacchetaca y ixin tua' utajwi e Jesús. ³⁰ Pero e Jesús merato o'choy macuir e chinam sino que quetpato tama uni e b'ir tia' cay ojron taca e Marta. ³¹ Pero conda e sian ajwarob' xe' turob' tama e otot xe' war uc'uniob' e Marta y e María uwirob' que e María achpa wacchetaca y loc'oy ixin, loc'oyob' jaxirob' ub'an y ixio' b' tupat, porque war ucheb' iob' que e María war axin tor umujrir uwijt'z'in tua' a'ru yaja'.

³² Entonces conda c'otoy e María tuyejt'z'er e Jesús cotuan tut y che:

—Niwinquiraret, jay turet nic ani tara, niwijt'z'in machi ani chamay, che e María.

³³ Pero conda e Jesús uwira que war a'ru e María y que war aruob' tunor e ajwarob' xe' war

axiob' tupat, jaxir tz'intz'a tama uyalma ub'an.

³⁴ Entonces e Jesús uyub'i tuob' y che:

—¿Tia' imuqui? che e Jesús.

Y chenob':

—Cawinquiraret, lar ch'ujcun awira, che e gente era.

³⁵ Y cay uq'ui e Jesús ub'an. ³⁶ Entonces ojronob' e ajwarob' y chenob':

—Iranic que meyra war ani uc'ani tin e chamay era, chenob' e gente era.

³⁷ Pero ayan tin e ojronob' y che:

—Jaxir ayan uc'otorer tua' uyeroyse unac'ut tin e tajpem ani ut. ¿Ma ca nic ob'na ani tua' utz'acpes e Lázaro tua' machi achamay? che e gente era.

Conda sutpa b'ixc'a e Lázaro

³⁸ Pues entonces ixin e Jesús esto tia' mujca xe' chamay era. Y tz'intz'a tama uyalma otronyajr. Pues e mujr jax inte' ch'en xe' chemb'ir tama unac inte' witzir xe' macar taca inte' nuxi tun. ³⁹ Y che e Jesús:

—Locsenic e tun tama uti' e ch'en, che e Jesús.

Pero e Marta xe' jax usacun e chamen ojron y che:

—Niwinquiraret, Intujix. Ayix cuatro día que mujcb'ir, che e Marta.

⁴⁰ Y che e Jesús:

—¿Machi ca inwaret que jay ic'upseyan tamaren c'ani awira utawarer e Dios? che e Jesús.

⁴¹ Entonces ixin cora ajwarob' era y ulocsiob' e nuxi tun xe' war umaqui e ch'en. Entonces e Jesús sutpa ch'ujcsan tichan tut e q'uin y che:

—Nitadet, ch'ajb'ex que oyb'i tunor lo que inc'ajti tacaret. ⁴² Pues nen innata que oyb'i tunor lo que

inc'ajti tacaret. Pero war inc'ajti cocha era tut e gente tua' ac'otoy unatob' que net aweb'ta tarien, che e Jesús.

⁴³ Conda c'apa uc'ajti cocha era, ojron taca inte' nuxi nuc y che:

—Lázaro, loq'uen tarex, che e Jesús.

⁴⁴ Y wacchetaca achpa e chamen y loc'oy b'acb'ir taca e sian b'ujc. Y b'an quetpa uc'ab' y uyoc y b'asb'ir uyor y uyeroj ub'an taca e b'ujc. Entonces e Jesús uyare e gente era y che:

—C'oric e sian b'ujc tamar y actanic chic, che e Jesús.

Conda e nuquir winicob' cay ub'ijnuob' que c'ani uchamsiob' e Jesús

Mateo 26:1-5; Marcos 14:1-2; Lucas 22:1-2

⁴⁵ Pues entonces ayan meyra tujam tin e tuob' e Israel xe' war uwarajsiob' e María que c'otoy c'upseyanob' tama e Jesús umen lo que cay uwirob' uche. ⁴⁶ Pero ayan tin e ixioy' tut e fariseob' tua' uchescu tutob' lo que cay uwirob' uche e Jesús.

⁴⁷ Entonces umorojse ub'ob' e fariseob' taca uwinquir e inmojr sacerdotiob' y taca tunor e concilio tua' o'jronob' y chenob':

—¿Tuc'a tua' cache taca e winic era? Porque meyra sian milagro war uche. ⁴⁸ Jay cawacta b'an taca cocha era, tunor e gente axin ac'upseyanob' tamar, y de allí axin watob' e ajc'amparob' romano tua' utijresob' tunor cac'otorer y tunor calugar, che e nuquir winicob' tama e concilio era.

⁴⁹ Pero ayan inte' tujam e nuquir winicob' era xe' uc'ab'a Caifás xe' jax e más nuquir winquirar

tua' e inmojr sacerdotiob' tama e año era xe' cay ojron y che:

—Pues nox matuc'a war inata tama tunor era, ⁵⁰ porque machi war ib'ijnu. Porque más ani bueno jay axin achamay inte' taca winic tamaron xe' tuon e Israel tua' machi axin asatpa tunor cacinam inyajrer, che e Caifás.

⁵¹ Pues machi checta e ojroner era tamar taca jaxir, sino que b'ijresb'ir umen e Dios cocha jaxir jax e más nuquir winquirar tua' e inmojr sacerdotiob' tama e año era. Y jaxir war uchescu lo que arob'na umen e Dios que e Jesús axin achamay tama tunor e gente tama e Israel. ⁵² Pero e Jesús c'ani achamay majax tamar taca e gente tua' e Israel, sino que tamar uchamer era c'ani axin umorojse tunor umaxtac e Dios tic taca tia' turob' tama tunor or e rum tua' ac'otoy aquetpob' intera tunorob'. ⁵³ Entonces tama e día era e nuquir winicob' cay ub'ijnuob' tua' uchamsiob' e Jesús.

⁵⁴ Pero e Jesús war unata tuc'a war ub'ijnuob' e nuquir winicob' era, y tamar era machi ixto war uchescu ub'a war axana tama e departamento Judea, sino que loc'oy ixin esto tama inte' chinam xe' uc'ab'a Efraín. Pues e chinam era turu tuti' inte' nuxi choquem lugar. Y yaja' ixin e Jesús tua' aquetpa taca uyajcanuarob'.

⁵⁵ Entonces conda c'anix ac'otoy e día conda tua' achempa e nojq'uín tua' e gente tama e Israel xe' uc'ab'a pascua, meyra gente cay c'otoyob' esto tama e chinam Jerusalem tua' uyustesob' ub'ob' tua' actana o'choyob' tama e nojq'uín conda ac'otoy e día. ⁵⁶ Y e gente era war usicb'ob' e Jesús

y conda c'otoyob' tama e templo cay uyub'i ub'ob' y chenob':

—¿Tuc'a ib'ijnu? ¿Watar ca jaxir tama e nojq'uín era ub'an, o machi? che e winicob' era.

⁵⁷ Pero uwinquiob' e inmojr sacerdotiob' y e fariseob' uyajc'uob' inte' orden que jay ayan tin e ac'otoy unata tia' war aquetpa e Jesús que uc'ani tua' uyare e sacerdotiob' era tua' erer ujajpiob' tua' uq'uechiob' axin tama e cárcel.

12

Conda e María utuqui e perfume tama uyoc e Jesús

Mateo 26:6-13; Marcos 14:3-9

¹ Pues entonces conda uc'anto seis día tua' ac'otoy e nojq'uín pascua, ixin e Jesús esto tama e chinam Betania. Jax e chinam era tia' turu e Lázaro xe' sujta b'ixq'uesna tujam e chamenob' umen e Jesús. ² Y cay uchiob' inte' cena tua' utattz'iob' uc'ab'a e Jesús. Y e Marta jax xe' war upuqui e comida tut e gente axin. Y e Lázaro ya turu tujam e inmojr gente xe' war awiob' taca e Jesús. ³ Entonces e María utares inte' media botella perfume xe' meyra atujri xe' uc'ab'a nardo. Y cay uyari e perfume era tupat uyoc e Jesús, y de allí cay utaquijse taca utzutzer uxor. Y b'utc'a tunor e otot era taca uyujtzner e perfume era. ⁴ Y ayan inte' tujam uyajcanuarob' e Jesús xe' uc'ab'a Judas Iscariote xe' jax uyunen e Simón. Pues e Judas era jax xe' quetpa tua' utuch'i ut e Jesús tut tin e war aq'uijna uwirob' tua' erer uq'uechiob' axin. Entonces che e Judas:

5 —¿Y tuca tua' machi achompa e nuxi perfume era tama 300 denarios tua' uyub'ion ani catacre tin e tzajtaca utob'? che e Judas.

6 Pues ojron e Judas cocha era majax umen que war uyajta ut tin e tzajtaca ut, sino que umen que jaxir quetpa tua' uq'ueche axin ubolsa e tumin tua' e Jesús y tua' e inmojr uyajcanuarob', y jaxir war uxujch'i cora cora lo que ayan tama e bolsa era. 7 Pero che e Jesús:

—Actan uchic lo que war uche era. Pues jaxir war ani uquete e perfume era tanib'a tua' uc'ampes conda nen tua' inxin inmuja. 8 Pues tin e tzajtaca ut c'ani aquetpa tijam iraj iraj, pero nen machi tua' inquietpa tacarox inyajrer cocha turen era, che e Jesús.

Conda cay ub'ijnuob' e nuquir winicob' que c'ani uchamsiob' e Lázaro ub'an

9 Pues entonces meyra gente tua' e Israel c'otoy unatob' que e Jesús turu tama e chinam Betania y tamar era ixin uwirob'. Pero conda ix-iob' c'ani uwirob' e Lázaro ub'an cocha jax jaxir xe' b'ixq'uesna tujam e chamenob' umen e Jesús.

10 Y tamar era uwinquiob' e inmojr sacerdotiob' cay ub'ijnuob' tua' uchamsiob' e Lázaro ub'an.

11 Porque umen lo que chena tama e Lázaro meyra gente cay uyactob' e canseyaj tua' e sacerdotiob' y cay ix-iob' tupat e Jesús tua' ac'upseyanob' tamar.

Conda ochoy e Jesús tama e chinam Jerusalem

Mateo 21:1-11; Marcos 11:1-11; Lucas 19:28-40

12 Pues entonces tunor e sian gente xe' c'otoyob' tama e chinam Jerusalem tama e nojq'uin pascua

cay uyub'io**b'** que c'ani ac'otoy e Jesús tama e chinam era ub'an. ¹³ Entonces cay uxuriob' uyopor e xan y uq'uechiob' ixin tua' axin uch'amio**b'** e Jesús tuti' e chinam, y cay aruob' taca inte' nuxi nuc y chenob':

—Catattz'i uc'ab'a Cadiosir. Chojb'esb'ir jaxir xe' axin watar tama uc'ab'a Cawinquirar. Chojb'esb'ir jaxir xe' tua' aquetpa e nuxi Ajc'otorer tama e Israel, che e sian gente era.

¹⁴ Y e Jesús utajwi inte' chuchu chij y turuan tamar b'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios y che:

¹⁵ Ira ixb'acta, ajchinamox tua' e chinam Sión xe' jax e Jerusalem.

Ch'ujcunic iwira que watar Iwajc'otorer war aturuan tama upat inte' chuchu chij, xe' che tama uyojroner e Dios.

¹⁶ Pues conda numuy tunor era uyajcanuarob' e Jesús machi unatob' tuc'a war che tunor era. Pero conda t'ab'ay ixin e Jesús tut e q'uin c'otoy unatob'. Pues c'ajpa umenerob' que tunor lo que numuy tama e Jesús ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios. Y b'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir y b'an numuy.

¹⁷ Pues tunor tin e turob' taca e Jesús conda upejca e Lázaro tama umujr tua' usuti ub'ixq'ues tujam e chamenob' cay uchescu tunor lo que uwirob' tic taca tia' ixio**b'**. ¹⁸ Y tamar era loc'oyob' meyra gente tama e chinam era tua' axin utajwiob' e Jesús tama e b'ir porque cay uyub'io**b'** que sujta b'ixq'uesna e Lázaro tujam e chamenob' umener. ¹⁹ Y e fariseob' cay ojronob' jaxob' taca y chenob':

—Ch'ujcunic iwira que non mix tuc'a tua' cache taca e sian gente era porque tunorob' war uy-actonob' tua' axiob' tupat e winic era, che e fariseob' era jaxob' taca.

Conda cora gente xe' ajlugarob' Grecia cay usaj-cob' e Jesús

²⁰ Pues tujam e sian gente xe' c'otoyob' tama e chinam Jerusalem tama e nojq'u'in era ayan cora gente xe' tariob' tama inte' lugar griego ub'an.

²¹ Y c'otoyob' tut e Felipe xe' jax inte' ajcanuar tua' e Jesús xe' tari tama e chinam Betsaida tama e departamento Galilea. Pues jaxiob' ojronob' tacar y chenob':

—C'ani ani cawira ut e Jesús, che e winicob' griego era.

²² Entonces ixin e Felipe tua' uyare e Andrés, y ixiob' chatertiob' tua' uyareob' e Jesús. ²³ Y che e Jesús:

—War ac'otoy e hora conda nen xe' Uyunenen e winic c'ani insutpa inxin tut e q'u'in. ²⁴ C'ani inwareox era que jay machi apajc'a ingojr ut e trigo tama e rum tua' o'c'oy upat y acuxpa ut, aquetpa ingojr taca ut. Pero jay apajc'a y o'c'oy upat y acuxpa ut, meyra sian ut tua' uyajc'u tama ingojr ut trigo era. ²⁵ Pues tin e uyajta ut ucuxtar tara tor e rum axin usati ucuxtar era. Pero tin e machi uyajta ut ucuxtar tara tor e rum machi tua' usati e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. ²⁶ Y tin e c'ani uche nipatnar uc'ani tua' ac'upseyan tut niwojroner, y tia' turen nen yaja' tua' aturuan tin e war uche nipatnar ub'an. Y Nitata c'ani utattz'i tunor tin e war uche nipatnar, che e Jesús.

Conda e Jesús uyare uyajcanuarob' que jaxir uc'ani tua' achamesna

²⁷ Entonces ojron e Jesús y che:

—War intz'intz'a tama niwalma. ¿Y tuc'a tua' inware era? ¿C'ani ca inware que: “Nitadet, corpesen tamar lo que aquetpa tua' innumse nib'a era?” Machi, porque tamar era tarien tor e rum.

²⁸ Nitadet, chectes atawarer tut e gente era, che e Jesús.

Y de allí cay uyub'ioj' inte' nuxi nuc xe' tari tut e q'uin xe' che:

—Inchectesix nitawarer tut e gente, y c'ani inchectes otronyajr era, che e nuc xe' tari tut e q'uin.

²⁹ Entonces cay ojronob' e sian gente xe' turob' era y chenob':

—B'ajc'at quiricna ut e q'uin era, chenob'.

Pero ojronob' e inmojr gente y chenob':

—Jax inte' ángel xe' cay ojron taca e Jesús, chenob' e inmojr era.

³⁰ Entonces che e Jesús:

—E nuc xe' tari tut e q'uin machi tua' utacren innata chien nen, sino tari tua' utacriox ixc'otoy inata chien nen. ³¹ C'otix e hora tua' a'rob'nob' e gente tara tor e rum que uc'ani tua' ajajtz'ob', y c'otix e hora conda c'ani aloq'uesna e diablo xe' war ani ac'otori tara tor e rum. ³² Y conda nen inxin inch'ub'na tut e cruz c'ani axin apejcna uyalmob' tunor e gente tara tor e rum tua' ac'otoy ac'upseyanob' tamaren, che e Jesús.

³³ Y tamar era c'otoy unatob' cocha tua' achamay jaxir. ³⁴ Pero ojronob' e sian gente era taca e Jesús y chenob':

—Coyb'ix tama uley e Moisés que e Cristo ma tia' tua' axin achamay, y que c'ani aturuan iraj iraj. ¿Y tuc'a tua' war awareon que Uyunen e winic axin ach'ub'na tut inte' cruz tua' achamesna? ¿Y chi Uyunen e winic xe' war awareon tamar? che e gente era.

³⁵ Entonces che e Jesús:

—Coner ayanto e janch'aquenaar tijam nox, pero mix jax tama meyra tiempo tua' inturuan tacarox. Y tamar era war inwareox que xanenic conda ayanto e janch'aquenaar tiut b'ajxan que e incsib'aner axin umaquiox. Porque tin e axana tama e incsib'aner machi war unata tia' war ac'otoy. ³⁶ Turb'anic ib'a tua' ixc'upseyan tama e janch'aquenaar conda turuto tacarox tua' uyub'i aquetpa e janch'aquenaar era tama iwalma, che e Jesús.

Conda c'apa ojron cocha era loc'oy e Jesús tujamob' y ixin mucwan cora tutob', porque c'ani aquetpa ub'ajner.

E Jesús machi c'upesna umen e gente tua' e Israel

³⁷ Pues entonces e Jesús cay uche meyra milagro tut e gente tua' e Israel pero machi ixto c'ani ac'upseyanob' tamar. ³⁸ Pero uc'ani tua' ac'apa achempa lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir umen e profeta Isaías tia' che que:

Niwinquiraret, mamajchi c'ani ac'upseyan tama e
ojroner ticab'a,
y nien machi c'otoy unatob' tuc'a era conda
uwirob' ac'otorer,
che tama e Isaías. ³⁹ Y cocha b'an ch'ar tz'ijb'ab'ir
tama uyojroner e Dios y b'an numuy que e gente
machi c'otoy c'upseyanob' tama e Jesús tama e

hora era. Pero ayanto lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir umen e Isaías tia' che:

⁴⁰ E Dios ixin umaqui unac'utob' tua' machi e'ronob',

y uche aquetpa sispanen uyalmob'

tua' machi ac'otoy unatob' lo que war achecsuna tutob',

y tua' machi asutpob' tut e Dios tua' atz'acnob' umener,

xe' che tama e Isaías. ⁴¹ Pues e Isaías cay ojron cocha era tama e onian tiempo umen que cay uwira utawarer e Jesús y tamar era cay ojron tamar.

⁴² Pero motor que b'an ch'ar tz'ijb'ab'ir pero ayanto meyra tujam e gente tama e Israel xe' cay c'upseyanob' tama e Jesús. Y ayan ub'an tin e nuquir winicob' xe' cay c'upseyanob' tamar, pero machi war uchecsu ub'ob' tut e gente umen que war ub'acriob' e fariseob' xe' erer ani ulocsiob' tama e sinagoga. ⁴³ Pues más war uc'aniob' e tattz'arsiaj lo que erer uch'amio' tua' e winicob' que e tattz'arsiaj lo que erer ani uch'amio' tua' e Dios.

Conda c'aynob' e sian gente umen e Jesús

⁴⁴ Entonces ojron e Jesús taca inte' nuxi nuc y che:

—Tin e ac'upseyan tamaren, war ac'upseyan majax tamaren taca sino que war ac'upseyan tama Nitata ub'an xe' uyeb'ta tarien. ⁴⁵ Y tin e uwiren, war uwira majax nen taca sino que war uwira tin e uyeb'ta tarien ub'an. ⁴⁶ Nen tarien tara tor e rum tua' injanch'acnes tunor e gente y tua' intacre tunor tin e ac'otoy ac'upseyanob' tamaren tua' machi ixto aquetpob' macuir e incsib'aner.

⁴⁷ Pero jay ayan tin e uyub'i niwojroner y machi o'b'ianob' tut, majax nen xe' tua' inxin insatiob'. Porque nen tarien tara tor e rum majax tua' insati e gente sino que tarien tua' incorpesob'. ⁴⁸ Pero ayan tin e c'ani ub'ijnu uwira conda uwirob' lo que war uche tin e war uxejb'e niut y xe' war uxejb'e ut niwojroner. Pues jax niwojroner xe' c'ani usatpes e gente era tama uc'apesnib'ir tunor era. ⁴⁹ Porque nen machi war onjron jax taca lo que inc'ani nen, sino que war incanse jax taca lo que uyaren tua' inche Nitata xe' uyeb'ta tarien. ⁵⁰ Y nen innata que uyojroner Nitata jax lo que uyajc'on e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. Y tamar era war inware jax taca lo que uyaren Nitata tua' inware, che e Jesús tama inte' nuxi nuc.

13

Conda e Jesús upoqui uyoc uyajcanuarob'

¹ Pues entonces c'otoy e día conda c'anix achena e nojq'uín pascua y e Jesús war unata que c'anix ac'otoy e hora conda tua' aloc'oy tara tor e rum tua' asutpa axin tut Utata tut e q'uín. Y war uyajta utob' meyra tunor tin e war ac'upseyanob' tamar, y tamar era c'ani uchectes tutob' cob'a war uyajta utob' tunorob'.

² Y ya turu e Jesús tor e mesa war awe' taca uyajcanuarob' tama e tarde. Pero cocha ochoyix e diablo tama uyalma e Judas Iscariote xe' jax uyunen e Simón, jaxir war ub'ijnu tua' axin utuch'i ut e Jesús tut tin e war aq'uijna uwirob' ut tua' aq'uejcha axin tama e cárcel. ³ Pues e Jesús war unata que Utata c'apa uyajc'u tunor lo ayan tama uc'ab', y que tari tut e Dios y que c'ani asutpa axin tut e Dios

otronyajr. ⁴ Y conda war awiob' tor e mesa, achpa wawan e Jesús y ulocse int'ojr ub'ujc y uch'ami inte' payuj y ub'aq'ui tama unac. ⁵ Entonces uyari e ja' tama inte' upojquib' c'ab' y cay upoqui uyocob' uyajcanuarob', y cay utaquijse uyocob' taca e payuj lo que b'ac'ar tama unac.

⁶ Entonces conda c'otoy tut e Pedro tua' upoqui uyoc cay ojron jaxir y che:

—Niwinquiraret, ¿net ca tua' apoqui nioc? che e Pedro:

⁷ Y che e Jesús:

—Machito anata tuc'a tua' war inche tunor era. Pero ic'otoyto anata, che e Jesús.

⁸ Entonces sutpa ojron e Pedro che:

—Pero nen ma tia' tua' inwactet apoqui nioc, che e Pedro.

Entonces e Jesús che:

—Jay machi awacta ab'a tua' impoqui o'c, ma erer iquetpa inte' niwajcanuar, che e Jesús.

⁹ Entonces che e Pedro:

—Jay b'an anata, Niwinquiraret, ira apoqui nioc taca, sino que poco nic'ab' y poco nijor ub'an, che e Pedro.

¹⁰ Y che e Jesús:

—Tin e wartocto ac'apa a'ti machi uc'ani tua' a'ti otronyajr, sino que jax taca uyoc tua' apoctz'a. Y tamar era nox matuc'a e b'onemar tamarox. Pero ayan inte' xe' ayanto e b'onemar tamar, che e Jesús.

¹¹ Pues e Jesús cay che que ayan inte' xe' ayanto e b'onemar tamar porque war unata chi umen tua' atujch'a.

¹² Entonces conda c'apa upoqui uyoc uyajcanuarob', sutpa ulapi ub'ujc y turuan tor e mesa otronyajr y che:

—¿Inata ca tuc'a inche tacarox era? ¹³ Nox iwaren que nen Iwajcanseyajen y que nen Iwinquiraren. Y bueno que war iwaren cocha era porque jax. ¹⁴ Pues jay nen xe' Iwajcanseyajen y xe' Iwinquiraren cay impoqui iyoc nox, entonces nox ub'an uc'ani tua' ipoqui uyocob' e inmojr inte' intiox. ¹⁵ Pues cay inche tunor era tua' inwirsiox lo que uc'ani tua' iche nox. Chenic ub'an nox b'an cocha cay inche nen era. ¹⁶ C'ani inwareox era que inte' man majax más nuquir winic que upatron. Y tin e eb'etb'ir axin majax más nuquir winic que tin e uyeb'ta ixin. ¹⁷ Pues jay inata tunor era c'ani ixtzay jay iturb'a ib'a tamar.

¹⁸ 'Pero machi war onjron tama tunorox, porque nen innata chi xe' sich'ab'ir nimener. Y c'ani ac'apa achempa tunor lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tia' che que: “Tin e cay we' tacaren c'ani aq'uijna nipater.” B'an che tama uyojroner e Dios. ¹⁹ War inwareox tunor era b'ajxan conda merato anumuy porque tamar era conda axin anumuy ixixin ixc'upseyan tamaren que nen jax e Ajcorpesiaj tua' tunor e gente tara tor e rum. ²⁰ C'ani inwareox era que tunor tin e axin uch'ami tin e inweb'ta axin war uch'amien nen ub'an, y tunor tin e uch'amien nen war uch'ami ub'an tin e uyeb'ta tarien, che e Jesús.

Conda e Jesús uchescu que jax e Judas xe' tua'

axin utuch'i ut jaxir

Mateo 26:20-25; Marcos 14:17-21; Lucas 22:21-23

²¹ Entonces conda e Jesús c'apa ojron cocha era cay uq'ui tama uyalma y uyare uyajcanuarob' y che:

—C'ani inwareox era que ayan inte' tijam xe' tua' axin utuch'ien, che e Jesús.

²² Entonces uyajcanuarob' cay uwira ub'ob', pero machi unatob' chi tamar war o'jron. ²³ Y ayan inte' uyajcanuar xe' más achojresna ut umen e Jesús xe' war awe' tuyejtz'er tama e wiar era.

²⁴ Entonces e Simón Pedro cay uche uc'ab' tut e ajcanuar era xe' turu tuyejtz'er e Jesús tua' asutpa uyub'i tua' e Jesús que: “¿Chi umen tua' itujch'a?”

²⁵ Entonces e ajcanuar era uq'ueche uyej más tut uchiquin e Jesús y uyub'i tua' y che:

—¿Chi era, Niwinqiraret? che uyajcanuar era.

²⁶ Y che e Jesús:

—C'ani inxere imb'ijc e pan tua' intz'ayi y tin e iwira que inwajc'u e pan era, natanic que jax era, che e Jesús.

Y tamar era cay uxere imb'ijc e pan y utz'ayi, y uyajc'u e Judas Iscariote xe' uyunen e Simón.

²⁷ Entonces conda e Judas uch'ami e pan wacchetaca ochoy e Satanás tama uyalma. Entonces ojron e Jesús y che:

—Lo que quetpa tua' ache, chen rajxa era, che e Jesús.

²⁸ Pues mamajchi xe' turob' tor e mesa era c'otoy unatob' tuc'a tua' ojron e Jesús cocha era taca e Judas. ²⁹ Pues e Judas jax xe' quetpa tua' uq'ueche axin e tumin tua' e inmojr era, y tamar era ayan

tin e cay ub'ijnuob' que e Jesús uyare e Judas tua' axin umani lo que uc'ani tama e nojq'uin era. Pero ayan ub'an tin e cay ub'ijnuob' que c'ani axin uyajc'u e tumin tin e tzajtaca ut. ³⁰ Entonces conda e Judas c'apa uch'ami e pan wacchetaca loc'oy ixin, cocha warix acb'are era.

Conda e Jesús ojron tama inte' ojroner xe' imb'utz

³¹ Pues entonces conda c'apa loc'oy e Judas cay ojron e Jesús y che:

—Coner era c'ani achecta nitawarer xe' Uyunen e winic, y c'ani achecta utawarer Catata Dios tamaren ub'an. ³² Y cocha nen era xe' Uyunen e winic c'ani incheches utawarer Catata Dios, jaxir c'ani asutpa ucheches nitawarer nen ub'an, y b'an tua' uche rajxa era. ³³ Pues machi ixto tua' inquietpa tacarox nox xe' b'anox cocha nimaxtac. Nox ixixin isajquen, pero b'an cocha cay inware e winicob' xe' tuob' e Israel y b'an tua' inwareox nox ub'an: “Tia' inxin nen, nox machi uyub'iox ixc'otoy.” ³⁴ C'ani inwareox inte' ojroner xe' imb'utz xe' jax era: Yajtanic ut ib'a inte' intiox. B'an cocha nen war inyajta iut, y b'an ub'an tua' iyajta ut ib'a inte' intiox. ³⁵ Porque jay iyajta ut ib'a tunorox entonces tunor e gente tara tor e rum c'ani ac'otoy unatob' que nox niwajcanuarox, che e Jesús.

Conda e Jesús uchecsú que e Pedro axin umuqui uc'ab'a

³⁶ Entonces e Pedro uyub'i tua' e Jesús y che:

—Niwinquiraret, ¿tia' war i'xin? che e Pedro.

Y e Jesús che:

—Net machi uyub'iet i'xin tia' war inxin era, pero nacpat era erer i'xin tanipat, che e Jesús.

³⁷ Y che e Pedro:

—Niwinquiraret, ¿tuc'a tua' machi uyub'ien inxin tapat coner era? Nen turenix tua' inwajc'u nib'a tamaret este que inxin inchamesna ani tamaret jay b'an uc'ani, che e Pedro.

³⁸ Y che e Jesús:

—¿O erachet ca nic que c'ani awajc'u acuxtar tamaren? C'ani inwaret era que conda ne mato a'ru e ac'ach tama e acb'ar era, net i'xin amuqui nic'ab'a uxyajr, che e Jesús.

14

E Jesús jax e b'ir tua' ac'otoy inte' tut Catata Dios

¹ Entonces ojon e Jesús y che:

—Ira ittz'intz'a tama iwalma. C'upseyanenic tama e Dios, y c'upseyanenic tamaren ub'an.

² Tia' turu Nitata tut e q'uin ayan meyra otot xe' ustab'irix tia' tua' ixturuan. Jay majax b'an ani, nen inwareox ani. Pues era c'ani inxin onstes inte' lugar tib'a. ³ Y conda ac'apa onstes e lugar tib'a c'ani insutpa waten otronyajr tua' inq'uechiox ixixin tua' ixturuan tacaren. ⁴ Y nox era warix inata e b'ir tua' ixc'otoy tia' war inxin nen, che e Jesús.

⁵ Entonces ojon e Tomás y che:

—Niwinquiraret, non era machi canata tia' war i'xin. ¿Y cocha tua' canata tin e b'ir tua' cac'otoy tamar? che e Tomás.

⁶ Y che e Jesús:

—Nen e b'iren tua' ac'otoy inte' tut e Dios. Y tamaren ayan e ojoner xe' erach, y tamaren ayan

e cuxtar xe' machi tua' ac'apa. Y tamaren taca erer ac'otoy inte' tut Catata Dios. ⁷ Jay inata chi ani nen, inata ani chi Nitata. Pero era inatix chi Nitata y cay iwira ut, che e Jesús.

⁸ Y che e Felipe:

—Niwinquiraret, actanon cawiric tin e Tatab'ir y tz'acar era ticoit, che e Felipe.

⁹ Entonces e Jesús uyare e Felipe y che:

—Meyra tiempo turuanen tacarox y merato inata chien nen. Pues tin e unatix chien nen, unata ub'an chi Nitata. ¿Pues tuc'a tua' wartyo iwaren que: “Actanon cawiric tin e Tatab'ir?” ¹⁰ ¿Merato ca ic'upse que e Tatab'ir turu tacaren y que nen turen tama Nitata? Tunor lo que war inwareox era machi war inwareox tamar taca nib'ijnusiaj nen, sino que jax Nitata xe' turu tacaren xe' war uche upatnar. ¹¹ C'upsenic lo que inwareox que nen turen tama Nitata, y que Nitata turu tacaren. Jay machi c'ani ic'upse lo que war inwareox era, pero c'upsenic e sian milagro lo que war inche. ¹² C'ani inwareox era que tunor tin e war ac'upseyan tamaren c'ani axin uche e milagro b'an cocha war inche nen. Y ayanto lo que más nojta xe' tua' axin uchiob' ub'an umen que nen c'ani inxin tia' turu Nitata. ¹³ Y nen c'ani inche tunor lo que ic'ajti taca e Dios tama nic'ab'a tua' inche achecta utawarer Nitata. ¹⁴ Y nox erer ic'ajti tunor lo que ic'ani tacaren tama nic'ab'a, y nen tua' inwajc'ox tunor era, che e Jesús.

Conda e Jesús uyare uyajcanuarob' que c'ani uyeb'ta watar Unawalir e Dios

¹⁵ Entonces che e Jesús:

—Jay war ic'anien, ub'ianenic tut niwojroner.
 16 Y nen c'ani inc'ajti taca Nitata y jaxir tua' uyeb'ta watar otronte' Ajtacarsiaj tua' aturuan tacarox iraj iraj 17 xe' jax Unawalir e Dios xe' erach. Tin e turu tara tor e rum machi uyub'i uch'amiob' Unawalir e Dios porque machi uwirob' ut y nien machi unatob' tuc'a era. Pero nox war ixto inata tuc'a Unawalir e Dios porque jaxir turu tacarox y c'ani aquetpa tacarox iraj iraj. 18 Y nen machi tua' inwactox ib'ajner, sino que c'ani insutpa waten tua' inturuan tacarox. 19 Pues machix tua' eixna tua' ac'otoy e día conda e gente tara tor e rum machix tua' uwirenob', pero nox c'ani ixto iwiren. Y cocha nen tua' insutpa imb'ixc'a, nox tua' ixsutpa ixb'ixc'a ub'an. 20 Y conda ac'otoy e día era nox c'ani inata que nen turen tama Nitata y que nox turox tamaren y que nen turen tamarox. 21 Tin e uch'ami niwojroner y ac'upseyan tut, war uchetes ub'a que war uc'anien. Y tin e war uc'anien cocha era c'ani ayajtna ut umen Nitata, y nen ub'an tua' inyajta ut y c'ani inxin inchetes nib'a tut jaxir, che e Jesús.

22 Y che e Judas (pero majax e Judas Iscariote):

—Niwinquiraret, ¿y tuc'a tua' c'ani achetes ab'a ticoit taca y majax tut tunor gente tara tor e rum ub'an? che e Judas era.

23 Entonces che e Jesús:

—Tin e war uc'anien war ac'upseyan tut niwojroner. Y jaxir c'ani ayajtna ut umen Nitata. Y nen taca Nitata c'ani caxin caturuan tamar jaxir. 24 Pero tin e machi war uc'anien machi war o'b'ian tut niwojroner. Pues e ojroner era lo que war

iyub'i majax tanib'a sino que tari tua' Nitata xe' uyeb'ta tarien.

²⁵ 'Pues war inwareox tunor era conda turento tacarox. ²⁶ Pero c'ani inware Nitata tua' uyeb'ta watar Unawalir e Dios tua' aquetpa tacarox y tua' utacriox. Pues jaxir c'ani ucansiox tunor lo que ayan, y c'ani utacriox tua' ac'ajpa imener tunor lo que cay inwareox tama ucayjesnib'ir tunor era.

²⁷ 'Y c'ani inwacta nijiriar tacarox y c'ani inwajc'ox nijiriar tua' aquetpa tama iwalma, pero e jiriar lo que war inwajc'ox era majax b'an cocha ayan tara tor e rum. Pues ira ixtz'intz'a tama iwalma y ira ixb'acta. ²⁸ Pues cay iyub'i inwareox que c'ani inxin, pero watento otronyajr tua' inturuan tacarox. Jay war ani ic'anien ixtzay ani tua' inata que c'ani inxin inturuan taca Nitata porque jaxir más nojta que nen. ²⁹ Pues war inwareox tunor era b'ajxan, porque tamar era conda ixixin iwira anumuy tunor era c'ani ix'upseyan tamaren.

³⁰ 'Pero machi ixto tua' onjron más tacarox era porque watarix e diablo xe' war ac'otori tara tor e rum. Pero jaxir ma cocha erer ac'otori tama nijor nen. ³¹ Pero e gente tara tor e rum uc'ani tua' ac'otoy unatob' que nen inyajta ut Nitata y que inche tunor b'an taca cocha uyaren. Pero achpenic y loq'uicon incuic tara, che e Jesús.

15

“Nen b'an cocha unojwir inte' ch'an”, che e Jesús

¹ Entonces ojon e Jesús y che:

—Nen b'anen cocha unojwir inte' ch'an xe' uc'ab'a uva. Y Nitata lar tacar inte' ajpatnar xe'

war apatna tamar iraj iraj. ² Y tunor uc'ab' e ch'an era xe' machi uyajc'u uyutir jaxir uxuri uchoqui. Y uc'ab' e ch'an era xe' war uyajc'u uyutir war asujsa achojca tunor umutzuquir tua' uyajc'u más uyutir. ³ Pues nox larox cocha uch'ajnar e uva era xe' susb'irix umutzuquir ut y b'anox ub'an umen e canseyaj lo que cay inwajc'ox. ⁴ Quetpenic tamaren y nen c'ani inquietpa tamarox. Pues inte' uc'ab' e ch'an ma erer uyajc'u uyutir jay majax ch'ur tama unojwir. Y b'an ixto nox ub'an, machi uyub'iox iwajc'u iyutir jay machi ixquetpa tamaren.

⁵ 'Pues nen b'anen cocha unojwir inte' ch'an, y nox larox tacar uc'ab' e ch'an era. Jay inte' winic aquetpa tamaren y jay nen inquietpa tamar, jaxir tua' uyajc'u meyra uyutir. Y tamar era chequer que matuc'a uyub'i iche jay machi ixquetpa tamaren. ⁶ Tin e machi aquetpa tamaren, axin achojca najtir tua' ataqui. Y axin amorojsena tua' ayajra tama e c'ajc tua' ac'apa apuruy.

⁷ 'Pero jay ixquetpa tamaren y niwojroner aquetpa tamarox, erer ic'ajti tunor lo que ic'ani tacaren, y ixixin ixajc'una tunor era. ⁸ Y jay nox ixixin iwajc'u meyra iyutir xe' erach, entonces axin atajttz'a meyra uc'ab'a Cadiosir, y c'ani aquetpa chequer que nox niwajcanuarox. ⁹ B'an cocha Nitata war uyajta niut y b'an cocha era war inyajta iut nox ub'an. Quetpenic tama nic'unersiaj era. ¹⁰ Jay war ixc'upseyan tut niwojroner, chequer que war ixquetpa tama nic'unersiaj. B'an cocha nen xe' war inc'upseyan tut uyojroner Nitata y tamar era war inquietpa tama uc'unersiaj ub'an.

¹¹ 'War inwareox tunor era tua' erer aquetpa

nitzayer tamarox, y que nitzayer era erer axin ub'ut'i tunor iwalma. ¹² Jax era lo que c'ani inwareox tua' iche: Yajtanic ut ib'a inte' intiox, b'an cocha nen war inyajta iut. ¹³ Tin e uyajta ut upiar meyra este que axin uyajc'u ucuxtar tua' ucorpes, war uyajta ut upiar era más nojta que tunor. ¹⁴ Y nox jax nipiarox jay ixixin iche b'an cocha inwareox. ¹⁵ Inte' man machi unata lo que acay uche upatron. Pero nen c'apa inwareox tunor lo que cay uyaren Nitata, y tamar era war inwareox que majax b'anox cocha inte' man coner sino que b'anox cocha inte' nipiar. ¹⁶ Pues majax nox xe' cay isicb'en sino que jax nen xe' cay insicb'ox y inweb'tox ixiox tua' iwajc'u meyra iyutir xe' erach y xe' machi tua' ac'apa. Y tamar era tunor lo que ixixin ic'ajti taca Nitata tama nic'ab'a c'ani a'jc'unox. ¹⁷ Y jax era lo que war inwareox tua' iche: Yajtanic ut ib'a inte' intiox, che e Jesús.

E gente uxejb'ioib' ut e Jesús

¹⁸ Entonces che e Jesús:

—Jay e gente tara tor e rum axin uxejb'ioib' iut nox, natanic que cay uxejb'ioib' niut nen b'ajxan. ¹⁹ Jay wardo iche b'an cocha uchiob' e gente tara tor e rum, war ani uc'aniox b'an cocha war uc'aniob' ub'ob' tunor tin e turob' tara tor e rum. Pero cocha nen cay insajcox tua' ixloc'oy tujam e gente tara tor e rum, war uxejb'ioib' iut umen que machi ixto war iche e mab'amb'anir b'an cocha war uchiob' jaxirob'. ²⁰ C'ajpesic imener lo que cay inwareox b'ajxan: “Que inte' man majax más nuquir winic que upatron.” Jay war aq'uijnob' uwirenob' e gente tara tor e rum, entonces c'ani

aq'uijnob' uwirox nox ub'an. Pero cocha ayan tin e cay c'upseyanob' tut niwojroner, ayan ub'an tin e axin ac'upseyanob' tut iwojroner nox. ²¹ Y c'ani inumse ib'a tama tunor era umen que war ix'upseyan tamaren, porque e gente tara tor e rum machi war unatob' chi xe' uyeb'ta tarien.

²² 'Jay machi ani yopen tua' inwareob' e gente tara tor e rum lo que uc'ani e Dios tua' uchiob', matuc'a ani umab'amb'anirob'. Pero coner ma cocha erer ulocse ub'ob' que matuc'a umab'amb'anirob' porque chequer tutob' tuc'a war uchiob'. ²³ Tin e war uxejb'iob' niut nen war uxejb'iob' ut Nitata ub'an. ²⁴ Nen cay inche meyra milagro tut e gente tara tor e rum. Jay machi ani inche tunor era tutob', matuc'a ani umab'amb'anirob'. Y mamajchi más xe' war uche tunor e sian milagro lo que war inche nen, pero e gente tara tor e rum war uxejb'iob' niut umen que cay uwirenob' inche tunor era. Y war uxejb'iob' ut Nitata ub'an. ²⁵ Pero b'an numuy tua' ac'apa achempa lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uley e Moisés tia' che: “Motor que matuc'a war inche pero wato uxejb'iob' niut”, xe' che tama uley e Moisés.

²⁶ 'Y nen c'ani inweb'ta watar e Ajtacarsiaj xe' jax Unawalir e Dios xe' axin ucansiox tunor lo que erach. Jaxir tua' watar tut Nitata tua' ucansiox tamaren. ²⁷ Y nox ub'an uc'ani tua' ichesuc'ni' ab'a tut e gente tara tor e rum porque nox turox tacaren conda incajyes tunor nipatnar era, che e Jesús.

16

¹ Entonces ojron e Jesús y che:

—War inwareox tunor era tua' machi isati ic'upesaj tamaren. ² Pues e gente tua' e Israel axin ulocsiox tama e sinagoga inyajrer. Y watar e día conda e gente acay ucheb'io**b'** que war uchiob' lo que uc'ani e Dios conda axin uchamsiox. ³ Y b'an ixto tua' uchiob' umen que machi unatob' chi Nitata y nien machi unatob' chien nen ub'an. ⁴ War inwareox tunor era tua' ac'ajpa imener conda acay anumuy tunor era que nen cay inwareox b'ajxan que b'an tua' anumuy, che e Jesús.

Upatnar Unawalir e Dios

Entonces che e Jesús:

—Pues machi inwareox tunor era tama ucajyesnib'ir tunor era porque nen yato turen tacarox. ⁵ Pero era que c'ani insutpa inxin tut tin e uyeb'ta tarien, mamajchi tijam war iyub'i tanib'a que: “¿Tia' war i'xin?” ⁶ Pues tzajtaquix iut era umen que inwareox que c'ani inxin. ⁷ War inwareox jax taca lo que erach. Pues bueno que war inloc'oy, porque jay machi ani inxin machi ani watar e Ajtacarsiaj tib'a xe' jax Unawalir e Dios. Pero conda inxin tut e q'uin c'ani inweb'ta watar e Ajtacarsiaj tib'a. ⁸ Pero conda ac'otoy Unawalir e Dios jaxir axin uwirse tunor e gente tara tor e rum que ayan umab'amb'an**irob'**. Y axin uwirsiob' que erach niwirnar, y que axin asatpob' tunor tin e war uchiob' e mab'amb'an**ir**. ⁹ Pues Unawalir e Dios axin uwirse e gente tara tor e rum que ayan umab'amb'an**irob'** umen que machi war ac'upseyanob' tamaren. ¹⁰ Y axin uwirsiob' que

erach niwirnar umen que nen c'ani inxin tut Nitata y machi ixto tua' iwiren otronyajr. ¹¹ Y axin uwirsiob' que uc'ani tua' asatpob' tunor tin e war uchiob' e mab'amb'anir porque e diablo xe' war ac'otori tara tor e rum quetpix tua' asatpa umen que cay uche meyra e mab'amb'anir.

¹² Pues ayanto meyra lo que c'ani ani inwareox era, pero nox merato ixq'uec'o tua' uyub'iox inata tunor era. ¹³ Pero conda watar Unawalir e Dios c'ani ub'ijresox tama tunor lo que erach. Pues jaxir machi tua' o'jron tamar lo que ub'ijnu, sino que c'ani uyareox jax taca lo que uyub'i a'rob'na nimener, y axin uwirsiox lo que axin achempa tara tor e rum watar e día. ¹⁴ Y Unawalir e Dios axin utattz'ien umen que axin uch'ami niwojroner y asutpa uwirsiox otronyajr. ¹⁵ Pues tunor lo que ayan tua' Nitata tanib'a ub'an, y tamar era cay inwareox que Unawalir e Dios c'ani uch'ami niwojroner y asutpa uwirsiox otronyajr. ¹⁶ Pues conda anumuy cora día machi ixto tua' iwira niut. Y de allí conda anumuy cora día otronyajr c'ani ixsutpa iwiren otronyajr, che e Jesús.

Conda e tz'intz'ar asutpa tzayer

¹⁷ Pues entonces cay ojronob' cora ajcanuarob' jaxob' taca y chenob':

—¿Y tuc'a war che uyojroner era que: “Conda anumuy cora día machi ixto tua' iwira niut, y de allí conda anumuy cora día otronyajr c'ani ixsutpa iwiren otronyajr?” Y de allí che que: “Nen c'ani inxin tut Nitata.” ¹⁸ ¿Y tuc'a war che uyojroner era que: “Conda anumuy cora día?” Machi canata

tuc'a war che uyojroner era, chenob' uyajcanuarob' era jaxob' taca.

19 Pero e Jesús warix unata que c'ani ani uyub' iob' tua' tamar lo que arob'na umener, y tamar era ojron tacarob' y che:

—¿O war ca iyub'i tijam nox que Tuc'a war che niwojroner conda inwareox que: “Conda anumuy cora día machi ixto tua' iwira niut, y de allí conda anumuy cora día otronyajr c'ani ixsutpa iwiren otronyajr?” ¿Jax ca lo que war iyub'i ib'a era? 20 C'ani inwareox era que nox c'ani itz'intz'a tama iwalma umen que machi ixto tua' iwira niut. Pero tin e turob' tara tor e rum c'ani atzayob' umen que machix c'ani uwirob' niut. Pero nox machi tua' itz'intz'a inyajrer, porque itz'intz'ar era c'ani asutpa tzayer tama iwalma. 21 B'an cocha inte' ixic conda ac'otoy e hora tua' acuxpa inte' uyar que war oyq'ui umen e nuxi c'uxner, pero wacchetaca asisa uc'uxner y acay atzay umen que cuxpa inte' uyar. 22 Y b'anox cocha era nox xe' war itz'intz'a coner. Pero conda insutpa waten otronyajr tua' inwirox ixixin itzay meyra tama iwalma, y e tzayer era mamajchi tua' ulocse tiut.

23 Y tama e día era machi ixto tua' ic'ajti tacaren. Pero c'ani inwareox era que Nitata axin uyajc'ox tunor lo que ic'ajti tacar tama nic'ab'a. 24 Pues ma tia' cay ic'ajti taca e Dios tama nic'ab'a. Pero era c'ani inwareox tua' ic'ajti tunor lo que war ic'ani taca Nitata tama nic'ab'a, y ixixin ich'ami tunor lo que war ic'ajti era. Y tamar era c'ani ab'utc'a iwalma taca e tzayer, che e Jesús.

E Jesucristo ucucruix tunor uc'otorer tin e war aq'uijna uwiron tara tor e rum

²⁵ Entonces che e Jesús:

—Esto era war onjron tacarox taca inte' ojroner xe' mucur cora, pero watar e día conda machi ixto tua' onjron tacarox cocha era, sino que c'ani inwareox tamar Nitata taca inte' ojroner xe' más chequer tiut. ²⁶ Y tama e día xe' watar era nox ixixin ic'ajti taca Nitata tama nic'ab'a, y jaxir tua' axin uyajc'ox tunor lo que war ic'ajti era. Pero machi war inwareox que nen tua' inc'ajti taca Nitata tamar lo que war ic'ani era. ²⁷ Porque Nitata war uyajta iut umen que nox war iyajta niut y war ic'upse que nen tarien tut e Dios. ²⁸ Loc'oy tarien tut Nitata xe' turu tut e q'uin tua' inyopa tara tor e rum. Pero era c'ani insutpa inxin tut Nitata otronyajr, che e Jesús.

²⁹ Entonces ojronob' uyajcanuarob' y chenob':

—Pues chequer ixto awojroner coner porque mixto jax taca inte' ojroner xe' mucur cora war achescu tunor era ticoit. ³⁰ Coner chequer ticoit que net war anata tunor, y chequer ub'an que mix majchi uc'ani tua' ac'otoy uyaret lo que war anumuy porque net warix anata tunor. Y tamar era cac'upset que loc'oy taret tut e Dios, chenob' e uyajcanuarob'.

³¹ Entonces che e Jesús:

—Coner war ixto ixc'upseyan tamaren. ³² Watar e hora xe' jax coner era conda tunorox tua' iwacten nib'ajner tua' ixixin inte' intiox tama iyotot. Pero machi tua' inquietpa nib'ajner porque Nitata tua' aquetpa tacaren. ³³ War inwareox

tunor era tua' aquetpa nijiriar tama iwalma. Tara tor e rum ayan lo que tua' inumse ib'a, pero ira ixb'acta porque nen incucruix uc'otorer tin e war ani ac'otori tara tor e rum, che e Jesús.

17

Conda e Jesús uc'ajti taca Catata Dios tamar uyajcanuarob'

¹ Pues conda c'apa ojron tama tunor era, e Jesús sutpa ch'ujcsan tichan y cay uc'ajti taca Catata Dios y che:

—Nitadet, c'otoy e hora tua' inchamesna. Ajc'unen nitawarer xe' Oynenen era tua' uyub'ien insutpa inwajq'uet atawarer net ub'an. ² Porque net c'apa awajq'uen e c'otorer tujor tunor e gente tara tor e rum tua' erer inwajc'u e cuxtar xe' machi tua' ac'apa tunor tin e cay awajq'uen. ³ Y jax era e cuxtar xe' machi tua' ac'apa: Tua' ac'otoy unatob' chiet net xe' ajrer taca Cadiosir, y tua' ac'otoy unatob' chien nen xe' jax e Jesucristoen xe' aweb'ta tarien.

⁴ 'Y nen c'apix intattz'i ac'ab'a tara tor e rum, y c'apix inche tunor lo que cay awaren tua' inche. ⁵ Y era Nitadet, ajc'unen tunor nitawarer b'an cocha ayan ani tanib'a conda turento tichan tacaret conda ne mato achená or e rum era.

⁶ 'Pues cay incheesu tutob' tin e sicb'ab'irob' amener tujam e gente tara tor e rum tua' unatob' chiet net. Pues tunor e gente era tab'a ani, pero net awajq'uenob' y jaxirob' c'otoy c'upseyanob' tut awojroner. ⁷ Y coner war unatob' que tunor lo que awajq'uen tari tamaret. ⁸ Pues c'apa inwareob' tunor e ojroner lo que awajq'uen, y

jaxirob' uch'amio b' tunor era. Y coner aquetpa chequer tutob' que nen eb'tana tarien amener.

⁹ 'Pues nen era machi war inc'ajti tama tunor e gente tara tor e rum, sino que war inc'ajti tamar taca tin e awajq'uen porque tab'a tunor e gente era. ¹⁰ Y tunor lo que tanib'a tab'a ub'an, y tunor lo que tab'a tanib'a ub'an, y c'ani achectesna nitawarer tamarob'.

¹¹ 'Pues machix c'ani inquietpa tara tor e rum sino que c'ani inc'otoy tia' turet. Pero tin e awajq'uen aquetpob'to tara tor e rum. Nitatet xe' erachet, cojconob' tin e awajq'uenob' era taca uc'otorer ac'ab'a xe' jax e c'ab'a xe' awajq'uen ub'an tua' aquetpa intera ub'ijnusiajob' b'an cocha intera cab'ijnusiaj non ub'an. ¹² Pues conda turento tara tor e rum cay incojcuob' tin e awajq'uen taca uc'otorer ac'ab'a xe' awajq'uen y incorpesob'. Y mamajchi tujamob' xe' satpob' sino que ajtaca tin e quetpa tua' asatpa tua' ac'apa achempa tunor lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios.

¹³ 'Pues rajxa era c'ani inc'otoy tia' turet tut e q'uin. Pero war inwaret tunor era conda turento tara tor e rum tua' ab'utc'a uyalmob' tunor tin e tanib'a taca e tzayer b'an cocha b'ut'ur niwalma nen taca e tzayer ub'an. ¹⁴ Pues nen c'apa inwareob' tunor awojroner, pero tamar era axejb'na utob' umen tin e turob' tara tor e rum. Pero jaxirob' majax intera ub'ijnusiajob' taca tin e turob' tara tor e rum b'an cocha nen majax intera nib'ijnusiaj tacar tin e turob' tara tor e rum ub'an. ¹⁵ Machi war inc'ajti tacaret tua' alocse tin e tanib'a tara tor e rum, sino que war inc'ajti

tua' acorpesob' tama uc'otorer e mab'amb'anir.
16 Y b'an cocha nen majax intera nib'ijnusiaj
taca tin e turob' tara tor e rum, y b'anob' tin
e awajq'uen ub'an. 17 Ch'ijsenob' tua' aquetpa
erach uwirnarob' tacar lo que erach. Pues jax
awojroner xe' erach. 18 Y b'an cocha aweb'ta
tarien tut e gente tara tor e rum tua' inche lo que
ac'ani, y b'an war inweb'ta axiob' tut e gente tara
tor e rum tin e awajq'uen ub'an. 19 Y tama tunor
tin e awajq'uen c'ani inturb'a nib'a tua' intacriob'
tua' ac'otoy ach'ijrsena uwirnarob' umen lo que
erach.

20 'Pues nen era war inc'ajti tacaret tua'
achojb'es utob' tunor niwajcanuarob' era. Pero
c'ani inc'ajti ub'an tama tin e axin ac'upseyanob'
tamaren conda uyub'ioy' awojroner xe' axin
achecsuna tutob' umen niwajcanuarob' era. 21 Y
c'ani inc'ajti tacaret ub'an que jaxirob' axin
aquetpob' intera ub'ijnusiajob' inte' intiob',
y que axin aquetpob' intera ub'ijnusiajob'
tacaron non ub'an, b'an cocha intera nib'ijnusiaj
tacaret. Nitatet, c'ani inc'ajti tama tunor tin
e c'anto ac'upseyanob' tamaren tua' atacriob'
aquetpa intera ub'ijnusiajob' inte' intiob' tua'
uyub'i ac'otoy uc'upsioy' e gente tara tor e rum
que net aweb'ta tarien. 22 Y cay inwajc'uob' e
tawarer lo que awajq'uen tua' aquetpob' intera
ub'ijnusiajob' inte' intiob', b'an cocha non intera
cab'ijnusiaj. 23 Pues nen turen tacarob' y net
turet tacaren, y tamar era jaxirob' axin aquetpob'
intera ub'ijnusiajob' inte' intiob'. Y tamar era
c'ani unatob' e gente tara tor e rum que net
aweb'ta tarien, y que net war ayajta utob' tin e

tanib'a b'an cocha war ayajta niut nen ub'an.

²⁴ Entonces Nitatet, net c'apa awajq'uen tunor niwajcanuarob' era, y war inc'ani que axin aturanob' tia' turen tua' erer uwirob' nitawarer lo que awajq'uenix conda ne mato achena or e rum era umen que ayajta niut. ²⁵ Nitatet xe' erachet, tin e turob' tara tor e rum machi unatob' chiet net, pero nen war ixto innata chiet net. Y niwajcanuarob' era ub'an war unatob' que jax net xe' aweb'ta tarien. ²⁶ Pues nen cay inchechu tutob' tamaret y b'an c'anto inche ub'an tua' unatob' que b'an cocha war ayajta niut y b'an war ayajta utob' ub'an. Y c'anto inchechu tut niwajcanuarob' era chiet net tua' unatob' que nen tua' inturuan tama uyalmob' tunorob', che e Jesús conda war uc'ajti taca Catata Dios.

18

Conda uq'uechiob' ixin e Jesús

Mateo 26:47-56; Marcos 14:43-50; Lucas 22:47-

53

¹ Pues entonces conda e Jesús c'apa uc'ajti taca e Dios ixin taca uyajcanuarob' esto teinxejr e cojn xe' uc'ab'a Cedrón. Y yaja' ayan inte' huerto tua' e te' olivo. Entonces ixin ochoyob' macuir e huerto era taca uyajcanuarob'. ² Pero e Judas xe' ixin utuch'i e Jesús tut e ajc'amparob' war unata ub'an tia' aquetpa e lugar era porque ya cay ixin e Jesús taca uyajcanuarob' tama e lugar era. ³ Y tamar era c'otoy e Judas taca cora sian soldadob' y taca cora sian policía tua' e templo xe' eb'etb'ir ixioy umen uwinquir e inmojr sacerdotiob' y umen e fariseob'. Y c'otoyob' e winicob' era taca e sian

machit y taca e sian te' tama uc'ab'ob', y war uq'uech'ob' axin ulamparob' y war axiob' taca meyra c'ajc. ⁴ Pero e Jesús warix unata tunor lo que c'ani anumuy y tamar era achpa loc'oy y uyare e winicob' y che:

—¿Y chi war isajca tara? che e Jesús.

⁵ Entonces ojronob' e winicob' y chenob':

—E Jesús xe' tua' e chinam Nazaret, che e winicob' era.

Y che e Jesús:

—Jax nen, che e Jesús.

Y e Judas xe' war utuch'i e Jesús ya war tujam e winicob' era ub'an. ⁶ Pero conda ojron e Jesús cocha era y che: “Jax nen”, ix'ob' tupatob' y cucremob' tut e rum tunorob'. ⁷ Y ojron e Jesús otronyajr y che:

—¿Y chi war isajca?

Y che e winicob':

—E Jesús xe' tua' e chinam Nazaret, che e winicob' era.

⁸ Y che e Jesús:

—Inwareoxix que: “Jax nen”. Y jay nen war isicb'en actanic ch'icob' tunor tin e turob' taniwejtz'er era, che e Jesús.

⁹ Pues numuy tunor era tua' ac'apa achempa lo que arob'na umen e Jesús que: “Mamajchi satpa tujam tin e ajc'unen umen Nitata”, que cay che e Jesús tama inyajr. ¹⁰ Pues ayan inte' winic tujam e sian winicob' era xe' uc'ab'a Malco xe' jax inte' man tua' e más nuquir winquir tua' e inmojr sacerdotiob'. Y tujam uyajcanuarob' e Jesús turu e Simón Pedro xe' q'uecher umener inte' umachit. Y tamar era e Pedro ujajpi umachit y usani tama

ujor e Malco pero jax taca uchiquin ujuxi ojri esto tut e rum. ¹¹ Pero wacchetaca e Jesús uyare e Pedro y che:

—Pedro, turb'an amachit tia' atajwi. ¿O war ca ab'ijnu que machi tua' innumse nib'a era? Pero b'an tua' anumuy porque Nitata b'an uc'ani tua' inche, che e Jesús.

Conda q'uejcha ixin e Jesús tut e Anás

Mateo 26:57-58; Marcos 14:53-54; Lucas 22:54

¹² Entonces e sian soldadob' era y tin e quetpa ajc'otorer tujorob' y cora sian policia xe' tuob' e templo ixin ucachio' e Jesús y uq'uechio' ixin. ¹³ Y b'ajxan uq'uechio' ixin esto tama uyotot inte' winic xe' uc'ab'a Anás. Y e Anás era jax upixam e Caifás xe' jax e más nuquir winquir tua' e inmojr sacerdotio' tama e año yaja'. ¹⁴ Pues e Caifás era jax tin e cay ojron b'ajxan tut e nuquir winicob' tama e chinam Jerusalem que más ani bueno que achamay inte' taca winic tama tunor e chinam.

Conda e Pedro umuqui que machi unata chi e Jesús

Mateo 26:26-70; Marcos 14:66-68; Lucas 22:55-57

¹⁵ Entonces ixin e Pedro tupat e Jesús taca otronte' ajcanuar. Y inte' ajcanuar era acayix e'rna umen e nuquir winquir tua' e inmojr sacerdotio', y tamar era actana ochoy macu tor e tinaj tupat e Jesús. ¹⁶ Pero e Pedro quetpa patir tupat e macte'. Y tamar era loc'oy inte' ajcanuar tua' o'jron taca e ijch'oc xe' war ucojco e puerta tua' uyacta o'choy e Pedro. ¹⁷ Entonces ojron e ijch'oc

era xe' war ucojco e puerta y uyub'i tua' e Pedro y che:

—¿Ma ca jax net xe' jax inte' ajcanuar tua' e winic? che e ijch'oc era.

Pero e Pedro che:

—Nen machi, che e Pedro.

¹⁸ Y ayan meyra e sisar tama e acb'ar era, y tamar era ayan cora manob' y e policiob' tua' e templo xe' cay uxuniob' inte' c'ajc tor e tinaj tua' aq'uixiob' tamar. Y e Pedro ixin tuyejtz'er e c'ajc tua' aq'uixi ub'an.

Conda e Anás cay uyub'i tua' e Jesús tuc'a war uche

Mateo 26:59-66; Marcos 14:55-64; Lucas 22:66-71

¹⁹ Pues entonces e nuquir winquir tua' e inmojr sacerdotiob' cay uyub'i tua' e Jesús que jayte' uya-jcanuarob' y que tuc'a tamar war acanseyan. ²⁰ Y che e Jesús:

—Nen cay canseyanen tut tunor e gente tic taca y tama e sian sinagoga y tama e templo tara tama e chinam Jerusalem tia' acay umorojse ub'ob' tunor e gente tua' e Israel iraj iraj. Y tamar era erer inata que matuc'a war incanseyan xe' mucur. ²¹ ¿Y tuc'a tua' war iyub'i tanib'a? Ub'inic tua' tunor e gente xe' cay uyub'iob' lo que incansiob'. Jaxiob' erer uyareox tuc'a tamar cay canseyanen, che e Jesús.

²² Pero conda e Jesús c'apa ojron cocha era inte' policía tua' e templo achpa y ixin uyajc'u tuyej e Jesús y che:

—Ira o'jron cocha era tut e nuquir winquir tua' e inmojr sacerdotiob', che e policía.

²³ Y che e Jesús:

—¿O ayan ca lo que cay inware xe' mab'amb'an? Jay ayan, aren tunor e gente era tua' aquetpa chequer tutob' lo que cay inware. Pero jay matuc'a ¿tuc'a tua' war awajq'uen era? che e Jesús.

²⁴ Entonces e Anás uyeb'ta ixin e Jesús cacharto tut e Caifás xe' jax uwinquir e inmojr sacerdotiob'.

Conda e Pedro umuqui uc'ab'a e Jesús

Mateo 26:71-75; Marcos 14:69-72; Lucas 22:58-62

²⁵ Entonces conda turuto e Pedro war aq'uixi tuyejtz'er e c'ajc ayan inte' xe' cay uyub'i tua' y che:

—¿Ma ca jax net xe' jax inte' ajcanuar tua' e winic era? che inte'.

Pero e Pedro umuqui y che:

—Nen machi, che e Pedro.

²⁶ Y ayan ub'an inte' winic xe' jax inte' man tama uyotot e nuquir winquir tua' e inmojr sacerdotiob'. Y e man era jax inte' upiar e winic xe' ojresna uchiquin umen e Pedro. Entonces ojron jaxir y che:

—¿Ma ca jax net xe' inwired taca e Jesús tama e huerto yaja'? che e man era.

²⁷ Pero e Pedro umuqui otronyajr y wacchetaca aru inte' ac'ach.

Conda q'uejcha ixin e Jesús tut e Pilato

Mateo 27:1-2, 11-14; Marcos 15:1-5; Lucas 23:1-5

²⁸ Pues entonces ulocsiob' e Jesús tama uyotot e Caifás y uq'uechiob' ixin esto tama e palacio tia' turu e gobernador romano. Y c'anix asacojpa tama e hora era conda tua' acay e nojq'uin pasqua. Y tamar era e winicob' tua' e Israel machi

ochoyob' tama e palacio umen que machi c'ani ub'oni ub'ob' taca e choquem gente, porque jay b'an ani uchiob' machi ani actanob' tua' o'choyob' awiob' tama e nojq'uin pascua era. ²⁹ Y tamar era e gobernador xe' uc'ab'a Pilato loc'oy tama uyotot tua' o'jron taca e winicob' era y che:

—¿Y tuc'a tamar war ituch'i e winic era? che e Pilato.

³⁰ Y che e winicob':

—Jay ma ani tuc'a war uche, machi ani war catares toit tua' cawajq'uet, che e winicob' era.

³¹ Y che e Pilato:

—Q'uechic chic nox tua' ib'ijnu iwira tama iley tib'a, che e Pilato.

Pero ojronob' e winicob' tua' e Israel otronyajr y chenob':

—Pero non xe' tuon e Israel ma erer cachamse inte' winic motor que ayan lo que war uche xe' más intuj. Jax taca net xe' erer aware tua' achamesna inte' cocha era, che e winicob' era.

³² Pues b'an numuy tua' ac'apa achempa b'an cocha arob'na umen e Jesús que jaxir tua' achamay ach'ub'na tama ut inte' cruz. ³³ Entonces e Pilato sutpa ochoy macuir upalacio otronyajr y upejca e Jesús y uyub'i tua':

—¿Net ca e rey tua' e gente tua' e Israel? che e Pilato.

³⁴ Y che e Jesús:

—¿War ca ab'ijnu ab'ajner que nen jax inte' rey? O ¿ayan ca chi xe' war uyaret tamaren? che e Jesús.

³⁵ Y che e Pilato:

—¿O war ca ab'ijnu que jaxen inte' winic tua' e Israel? Porque jax taca apiarob' tama alugar taca uwinquir e inmojr sacerdotiob' xe' uq'uechiet

tariet taniut. ¿Y tuc'a cay ache tacarob'? che e Pilato.

³⁶ Y che e Jesús:

—Pues tia' tua' inc'otori majax tara tor e rum. Tara nic ani tua' inc'otori ayan ani meyra tin e tua' axin atz'ojob' tacaren tua' machi inq'uejcha inxin umen e gente tua' e Israel era. Pero majax tara tor e rum tua' inc'otori era, che e Jesús.

³⁷ Entonces e Pilato che:

—¿Erach ca que net reyet? che e Pilato.

Y e Jesús che:

—Nen jax inte' rey b'an cocha war aware. Pues nen tarien tara tor e rum tua' incuxpa y tua' inchechu tunor lo que erach tut e gente axin. Y tunor tin e uchiob' lo que erach war uyub'ienob', che e Jesús.

³⁸ Y che e Pilato:

—¿O ayan ca lo que erach? che e Pilato.

Conda e Jesús arob'na que c'ani achamesna

Mateo 27:15-31; Marcos 15:6-20; Lucas 23:13-25

Entonces conda c'apa uyub'i tua' e Jesús cocha era, e Pilato loc'oy patir y cay ojron taca e winicob' tua' e Israel y che:

—Nen matuc'a intajwi tama e winic era. ³⁹ Pero cocha nox c'ayoxix que imb'ani axin inte' winic xe' turu tama e cárcel tama inte' inte' nojq'uin pascua, ¿ic'ani ca tua' imb'ani e winic era xe' war iware que jax e rey tua' e gente tama e Israel? che e Pilato.

⁴⁰ Pero cay aruob' tunor e winicob' taca inte' nuxi nuc y chenob':

—Ira ab'ani e Jesús. Actan loq'uic e Barrabás, che e sian winicob' era.

Pues e Barrabás era jax inte' ajxujch.

19

¹ Entonces e Pilato uyare cora soldadob' tua' uwatz'i e Jesús. Pues e soldadob' era uc'ampesob' inte' jarb'ir q'uewer xe' cachar e taq'uin tama up-unto. ² Entonces e soldadob' cay ujariob' cora t'ix tua' aquetpa b'an cocha inte' corona tua' uturb'ob' tama uxor e Jesús, y ub'ujcsiob' taca inte' b'ujc xe' chacpurem ut b'an cocha ub'ujc inte' rey. ³ Y ayan cora soldadob' xe' cay yopob' tut e Jesús xe' cay utzeniob' y che:

—¡Tattzb'ir coner e rey tua' e gente tama e Israel! chenob' e soldadob' era.

Y cay uyajc'uob' e Jesús.

⁴ Entonces e Pilato loc'oy patir otronyajr y cay ojron y che:

—Ub'inic tunorox, intares e Jesús tara tiut tua' inwirsiox que matuc'a intajwi tamar xe' erer achamesna tamar, che e Pilato.

⁵ Entonces loc'oy e Jesús patir taca inte' corona tama uxor xe' jarb'ir tama e t'ix y b'ujcseb'ir taca inte' b'ujc xe' chacpurem ut b'an cocha inte' b'ujc tua' inte' rey. Entonces ojron e Pilato y che:

—Iranic, jaxto era e winic, che e Pilato.

⁶ Pero conda irna e Jesús umen uwinquir e inmojr sacerdotiob' y umen e sian policía tua' e templo cay aruob' taca inte' nuxi nuc y chenob':

—Chamsenic, chamsenic, che e nuquir winicob' era.

Y che e Pilato:

—Q'uechic chic y chamsenic nox, porque nen matuc'a intajwi tamar, che e Pilato.

⁷ Pero e nuquir winicob' chenob':

—Non ayan caley xe' ch'ar tz'ijb'ab'ir que che que uc'ani tua' achamesna e winic era umen que jaxir war uche ub'a que jax Uyunen e Dios, che e nuquir winicob' era.

⁸ Pero conda e Pilato uyub'i tunor e ojroner era más b'acta. ⁹ Entonces sutpa ochoy macu otronyajr y uyub'i tua' e Jesús y che:

—¿Y tia' ajlugaret net? che e Pilato.

Pero e Jesús machi ojron.

¹⁰ Entonces ojron e Pilato otronyajr y che:

—¿O machi ca c'ani apejquen? ¿Machi ca anata que nen ayan nic'otorer tua' inware ichamesna y ayan nic'otorer ub'an tua' inwactet i'xin b'an taca? che e Pilato.

¹¹ Entonces ojron e Jesús y che:

—Matuc'a nien imb'ijc ac'otorer tanijor nen jay e Dios machi ani uyajq'uet. Pero tin e uq'uechien tarien toit jax tin e ucojco más e mab'amb'anir, che e Jesús.

¹² Y tamar era e Pilato cay usicb'a cocha tua' ub'ani axin e Jesús. Pero e gente tua' e Israel cay aruob' otronyajr y chenob':

—Jay ab'ani axin e Jesús b'an taca machi war iquetpa intera taca e rey tama e chinam Roma. Porque tunor tin e axin uche ub'a que jax inte' rey war aq'uijna uwira e rey romano, che e sian gente era taca inte' nuxi nuc.

¹³ Entonces conda e Pilato c'apa uyub'i tunor e ojroner era uyare tua' aloq'uesna e Jesús patir tua' achena juzgar. Y de allí loc'oy e Pilato turuan tor

uturtar tia' aturuan tua' uche juzgar. Pues e lugar era uc'ab'a Gabata tama e ojroner hebreo y war che: “Sorb'ir tun” tama cawojroner. ¹⁴ Pues e día era jax conda e gente tua' e Israel uyustes ub'ob' tua' uyub'i o'choyob' tama e nojq'uín pascua. Y e hora era jaxix tama uyuxin e día. Entonces e Pilato uyare e gente era y che:

—Tara war Irey, che e Pilato.

¹⁵ Pero jaxirob' aruob' taca inte' nuxi nuc otronyajr y chenob':

—Chamsenic, chamsenic. Ch'ub'anic tut e cruz, che e gente era.

Pero e Pilato che:

—¿O ic'ani ca tua' inch'ub'a Irey era tut e cruz? che e Pilato.

Pero uwinquir e inmojr sacerdotiob' ojron y che:

—Non matuc'a otronte' carey, sino que jax taca carey xe' turu tama e chinam Roma, che uwinquir e inmojr sacerdotiob' era.

¹⁶ Entonces e Pilato uyajc'u e Jesús tama uc'ab'ob' tua' uch'ub'ob' tut e cruz. Y e gente era cay uquerejb'ob' uq'uechiob' ixin e Jesús.

Conda ch'ub'na e Jesús tut e cruz

Mateo 27:32-44; Marcos 15:21-32; Lucas 23:26-43

¹⁷ Entonces e Jesús ub'iti ucruz tor uquejreb' y ixin tama inte' lugar xe' uc'ab'a Calvario xe' jax or inte' witzir xe' b'an uwirnar cocha ub'aquer uxor e gente. Y uc'ab'a or e witzir era Gólgota tama e ojroner hebreo. ¹⁸ Y jax tama e lugar era tia' ch'ub'na e Jesús tama ut ucruz. Y ayan chate' ajxujch xe' ch'ub'na tuyejtz'er e Jesús ub'an xe'

ch'ub'nob' tama ut inte' inte' ucruz y ya ch'ub'na e Jesús tuyuxin tama ut ucruz. ¹⁹ Entonces e Pilato uyare tua' aturb'ana inte' pachpachte' tujor ucruz e Jesús tia' ch'ar tz'ijb'ab'ir y che: JAX ERA E JESÚS XE' TUA' E CHINAM NAZARET XE' JAX E REY TUA' E GENTE TUA' E ISRAEL. B'an ch'ar tz'ijb'ab'ir tujor ucruz e Jesús. ²⁰ Y meyra gente tua' e Israel ixiob' y uchiob' leer lo que quetpa tz'ijb'ab'ir tujor ucruz e Jesús, cocha e lugar era majax innajt tut e chinam Jerusalem. Y e ojroner tama e pachpachte' era ch'ar tz'ijb'ab'ir uxyajr, inyajr tama e ojroner hebreo, inyajr tama e ojroner latín, y inyajr tama e ojroner griego. ²¹ Y tamar era cay q'uecranob' uwinquiob' e inmojr sacerdotiob' y uyareob' e Pilato y che:

—Ira atz'ijb'a que 'Jax e Rey tua' e gente tua' e Israel' sino que tz'ijb'an que: "Jaxir che que nen e Rey tua' e gente tua' e Israel", che e nuquir winicob' era.

²² Pero ojron e Pilato y che:

—Lo que intz'ijb'ix intz'ijb'ix, y b'an taca tua' aquetpa, che e Pilato.

²³ Pues entonces conda e soldadob' c'apa uch'ub'ob' e Jesús tut e cruz, cay uxixiob' ub'ujc tua' aloc'oy cuatro tájo tamar. Y tamar era inte' inte' soldado uch'ami inte' tájo. Pero ayan otronte' ub'ujc e Jesús xe' galan jarb'ir xe' intera taca b'ujc.

²⁴ Entonces ojronob' e soldadob' era jaxob' taca y chenob':

—Ma erer cawejru e b'ujc era. ¿Ma ca nic más bueno tua' catz'ijb'a inte' inte' cac'ab'a tama inte' inte' tun tua' cawira chi tua' uch'ami e b'ujc era? che e soldadob'.

Y b'an uchiob' tua' ac'apa achempa b'an cocha ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tia' che que: “Uxere ub'ob' tama nib'ujc, y utz'ijb'ob' uc'ab'ob' tama cora tun tua' uwirob' chi tacar tua' aquetpa.”

²⁵ Y tuyejtz'er e cruz tia' ch'ub'na e Jesús ya warob' cora ixictac xe' jax utu' e Jesús taca uc'ojna, y e María xe' jax uwixcar e Cleofas, y e María xe' tari tama e chinam Magdala. ²⁶ Y conda e Jesús uwira utu' y que ya war uyajcanuar xe' war uchojres ut meyra tacar, uyare utu' y che:

—Ixic, niwajcanuar era tua' aquetpa b'an cocha inte' asitz, che e Jesús.

²⁷ Y nacpat era ojron e Jesús otronyajr y uyare e ajcanuar era y che:

—Nitu' era tua' aquetpa b'an cocha atu' coner, che e Jesús.

Y tama e día era e ajcanuar era uq'ueche ixin utu' e Jesús tua' aquetpa tama uyotot.

Conda chamay e Jesús

Mateo 27:45-56; Marcos 15:33-41; Lucas 23:44-49

²⁸ Entonces conda e Jesús unata que c'apa tunor upatnar cay ojron y che:

—Ataqui niti', che e Jesús.

B'an uche tua' ac'apa achempa tunor lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tamar jaxir. ²⁹ Y ayan ingojr b'ejt xe' b'ut'ur taca e vino xe' inch'aj ut. Entonces uch'aquiob' inte' te' y uca-chiob' cora tinam tama upunto e te' y umuquiob' tama e vino y ut'ab'siob' tua' uyariob' tuyej e Jesús.

³⁰ Entonces e Jesús uyuch'i imb'ijc e vino era xe' inch'aj ut y che:

—C'apa ixto ya' tunor nipatnar, che e Jesús.
Entonces luccha uxor y chamay.

Conda inte' soldado uxeq'ue uchejhec e Jesús

³¹ Pues e día era jax e día conda war uyustes ub'ob' e gente tama e Israel tua' o'choy awiob' tama e nojq'uín pascua. Y tamar era machix c'ani uwirob' tin e ch'urob' tut e cruz tama inte' nuxi día tua' e jiriar cocha era. Y tamar era e nuquir winicob' tua' e Israel uc'ajtiob' tua' e Pilato tua' uyare ac'occhina ut uya' tin e ch'ub'na tut e cruz tua' achamayob' inyajrer tua' erer uyemsiob' wacchetaca. ³² Y tamar era ixin cora soldadob' tut e winicob' xe' ch'urob' inte' inte' tama ut ucruz y uc'occhiob' ut uya' inte' ajxujch y de allí uc'occhiob' ut uya' otronte' ajxujch xe' ch'ur tuyejtz'er e Jesús. ³³ Pero conda c'otoyob' tuyejtz'er e Jesús uwirob' que chamenix y tamar era machi uc'occhiob' ut uya' jaxir.

³⁴ Entonces inte' soldado era ixin y uxeq'ue uchejhec e Jesús, y wacchetaca loc'oy uch'ich'er yab'arb'ir taca e ja'. ³⁵ Y cocha nen xe' war intz'ijb'a e jun era inwira tunor era taca unacniut nen innata que erach tunor lo que war inwareox era, y tamar era erer ixc'upseyan tama tunor era. ³⁶ Y numuy tunor era tua' ac'apa achempa tunor lo que ch'ar tz'ijb'ab'ir tama uyojroner e Dios tia' che: “Machi tua' axin ac'ajsa nien inte' ut ub'aquer”, xe' che tama uyojroner e Dios. ³⁷ Y ch'ar tz'ijb'ab'ir otronyajr tama uyojroner e Dios ub'an tia' che: “Tin e uxeq'uiob' ut e Jesús c'ani asutpa uwirob' ut”, xe' che tama uyojroner e Dios.

*Conda mujca e Jesús**Mateo 27:57-61; Marcos 15:42-47; Lucas 23:50-56*

³⁸ Pues entonces ayan inte' winic xe' uc'ab'a José xe' tari tama e chinam Arimatea xe' jax inte' ajc'upesiaj tama e Jesús pero mucur taca war uche umen que war ub'acre e inmojr nuquir winicob' tua' e Israel. Entonces ixin tut e Pilato tua' uyub'i tua' jay erer uq'ueche axin ucuero e Jesús tua' umuqui. Y e Pilato uyare que erer. Entonces e José uq'ueche ixin e cuerpo y umuqui. ³⁹ Y ayan otronte' nuquir winic xe' uc'ab'a Nicodemo xe' ixin tua' uwarajse e Jesús tama inyajr, pero acb'ar uche umen que war asub'ajra. Pues jaxir uq'ueche ixin tres arroba perfume xe' uc'ab'a mirra xe' yab'arb'ir taca otronte' perfume xe' uc'ab'a áloes xe' galan ojtz'un pero xe' atujri meyra. ⁴⁰ Entonces ixin e José taca e Nicodemo tua' uq'uechiob' axin ucuero e Jesús y tua' ub'aq'uiob' taca e b'ujc. Pues b'an uchiob': Umuquiob' e b'ujc b'ajxan tama e perfume y de allí ub'aq'uiob' ucuero e Jesús tamar, b'an cocha acay uchiob' e gente tua' e Israel conda c'ani umuquiob' inte' chamen. ⁴¹ Y tama e lugar tia' chamesna e Jesús ayan inte' huerto. Y macuir e huerto era ayan inte' ch'en tama ut inte' nuxi tun xe' jax inte' mujr tia' mato majchi amujca tamar. ⁴² Entonces ixin mujca ucuero e Jesús tama e mujr era porque machi quetpa innajt tutob' y umen que c'anix anamtz'a ut e q'uin xe' jax ucajyesnib'ir e día tua' e jiriar tua' e gente tama e Israel.

20

*Conda sutpa b'ixc'a e Jesús tujam e chamenob'
Mateo 28:1-10; Marcos 16:1-8; Lucas 24:1-12*

¹ Pues entonces tama e b'ajxan día tua' e semana xe' jax inte' día domingo ixin e María xe' tua' e chinam Magdala esto tia' mujca e Jesús. Y incsib'anto tama e hora era. Pero conda c'otoy, uwira que loq'uesb'irix e nuxi tun xe' macar ani uti' e ch'en tamar. ² Entonces ixin e María ajner tua' ac'otoy tut e Pedro y tut inte' ajcanuar xe' chojresb'ir ut meyra umen e Jesús y che:

—Ayan chi ulocse ucuerpo Cawinquirar macuir e ch'en y machi canata tia' q'uejcha ixin, che e María.

³ Entonces loc'oy wacchetaca e Pedro taca e ajcanuar era tua' axiob' esto tia' mujca e Jesús. ⁴ Y war a'jniob' chatertiob' era, pero más ajni e ajcanuar era, y tamar era c'otoy tut e mujr b'ajxan que e Pedro. ⁵ Y jaxir pacwan uch'ujcu macuir e ch'en y uwira que ajtaquix ub'ajq'uib'ir turu, pero machi ochoy macuir e ch'en. ⁶ Y de allí c'otoy e Simón Pedro. Pero jaxir machi quetpa patir sino que ochoy wacchetaca macuir e ch'en, y uwira ub'an que ajtaquix e b'ajq'uib'ir turu. ⁷ Pero uwira que ujob' jor e Jesús quetpa najtir y que tz'otb'ir turu y que majax tacar e b'ujc xe' b'ac'ar ani ucuerpo e Jesús tamar. ⁸ Y nacpat era ochoy e ajcanuar xe' c'otoy b'ajxan tama e ch'en. Y uwira tunor era y cay c'upseyan tama e Jesús que jaxir sutpa b'ixc'a tujam e chamenob'. ⁹ Pues tama e hora era machito unatob' tuc'a war che uyojroner e Dios tia' che que e Jesús c'ani asutpa ab'ixc'a

tujam e chamenob'. ¹⁰ Entonces sutpa ixio**b'** esto tama uyototob' otronyajr.

Conda e Jesús uchectes ub'a tut e María xe' tua' e chinam Magdala

Marcos 16:9-11

¹¹ Pero e María xe' tua' e chinam Magdala quetpa wawan patir tuti' e ch'en era, war a'ru. Y conda wardo a'ru pacwan uch'ujcu macuir e ch'en. ¹² Y uwira que ayan chate' ángel xe' saccac ut ub'ujcob', y uwira que turob' tia' ch'ar ani ucuerpo e Jesús: inte' tia' ch'ar ani u**jor** y otronte' tia' aquetpa ani unuc uyoc. ¹³ Entonces ojronob' e angelob' y chenob':

—Ixíc, ¿tuc'a tua' war iyaru? che e angelob'.

Y che e María:

—Pues umen que q'uejcha ixin Niwinquirar, y machi innata tia' ixin ch'ab'na, che e María.

¹⁴ Y wacchetaca sutpa eron tupa**t** y uwira ut e Jesús, pero machi unata jax e Jesús era.

¹⁵ Entonces e Jesús uyub'i tua' e María y che:

—Ixíc, ¿tuc'a tua' war iyaru? Y ¿chi war asajca? che e Jesús.

Pues e María u**ch**eb'e que e Jesús jax e ajcoj huerto. Y tamar era uyare y che:

—¿O net ca xe' aq'ueche ixin ucuerpo e Jesús? Arenen tia' ixiet ach'ab'u tua' erer inxin impojro tua' inq'ueche axin, che e María.

¹⁶ Entonces ojron e Jesús y che:

—María, che e Jesús.

Y wacchetaca e María sutpa uwira e Jesús y ojron tama e ojroner hebreo y che:

—Raboni, che e María.

Pues e ojroner raboni war che Niwajcanseyajet.
 17 Y che e Jesús:

—Actanen era. Irix ameq'uen más era, porque merato inxin tut Nitata. Pero quiqui aren tunor niwermanuob' que nen c'ani int'ab'ay inxin tut Nitata xe' jax Itata nox ub'an, y tut Nidiosir xe' jax Idiosir nox ub'an, che e Jesús.

18 Entonces e María xe' tua' e chinam Magdala ixin tua' uyare uyajcanuarob' e Jesús que uwira ut Cawinquirar y uchescu tutob' tunor lo que arob'na umener.

Conda e Jesús uchectes ub'a tut uyajcanuarob'

Mateo 28:16-20; Marcos 16:14-18; Lucas 24:36-49

19 Pues entonces tama e día era xe' jax inte' día domingo conda war acb'are, ya morojseb'ir turob' uyajcanuarob' e Jesús tama inte' ootot tia' umaqui ub'ob' umen que war ub'acriob' e gente tua' e Israel. Y wacchetaca checta wawan e Jesús tujamob' y che:

—Ch'amic e jiriar, che e Jesús.

20 Y conda c'apa ojron cocha era e Jesús cay uwirse uc'ab' y uchejchec tia' xejc'a. Y conda uyajcanuarob' uwirob' tunor era tzayob' meyra porque uwirob' ut Cawinquirar. 21 Entonces ojron e Jesús otronyajr y che:

—Ch'amic e jiriar. B'an cocha Nitata uyeb'ta tarien, y b'an ixto nen war inweb'tox ixixin ub'an tua' ichescu niwojroner tut tunor e gente tara tor e rum, che e Jesús.

22 Y de allí uyujta umusic tamarob' y che:

—Ch'amic Unawalir e Dios. 23 Inwajc'ox e c'otorer tua' iware e gente que: “C'umpix e Dios

tacarox tama tunor imab'amb'anir.” Pues conda iware cocha era Cadiosir axin ixto ac'umpa tacarob'. Y inwajc'ox e c'otorer ub'an tua' iware e gente que machito war ac'umpa e Dios tacarob' tamar e mab'amb'anir lo que cay uchiob'. Y conda iware cocha era war che que aquetpato tama ujob' e mab'amb'anir lo que cay uchiob', che e Jesús.

Conda e Jesús checta tut e Tomás

²⁴ Pues entonces e Tomás xe' arob'na Cuach xe' jax inte' tujam e once ajcanuarob' machi turu conda checta e Jesús tujam e inmojr era tama inte' acb'ar. ²⁵ Pero e inmojr ajcanuarob' uyareob' e Tomás y chenob':

—Non cawira ut Cawinquirar, che e ajcanuarob' era.

Pero e Tomás che:

—Jay machi inwira uch'endar e clavo tama uc'ab' machi tua' inc'upse. Y jay machi onse nic'ab' tama uch'endar e clavo, y onse nic'ab' tama uchejchec, machi tua' inc'upse, che e Tomás.

²⁶ Entonces conda numuy ocho día sutpa umor-
ojs e ub'ob' uyajcanuarob' e Jesús otronyajr tama
inte' otot. Y yixto turu e Tomás tacarob'. Y macar e
puerta tupatob' conda wacchetaca checta wawan
e Jesús tutob' otronyajr y che:

—Ch'amic e jiriar, che e Jesús.

²⁷ Y wacchetaca uyare e Tomás y che:

—Ch'ujcun awira nic'ab' y osen or ac'ab' tama
uch'endar e clavo, y tares ac'ab' era y osen tama
nichejchec. Ira ache ab'a que machi ic'upseyan,
sino que c'upsen que sutpa b'ixq'uen, che e Jesús.

²⁸ Entonces che e Tomás:

—Net jax Niwinquiraret y jax Nidiosiret, che e Tomás.

²⁹ Y che e Jesús:

—Tomás, coner era war ic'upseyan tamaren umen que awira niut. Pero más chojb'esb'ir utob'tin e axin ac'upseyanob' tamaren motor que ma tia' uwirenob', che e Jesús.

Uc'ampib'ir e jun era

³⁰ Pues entonces ayan meyra sian milagro xe' cay uche e Jesús tut uyajcanuarob' que majax tz'ijb'ab'ir tama e jun era. ³¹ Pero tunor e sian milagro lo que tz'ijb'ab'ir tama e jun era, tz'ijb'ab'ir tua' erer ixc'upseyan tama e Jesús xe' jax e Cristo xe' jax Uyunen e Dios. Y tunor tin e ac'otoy ac'upseyanob' tamar uc'ab'a e Jesús era axin uch'amioy' e cuxtar xe' machi tua' ac'apa.

21

Conda e Jesús checta tut siete uyajcanuarob'

¹ Pues entonces nacpat era e Jesús uchectes ub'a otronyajr tut cora uyajcanuarob' tama uti' e nuxi ja' xe' uc'ab'a Tiberias. Y lo que numuy jax era:

² Ya turu e Pedro taca e Tomás xe' arob'na Cuach. Y turu ub'an e Natanael xe' tari tama e chinam Caná tama e departamento Galilea. Y tuob' ub'an chate' uyunenob' e Zebedeo taca otro chate' uyajcanuarob' e Jesús. ³ Entonces ojron e Pedro y che:

—Nen c'ani inxin ta chucchay era, che e Pedro.

Y e inmojr che:

—Caxin ub'an tacaret, che e inmojr era.

Entonces ochoyob' tama inte' barco y xanob' cora tor e ja' y cay upojchiob' uchijrob' macuir

e ja'. Pero tama e acb'ar era matuc'a c'axi tama uchijrob'. ⁴ Entonces conda cay sacojpa uwirob' que ayan inte' winic war tama uti' e ja', pero machi unatob' jay jax e Jesús era. ⁵ Entonces e Jesús che cocha era:

—Apaxtac, ¿cormoxix ca? che e Jesús.

Y jaxirob' chenob':

—Mato tuc'a cachuqui, che e ajcanuarob' era.

⁶ Entonces e Jesús che:

—Tob'senic ichijr chic teinxejr tama inojc'ab' y yaja' tua' ixcorma, che e Jesús.

Y b'an uchiob' y b'utc'a uchijrob' taca e sian chay este que machi uyub'io' uch'uyob' aloc'oy macuir e ja'. ⁷ Entonces e ajcanuar xe' chojresb'ir ut meyra umen e Jesús uyare e Pedro y che:

—Jax Cawinquirar.

Entonces e Pedro xe' war apatna pispis tacar taca uchanex ulapi ub'ujc wacchetaca y tob'oy ixin tama e ja' y cay nujxi tua' ac'otoy tama uti' e ja'. ⁸ Pero e inmojr ajcanuarob' era quetpob' macuir e barco y cay uquerejb'ob' e chijr xe' b'utc'a taca e sian chay esto c'otoyob' tuti' e ja', porque majax innajt e barco tuti' e ja'; quetpob' cocha cuarenta y ocho brazada. ⁹ Y conda c'otoy, loc'oyob' tor e rum y utajwiob' inte' c'ajc xe' xumb'ir tor e rum taca e si', y yaja' ch'ar incojt chay tor e c'ajc. Y ayan e pan ub'an. ¹⁰ Y che e Jesús:

—Qui taresic cora chay tama e chijr xe' wartocto ichuqui, che e Jesús.

¹¹ Entonces e Simón Pedro ochoy tama e barco y cay uquerejb'a e chijr esto tia' taquin e rum. Y ayan meyra sian chay tama e chijr era, esto 153.

Y motor que ayan meyra sian chay pero machi wejrtz'a e chijr. ¹² Entonces ojron e Jesús y che:

—Laric ixto wenic ya', che e Jesús.

Y ma inte' uyajcanuar cay uyub'ioj' tua' que: ¿Chiet net? porque tunorob' war unatob' que jax Cawinquirar. ¹³ Entonces e Jesús ixin tuyejtz'er e c'ajc y uch'ami e pan y cay uxere taca inte' intiob'. Y b'an uche taca e chay ub'an.

¹⁴ Pues jax era e uxyajr que e Jesús uwirse ub'a tut uyajcanuarob' conda c'apa sutpa b'ixc'a tujam e chamenob'.

Conda e Jesús ojron taca e Simón Pedro

¹⁵ Pues entonces conda c'apa wiob' e Jesús cay uyub'i tua' Pedro xe' uc'ab'a Simón ub'an y che:

—Net ac'ab'a Simón xe' uyunenet e Jonás. ¿Ac'anien ca más que e inmojr era? che e Jesús.

Y ojron e Pedro y che:

—Niwinquiraret, inyajta ixto oit ya'. Net anata que intzay inwired, che e Pedro.

Y che e Jesús:

—Quiqui cojcsanen tama tunor tin e wartocto acay ac'upseyanob' tamaren b'an cocha inte' aj-cojc oveja xe' axin ucojco tunor e chuchu oveja, che e Jesús.

¹⁶ Y nacpat era e Jesús uyub'i tua' e Pedro otronyajr y che:

—Net ac'ab'a Simón xe' uyunenet e Jonás. ¿Ac'anien ca? che e Jesús.

Y e Pedro che:

—Niwinquiraret, inyajta ixto oit ya'. Net anata que intzay inwired, che e Pedro.

Y che e Jesús:

—Quiqui cojcsanen tama tunor tin e ac'upseyanob' tamaren b'an cocha inte' ajcojc oveja xe' axin ucojco tunor e oveja, che e Jesús.

¹⁷ Entonces e Jesús sutpa uyub'i tua' e Pedro uxyajr y che:

—Net ac'ab'a Simón xe' uyunenet e Jonás. ¿Era-
chet ca que war ayajta niut? che e Jesús.

Y e Pedro quetpa tzajtaca ut umen que uxyajr war ub'na tua' jay uyajta ut e Jesús. Y che e Pedro:

—Niwinquiraret, net anata tunor, y net anata que inyajta oit, che e Pedro.

Y che e Jesús:

—Quiqui cojcsanen tama tunor tin ac'upseyanob' tamaren b'an cocha inte' ajcojc oveja xe' axin ucojco tunor e oveja. ¹⁸ C'ani inwaret era que conda maxtaquetto ani alapi ab'ujc cocha ac'ani tua' i'xin tia' ac'ani net, pero conda i'xin iquetpa nojta gente c'ani atuttz'i ut ac'ab' tua' ib'ujcsena umen otronte' y uc'ani tua' iq'uejcha i'xin tia' machi ani ac'ani net, che e Jesús.

¹⁹ Pues tamar uyojroner era e Jesús uchecsu tut e Pedro cocha quetpa tua' achamesna tua' atajttz'a uc'ab'a e Dios tamar. Entonces ojron e Jesús otronyajr y che:

—Inco' tanipat, che e Jesús.

E ajcanuar xe' yajtanb'ir ut umen e Jesús

²⁰ Entonces e Pedro sutpa uwira que war axana tupat e ajcanuar xe' chojresb'ir ut meyra umen e Jesús. Pues e ajcanuar era jax xe' cay we' tuyejtz'er e Jesús conda merato achamesna y xe' cay uyub'i tua' que: “¿Chi umen tua' atujch'a?” ²¹ Y conda

e Pedro sutpa uwira ut e ajcanuar era cay uyub'i tua' e Jesús y che:

—Niwinquiraret, ¿y e winic era, tuc'a tua' anu-muy tacar? che e Pedro.

²² Y che e Jesús:

—Jay nen inc'ani tua' aturuan este que insutpa waten otronyajr, majax net tua' anata tama tunor era. Pero net, lar tanipat, che e Jesús.

²³ Y tamar era cay xana ixin inte' ojroner tut tunor e hermanuob' que e ajcanuar era machi tua' achamay. Pero majax b'an cocha era arob'na umen e Jesús, sino lo que che e Jesús jax era: “Jay nen inc'ani tua' aturuan este que insutpa waten otronyajr, majax net tua' anata tama tunor era”, che e Jesús.

²⁴ Pues jax e ajcanuar era xe' war utz'ijb'a tunor era tib'a, y b'an cocha cay inwira numuy y b'an war intz'ijb'a. Y canata que erach tunor e ojroner era.

²⁵ Pues ayanto meyra lo que uche e Jesús que machi quetpa tz'ijb'ab'ir tara. Pero jay tz'ijb'ab'ir ani tunor lo que cay uche e Jesús, nen innata que ma tz'acar e lugar tama tunor or e rum tia' erer aquetpa ani tunor e sian jun. Tara ac'apa tunor niwojroner, che e Juan.

**Uyojroner e Dios xe' Tz'ijb'ab'ir Tama e
Onian Tiempo
The New Testament and Genesis, Ruth, Esther, and
Jonah in the Chorti language of Guatemala
El Nuevo Testamento, Génesis, Rut, Ester y Jonás en
Chortí, Guatemala**

copyright © 1996, 2012, 2013, 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc. and
Evangel Bible Translators, International

Language: Chortí (Chorti)

Translation by: Evangel Bible Translators, International and Wycliffe Bible
Translators

New Testament © 1996, 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.; Old Testa-
ment © 2012, 2013, 2023 Evangel Bible Translators, International

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2023-08-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 31 Aug 2023

0410d58b-6cf7-5896-9ffc-07539f9b016e